

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2235/2002/EY, tehty 3 päivänä joulukuuta 2002, sisämarkkinoiden verotuksen järjestelmiä vahvistavasta yhteisön ohjelmasta (Fiscalis 2003—2007 -ohjelma) 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2236/2002, annettu 10 päivänä joulukuuta 2002, yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle (2003—2004) 6
Komission asetus (EY) N:o 2237/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 9
- * Komission asetus (EY) N:o 2238/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2799/1999 muuttamisesta 11
- * Komission asetus (EY) N:o 2239/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä rasvattoman maitojauheen markkinoilla toteutettavien interventiotuomenpiteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 214/2001 muuttamisesta 12
Komission asetus (EY) N:o 2240/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, viljan toimittamisesta elintarvikeapuna 13
Komission asetus (EY) N:o 2241/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 16
Komission asetus (EY) N:o 2242/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 2042/2002 tarkoitetulla toisella tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta 22
Komission asetus (EY) N:o 2243/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 2048/2002 tarkoitetulla toisella tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta 25

Hinta: 18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

* Komission asetus (EY) N:o 2244/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, asetuksen (EY) N:o 1622/2000 muuttamisesta siltä osin kuin se koskee viinihapon käyttöä viinituotteiden valmistuksessa	27
* Komission asetus (EY) N:o 2245/2002, annettu 21 päivänä lokakuuta 2002, yhteisömallista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 6/2002 täytäntöönpanosta	28
* Komission asetus (EY) N:o 2246/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavaramerkit ja mallit) suoritettavista yhteisömallin rekisteröintiin liittyvistä maksuista	54
Komission asetus (EY) N:o 2247/2002, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	60

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2002/980/EY:

* EU—Slovakian tasavalta -assosiaationeuvoston päätös N:o 4/2002, tehty 8 päivänä lokakuuta 2002, assosiaationeuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta tehdyn päätöksen N:o 1/95 muuttamisesta siten, että perustetaan neuvoo-antava sekakomitea alueiden komitean ja sen slovakialaisen yhteyskomitean välille	61
---	----

2002/981/EY:

* Neuvoston päätös, tehty 11 päivänä marraskuuta 2002, Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona	63
--	----

Kirjeenvaihtona tehty sopimus Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjasta N:o 2	64
---	----

Komissio

2002/982/EY:

* Komission päätös, tehty 16 päivänä joulukuuta 2002, <i>Chamaecyparis</i> , <i>Ligustrum vulgare</i> ja <i>Euphorbia fulgens</i> -lajien koristekasvien lisäysaineistoa koskevien yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta neuvoston direktiivin 98/56/EY mukaisesti ⁽¹⁾	68
---	----

2002/983/EY:

* Komission päätös, tehty 16 päivänä joulukuuta 2002, <i>Prunus domestica</i> -lajin lisäys- ja taimiaineiston yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta neuvoston direktiivin 92/34/ETY mukaisesti ⁽¹⁾	69
--	----

2002/984/EY:

* Komission päätös, tehty 16 päivänä joulukuuta 2002, heinäkasvien sekä <i>Triticum aestivum</i> -, <i>Vitis vinifera</i> -, <i>Brassica napus</i> - ja <i>Allium ascalonicum</i> -lajien siementen ja lisäysaineiston yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta neuvoston direktiivien 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 92/33/ETY, 2002/54/EY, 2002/55/EY, 2002/56/EY ja 2002/57/EY mukaisesti ⁽¹⁾	70
---	----

Oikaisuja

* Oikaistaan kahdeskymmeneskuudes komission direktiivi 2002/34/EY, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2002, kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II, III ja VII mukauttamisesta tekniikan kehitykseen (EYVL L 102, 18.4.2002)	71
--	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2235/2002/EY,
tehty 3 päivänä joulukuuta 2002,
sisämarkkinoiden verotuksen järjestelmiä vahvistavasta yhteisön ohjelmasta (Fiscalis 2003—2007
-ohjelma)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Yhteisön oikeuden tuloksellinen, yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen on välttämätöntä verotusjärjestelmien toimivuudelle sisämarkkinoilla, erityisesti jäsenvaltioiden ja yhteisön taloudellisten etujen suojaamiseksi torjumalla veropetoksia ja veronkiertoa, kilpailun vääristymien välttämiseksi sekä viranomaisten ja veronmaksajien rasittamisen vähentämiseksi. Yhteisö on yhdessä jäsenvaltioiden kanssa vastuussa yhteisön oikeuden tuloksellisesta, yhdenmukaisesta ja tehokkaasta soveltamisesta.
- (2) Sisämarkkinoiden välillisen verotuksen järjestelmiä vahvistavan yhteisön toimintaohjelman (Fiscalis-ohjelma) hyväksymisestä 30 päivänä maaliskuuta 1998 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 888/98/EY ⁽⁴⁾ on merkittävästi edesauttanut kokonaistavoitteiden saavuttamisessa vuosina 1998—2002. Tämän vuoksi olisi suotavaa jatkaa Fiscalis-ohjelmaa toisen viisivuotiskauden ajan.
- (3) Tuloksellinen, tehokas ja laaja-alainen yhteistyö nykyisten ja tulevien jäsenvaltioiden kesken sekä niiden ja komission välillä on tärkeää verotusjärjestelmien toimivuudelle sisämarkkinoilla.

⁽¹⁾ EYVL C 103 E, 30.4.2002, s. 361.

⁽²⁾ EYVL C 241, 7.10.2002, s. 81.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 13. kesäkuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 26. heinäkuuta 2002 (EYVL C 228 E, 25.9.2002, s. 34), ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 24. lokakuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ EYVL L 126, 28.4.1998, s. 1.

- (4) Yhteisön saama kokemus Fiscalis-ohjelmasta on osoittanut, että henkilövaihdolla, seminaareilla ja monenvälisillä valvontatoimilla voidaan saavuttaa ohjelman tavoitteet saattamalla eri kansallisten hallintojen virkamiehet yhteen ammattitehtävissä. Näitä toimia olisi siksi jatkettava ja laajennettava koskemaan tulo-, varallisuus- ja vakuutusmaksuverotusta.

- (5) Viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmän toimivan infrastruktuurin perustaminen on tärkeää yhteisön verotusjärjestelmien vahvistamisessa. Erityisesti hallinnollisesta yhteistyöstä välillisen verotuksen (ALV) alalla 27 päivänä tammikuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 218/92 ⁽⁵⁾ tarkoitettu ALV-tietojen vaihtojärjestelmä (VIES) on osoittanut tietotekniikan merkityksen tulojen turvaamisessa ja toisaalta hallinnon mahdollisimman vähäisessä kuormittamisessa.

- (6) Yhteisön oikeuden yhdenmukainen soveltaminen edellyttää verotuksesta vastaavilta virkamiehiltä tätä oikeutta ja sen nykyisissä ja tulevaisissa jäsenvaltioissa tapahtuvaa täytäntöönpanoa koskevaa yhtenäistä korkeatasoista tuntemusta. Tämä tuntemuksen taso voidaan saavuttaa vain nykyisten ja tulevien jäsenvaltioiden antaman tehokkaan ammatillisen perus- ja jatkokoulutuksen myötä. Yhteisön täydentävät toimet ovat hyödyllisiä kyseisen koulutuksen yhteensovittamiseksi ja siihen kannustamiseksi.

- (7) Fiscalis-ohjelmasta saatu kokemus on osoittanut, että yhteisen ammatillisen koulutuksen ohjelman yhteensovitetun kehittämisen ja toteuttamisen avulla voidaan saavuttaa tämän ohjelman tavoitteet erityisesti nostamalla yhteisön oikeuden tuntemuksen yleistä tasoa.

- (8) Verotuksesta vastaavien virkamiesten kielitaidon tason riittävyys on osoittautunut välttämättömäksi yhteistyön helpottamisessa. Osallistujamaiden on sen vuoksi annettava virkamiehilleen tarpeellinen kielikoulutus.

⁽⁵⁾ EYVL L 24, 1.2.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 792/2002 (EYVL L 128, 15.5.2002, s. 1).

(9) Vaikka osallistujamailla onkin ensisijainen vastuu näiden tavoitteiden saavuttamisesta, yhteisön täydentäviä toimia tarvitaan asiaa koskevien toimien yhteensovittamiseksi sekä infrastruktuuriin ja tarvittavan kannustimen luomiseksi. Tällä päätöksellä säädettyjen toimenpiteiden tavoitteita ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan ne voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Kyseisessä artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

(10) Tässä päätöksessä vahvistetaan koko ohjelmakauden rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarvioennettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁽¹⁾ 33 kohdassa tarkoitettuna ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarvioennettelyssä.

(11) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽²⁾ mukaisesti,

OVAT TEHNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

SOVELTAMISALA JA TAVOITTEET

1 artikla

Fiscalis-ohjelma

1. Perustetaan monivuotinen yhteisön toimintaohjelma (Fiscalis 2003—2007-ohjelma), jäljempänä 'ohjelma', 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliseksi ajaksi vahvistamaan verotusjärjestelmien toimintaa sisämarkkinoilla.

2. Ohjelmaan sisältyvät toimet ovat:

- a) viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmiä;
- b) monenvälisiä valvontatoimia, joita toteuttavat jäsenvaltiot ja ne ehdokasmaat, joilla on toistensa tai jäsenvaltioiden kanssa kyseiset toimet salliva kahdenvälinen tai monenvälinen sopimus;

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

- c) seminaareja;
- d) vaihtoja;
- e) koulutustoimia;
- f) muita 3 artiklan mukaisiin ohjelman tavoitteisiin liittyviä työkokouksia, vierailuja tai vastaavia toimia, joista päätetään tapauskohtaisesti jäljempänä 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

- a) 'verotuksella' seuraavia osallistujamaissa sovellettuja veroja:
 - i) arvonlisävero;
 - ii) alkoholin, tupakkatuotteiden ja kivennäisöljyjen valmistevero;
 - iii) jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten keskinäisestä avusta välittömien verojen alalla 19 päivänä joulukuuta 1977 annetun direktiivin 77/799/ETY⁽³⁾ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tulo- ja pääomaverot;
 - iv) keskinäisestä avunannosta tiettyihin maksuihin, tulleihin, veroihin ja muihin toimenpiteisiin liittyvien saatavien perinnässä 15 päivänä maaliskuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/308/ETY⁽⁴⁾ 3 artiklassa määritellyt vakuutusmaksuverot;
- b) 'hallinnolla' verotuksesta vastaavia osallistujamaiden viranomaisia;
- c) 'osallistujamailla' jäsenvaltioita ja 4 artiklassa tarkoitettuja maita, jotka tehokkaasti osallistuvat ohjelmaan;
- d) 'virkamiehellä' hallinnon virkamiestä;
- e) 'vaihdolla' ohjelman mukaisesti järjestettyä virkamiehen tekemää työvierailua toisen osallistujamaan hallinnossa;
- f) 'monenvälisillä valvontatoimilla' yhden tai useamman toisiinsa yhteydessä olevan verovelvollisen verovelvoitteiden yhteensovittettua valvontaa, jonka järjestävät useat osallistujamaat ja josta on yhteistä tai täydentävää etua.

3 artikla

Tavoitteet

1. Ohjelman kokonaistavoitteena on parantaa verotusjärjestelmien asianmukaista toimintaa sisämarkkinoilla lisäämällä osallistujamaiden, niiden hallintojen ja virkamiesten välistä yhteistyötä.

⁽³⁾ EYVL L 336, 27.12.1977, s. 15, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

⁽⁴⁾ EYVL L 73, 19.3.1976, s. 18, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/44/EY, (EYVL L 175, 28.6.2001, s. 17).

2. Ohjelman erityisinä tavoitteina on:
- a) arvonlisäveron ja valmisteveron osalta:
- saattaa virkamiesten tiedot yhteisöoikeudesta ja sen täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa yhteiselle korkealle tasolle;
 - taata tuloksellinen, tehokas ja laaja-alainen yhteistyö jäsenvaltioiden kesken; ja
 - varmistaa hallinnollisten menettelyjen jatkuva parantaminen hallinnon ja veronmaksajien tarpeiden huomioon ottamiseksi kehittämällä ja levittämällä parhaita hallinnollisia käytänteitä;
- b) välittömän verotuksen osalta:
- tukea keskinäiseen avunantoon liittyvää tietojenvaihtoa ja lisätä välittömään verotukseen sovellettavan yhteisön oikeuden tuntemusta;
- c) vakuutusmaksuverojen osalta:
- edistää jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä, jotta voidaan varmistaa voimassa olevien sääntöjen parempi soveltaminen;
- d) ehdokasmaiden osalta:
- täyttää ehdokasmaiden erityiset tarpeet, jotta ne toteuttavat liittymisen edellyttämät toimenpiteet verolainsäädännön ja hallinnollisten valmiuksien alalla.
3. Ohjelman toimintasuunnitelma vahvistetaan vuosittain 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

4 artikla

Ehdokasmaiden osallistuminen

Ohjelmaan voivat osallistua:

- a) assosioituneet Keski- ja Itä-Euroopan maat Eurooppa-sopimuksissa, niiden lisäpöytäkirjoissa ja assosiaationeuvostojen päätöksissä vahvistetuilla edellytyksillä;
- b) Kypros, Malta ja Turkki kyseisten maiden kanssa tehtyjen asiaa koskevien kahdenvälisten sopimusten mukaisesti.

II LUKU

OHJELMAAN SISÄLTYYVÄT TOIMET

5 artikla

Viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmät

1. Komissio ja osallistujamaat varmistavat seuraavien viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmien toimivuuden siltä osin kuin yhteisön lainsäädäntö sitä edellyttää:
- a) yhteinen tietoliikenneverkko / yhteinen järjestelmien rajapinta -järjestelmä (CCN/CSI-järjestelmä) siinä määrin kuin se on tarpeen tässä kohdassa tarkoitettujen muiden järjestelmien toiminnan tukemiseksi;

- b) ALV-tietojen vaihtojärjestelmä (VIES) ja sen sanomanvälitysjärjestelmät;
- c) valmisteveron alaisten tuotteiden valvontajärjestelmä;
- d) valmisteverotuksen varhaisvaroitusjärjestelmä;
- e) valmisteverotaulukkojen järjestelmä;
- f) kaikki muut 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen nimetyt uudet viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmät yhteisön lainsäädännön edellyttäessä niiden käyttöön-ottoa.

2. Yhteisön vastuulla oleviin viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmien osiin kuuluvat sellaiset laitteistot, ohjelmistot ja verkko-yhteydet, joiden on oltava kaikille osallistujamaille yhteiset järjestelmien yhteenkytettävyyden ja yhteentoimivuuden varmistamiseksi, riippumatta siitä, asennetaanko ne tai onko ne asennettu komission (tai nimetyn alihankkijan) tiloihin vai osallistujamaiden (tai nimetyn alihankkijan) tiloihin. Komissio tekee yhteisön puolesta tarvittavat sopimukset kyseisten osien toiminnan varmistamiseksi.

3. Sellaisia viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmien osia, joista yhteisö ei vastaa, ovat näihin järjestelmiin kuuluvat kansalliset tietokannat, yhteisön vastuulla olevien osien ja muiden osien väliset verkkoyhteydet sekä sellaiset ohjelmistot ja laitteistot, joita kukin osallistujamaa pitää tarpeellisuutensa voidakseen käyttää kyseisiä järjestelmiä täysipainoisesti koko hallinnossaan. Osallistujamaiden on varmistettava, että ne osat, joista yhteisö ei vastaa, pidetään toimivina, ja taattava kyseisten osien yhteentoimivuus yhteisön vastuulla olevien osien kanssa.

4. Komissio koordinoi yhteistyössä osallistujamaiden kanssa 1 kohdassa tarkoitettujen järjestelmien ja infrastruktuurin yhteisön vastuulla olevien osien ja muiden osien perustamista ja toimintaa.

6 artikla

Monenväliset valvontatoimet

Osallistujamaiden on valittava järjestämistään monenvälisistä valvontatoimista ne, joiden kustannuksista yhteisö vastaa 11 artiklan mukaisesti. Näihin valvontatoimiin tulee joka tapauksessa sisältyä arvonlisäveroon ja/tai valmisteveroon liittyvien verovelvoitteiden valvonta.

Osallistujamaiden on lähetettävä vuosittaiset kertomukset ja arvioinnit näistä valvontatoimista komissiolle.

7 artikla

Seminaarit

Komissio ja osallistujamaat järjestävät yhdessä seminaareja, joihin osallistuu hallintojen virkamiehiä, komission edustajia ja tarvittaessa muita asiantuntijoita.

8 artikla

Virkamiesvaihdot

1. Komissio ja osallistujamaat järjestävät virkamiesvaihtoja. Vaihdot eivät saa olla pidempiä kuin yksi kuukausi. Jokaisen vaihdon on kohdistuttava määrättyyn ammattitehtävään, ja asianomaisten virkamiesten ja hallintojen on valmistauduttava siihen riittävästi ja arvioitava sitä jälkeensä. Edellyttäen, että vastaanottava hallinto esittää perusteet, se voi rajoittaa vaihtoon osallistuvien määrää, jos vastaanotettuja hakemuksia on liikaa riittävään valmistautumiseen ja vaihdon toimivuuteen nähden.

2. Osallistujamaiden on toteutettava tarvittavat toimet, jotta vaihtoihin osallistuvat virkamiehet voivat osallistua vastaanottavan hallinnon toimintaan tuloksellisesti. Tämän vuoksi vaihtoihin osallistuville virkamiehille on annettava valtuudet suorittaa niihin velvollisuuksiin liittyvät tehtävät, jotka vastaanottava hallinto uskoo heille oikeusjärjestelmänsä mukaisesti.

3. Vaihdon aikana virkamiehen siviilioikeudellinen vastuu tehtäviään suorittaessaan on samanlainen kuin vastaanottavan hallinnon virkamiesten vastuu. Vaihtoon osallistuviin virkamiehiin sovelletaan samoja salassapitovelvollisuutta koskevia sääntöjä kuin kansallisiin virkamiehiin.

4. Osallistujamaat voivat rajata näihin vaihtoihin osallistumisen arvonlisäveroon ja/tai valmisteveroon liittyvistä asioista vastaaviin virkamiehiin.

9 artikla

Koulutustoiminta

1. Edistääkseen koulutusorganisaatioidensa ja verotuskoulutuksesta hallinnossa vastaavien virkamiestensä välistä jäsenettyä yhteistyötä osallistujamaiden on yhteistyössä komission kanssa:

- kehitettävä nykyisiä koulutusohjelmia ja tarvittaessa uusia ohjelmia yhteisen rungon luomiseksi virkamiesten koulutukselle siten, että virkamiehillä on mahdollisuus saada tarvittavat yhteiset ammatilliset taidot ja tiedot;
- annettava kaikkien osallistujamaiden virkamiehille, kun se on aiheellista, mahdollisuus osallistua omille virkamiehille järjestettyyn verotuskoulutukseen;
- kehitettävä tarvittavat yhteiset välineet verotuskoulutusta varten.

2. Osallistujamaiden on huolehdittava, että niiden virkamiehet saavat tarvittavan perus- ja jatkokoulutuksen yhteisten koulutusohjelmien mukaisten yhteisten ammatillisten taitojen ja tietojen saavuttamiseksi sekä tarpeellista kieltenopetusta tasoltaan riittävän kielitaidon saavuttamiseksi.

III LUKU

RAHOITUSSÄÄNNÖKSET

10 artikla

Rahoituspuitteet

Rahoituspuitteet tämän ohjelman toteuttamiseksi 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliselle ajalle vahvistetaan 44 miljoonaksi euroksi. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.

11 artikla

Kulut

1. Yhteisö ja osallistujamaat vastaavat yhdessä ohjelman täytäntöönpanon vaatimista kuluista 2, 3, 4 ja 5 kohdan mukaisesti:

- Yhteisö vastaa seuraavista kuluista:
 - 5 artiklassa kuvattujen viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmien yhteisön vastuulla olevien osien kehittämis-, hankinta-, asennus- ja huoltokulut sekä jatkuvasta käytöstä aiheutuvat kulut;
 - monenvälisiin valvontatoimiin, seminaareihin, virkamiesvaihtoihin ja koulutustoimintaan liittyvät matka- ja oleskelukulut;
 - seminaarien järjestämiseen ja koulutusvälineiden kehittämiseen liittyvät kulut;
 - kolmansien osapuolten tietojen luottamuksellisuutta noudattaen suorittamien ohjelman vaikutuksia koskevien tutkimusten kulut;
 - muiden 1 artiklan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen toimien kulut.

3. Komissio määrittää 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ mukaisesti kulujen maksamista koskevat säännöt ja ilmoittaa ne osallistujamaille.

4. Komissio toteuttaa kaikki ohjelman budjettihallinnon edellyttämät toimet 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

5. Osallistujamaiden on vastattava seuraavista kuluista:

- 5 artiklassa kuvattujen viestintä- ja tietojenvaihtojärjestelmien niiden osien, joista yhteisö ei vastaa, kehittämis-, hankinta-, asennus- ja huoltokulut sekä jatkuvasta käytöstä aiheutuvat kulut;
- virkamiestensä perus- ja jatkokoulutukseen sekä kielikoulutukseen liittyvät kulut.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

12 artikla

Varainhoidon valvonta

Tästä päätöksestä johtuviin yhteisön rahoituspäätöksiin sekä sopimuksiin sovelletaan varainhoidon valvontaa varainhoidon ja talousarvion valvontaan sovellettavien yhteisön säännösten mukaisesti.

IV LUKU

MUUT SÄÄNNÖKSET

13 artikla

Täytäntöönpano

Tämän päätöksen 1 artiklan 2 kohdan f alakohdan, 3 artiklan 3 kohdan, 5 artiklan 1 kohdan f alakohdan ja 11 artiklan 4 kohdan täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet on hyväksyttävä 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

14 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa komitea, jonka nimeksi tulee "Fiscalis-komitea".

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan neuvoston päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

15 artikla

Seuranta ja arviointi

1. Komissio antaa vuosittain 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle seurantakertomuksen, jossa esitetään koko ohjelman osalta toimien edistyminen toteutuksina ja tuloksina vuosittaiseen toimintasuunnitelmaan nähden. Kertomus toimitetaan myös Euroopan parlamentille.

Hallintojen on toimitettava komissiolle kaikki seurantakertomusten mahdollisimman tehokkaan laadinnan kannalta välttämättömät tiedot.

2. Komissio vastaa ohjelman väliarvioinnin ja lopullisen arvioinnin toteuttamisesta seurantakertomusten sekä osallistujamaiden antamien kertomusten avulla. Ohjelman toimivuutta ja

tehokkuutta arvioidaan 3 artiklassa esitettyjen tavoitteiden mukaisesti. Arviointi toteutetaan 3 kohdassa tarkoitettujen kertomusten perusteella seuraavasti:

- väliarvioinnissa tarkastellaan ohjelman toimien ensimmäisiä tuloksia ja vaikutuksia. Siinä arvioidaan myös määrärahojen käyttöä sekä seurannan ja täytäntöönpanon toteutumista,
- lopullisessa arvioinnissa arvioidaan ohjelman toimien toimivuutta ja tehokkuutta.

3. Osallistujamaiden on toimitettava komissiolle:

- a) 31 päivänä maaliskuuta 2005 välivaiheen arviointikertomus ohjelman toimivuudesta ja tehokkuudesta;
- b) 31 päivänä maaliskuuta 2008 lopullinen arviointikertomus ohjelman toimivuudesta ja tehokkuudesta.

4. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle:

- a) 30 päivänä kesäkuuta 2005 välivaiheen arviointikertomuksen ohjelman toimivuudesta ja tehokkuudesta sekä tiedonannon tämän ohjelman jatkamisen aiheellisyydestä sekä tarvittaessa asianmukaisen ehdotuksen;
- b) 30 päivänä kesäkuuta 2008 lopullisen arviointikertomuksen ohjelman toimivuudesta ja tehokkuudesta.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitettujen kertomukset toimitetaan myös tiedoksi talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle.

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettujen arviointikertomukset perustuvat olennaisilta osin 3 kohdassa tarkoitettuihin kertomuksiin ja 1 kohdassa tarkoitettuihin seurantakertomuksiin.

16 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

17 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2002.

Euroopan parlamentin puolesta

Puheenjohtaja

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. PEDERSEN

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2236/2002,
annettu 10 päivänä joulukuuta 2002,
yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle (2003—2004)**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Irlannin kansainvälinen rahasto, jäljempänä 'rahasto', perustettiin vuonna 1986 syyskuun 18 päivänä 1986 tehdyllä Irlannin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallitusten välisellä sopimuksella Irlannin kansainvälisestä rahastosta, jäljempänä 'sopimus', taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen edistämiseksi sekä kansallismielisten ja unionistien yhteyksien, vuoropuhelun ja sovinnon edistämiseksi kaikkialla Irlannissa. Tavoitteena oli panna täytäntöön eräs Ison-Britannian ja Irlannin välillä 15 päivänä marraskuuta 1985 tehdyssä sopimuksessa asetetuista tavoitteista.
- (2) Yhteisön talousarviosta osoitettiin vuodesta 1989 vuoteen 1995 vuosittain 15 miljoonaa ecua tukemaan sellaisia rahaston hankkeita, joilla on todellista lisävaikutusta asianomaisilla alueilla.
- (3) Yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle 31 päivänä lokakuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2687/94 ⁽²⁾ mukaisesti varainhoitovuosina 1995, 1996 ja 1997 yhteisön talousarviosta sidottiin rahastoon kunakin vuonna 20 miljoonaa ecua.
- (4) Yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2614/97 ⁽³⁾ mukaisesti varainhoitovuosina 1998 ja 1999 yhteisön talousarviosta sidottiin rahastoon kumpanakin vuonna 17 miljoonaa ecua.
- (5) Yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle 24 päivänä tammikuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 214/2000 ⁽⁴⁾ mukaisesti varainhoitovuosina 2000, 2001 ja 2002 yhteisön talousarviosta sidottiin rahastoon kunakin vuonna 15 miljoonaa euroa.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 214/2000 5 artiklan mukaisesti tehdyistä arvioinneista käy ilmi, että rahaston toimien tukemista on jatkettava, samalla kun pyritään parantamaan tavoitteita koskevaa yhteisvaikutusta ja yhteensovittamista rakennerahastojen tukitoimien ja etenkin Pohjois-Irlannin ja Irlannin rajakreivikuntien väliseen rauhaan ja sovintoon tähtäävän erityisohjelman, jäljempänä 'Peace-ohjelman', kanssa.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 214/2000 voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2002.
- (8) Rauhanprosessi Pohjois-Irlannissa edellyttää yhteisön tuen jatkumista mainitun päivämäärän jälkeen.
- (9) Eurooppa-neuvosto päätti 24 ja 25 päivänä maaliskuuta 1999 Berliinissä pidetyssä kokouksessaan, että Peace-ohjelmaa jatketaan vielä viiden vuoden ajan vuodesta 2000 vuoteen 2004 niin, että yhteisön kokonaisrahoitus on 500 miljoonaa euroa.
- (10) Yhteisön rahoitustuki rahastolle olisi toteutettava rahoitusosuuksina vuosina 2003 ja 2004, jolloin se päättyy samaan aikaan kuin Peace-ohjelma.
- (11) Yhteisön rahoitustukea jaettaessa olisi rahaston asetettava etusijalle alueiden rajat ylittävät ja yhteiskuntaryhmien väliset hankkeet, jotka täydentävät Peace-ohjelmasta kaudella 2000—2004 rahoitettavia toimia.
- (12) Sopimuksen mukaisesti kaikki rahastoa rahoittavat osallistuvat tarkkailijoina rahaston hallintoneuvoston, jäljempänä 'hallintoneuvosto', kokouksiin.
- (13) On erittäin tärkeää varmistaa, että rahastosta rahoitettavat toimet ja yhteisön rakennerahastoista rahoitettavat, perustamissopimuksen 159 artiklassa säädetyt toimet sekä etenkin Peace-ohjelma sovitetaan asianmukaisesti yhteen.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 20. marraskuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL L 286, 5.11.1994, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 353, 24.12.1997, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 24, 29.1.2000, s. 7.

- (14) Rahaston antamaa tukea voidaan pitää tehokkaana vain siinä tapauksessa, että se johtaa kestävään taloudelliseen kehitykseen ja sosiaalisiin parannuksiin eikä sitä käytetä muun julkisen tai yksityisen rahoituksen korvikkeena.
- (15) Arviointi, jossa tarkastellaan rahaston toiminnan tuloksia ja tarvetta yhteisön tuen jatkamiselle, olisi toteutettava ennen 1 päivää huhtikuuta 2004.
- (16) Tähän asetukseen sisältyy talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 34 kohdan mukainen rahoitusohje koko ohjelman keston ajaksi, tämän kuitenkin vaikuttamatta perustamissopimuksen mukaiseen budjettivallan käyttäjän toimivaltaan. Yhteisön rahoitustuen rahastolle olisi nykyarvona ilmaistuna oltava 15 miljoonaa euroa sekä vuonna 2003 että vuonna 2004.
- (17) Tällä tuella vahvistetaan edelleen jäsenvaltioiden ja niiden kansojen keskinäistä yhteisvastuullisuutta.
- (18) Perustamissopimuksessa ei ole tämän asetuksen antamiseksi tarvittavista valtuuksista muuta määrystä kuin 308 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jollei vuosittaisesta talousarviomenettelystä muuta johdu, rahastolle annetaan vuosina 2003 ja 2004 vuotuinen 15 miljoonan euron rahoitustuki, joten kokonaistuki on yhteensä 30 miljoonaa euroa, talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousmenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 34 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

2 artikla

Rahaston on käytettävä rahoitustuki sopimuksen, jolla rahasto on perustettu, mukaisesti siten, että etusijalle asetetaan alueiden rajat ylittävät ja yhteiskuntaryhmien väliset hankkeet, jotka täydentävät rakennerahastoista rahoitettavia tukitoimia ja etenkin Peace-ohjelmasta rahoitettavia toimia.

Rahoitustukea on käytettävä niin, että sillä saadaan aikaan kestävää taloudellista kehitystä ja sosiaalisia parannuksia kyseisillä alueilla. Sitä ei saa käyttää muiden julkisten tai yksityisten menojen korvikkeena.

3 artikla

Komissio edustaa yhteisöä tarkkailijana rahaston hallintoneuvoston kokouksissa.

Rahaston edustaja osallistuu tarkkailijana Peace-ohjelman seurantakomitean ja tarpeen mukaan muita yhteisön rakennerahastotoimia koskeviin kokouksiin.

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

4 artikla

Komissio edistää kaikilla tasoilla rahaston hallintoneuvoston ja asiamiesten sekä kyseisten yhteisön rakennerahastojen tukitoimien hallintoelinten ja etenkin Peace-ohjelman välistä yhteensovittamista.

5 artikla

Komissio päättää yhdessä rahaston hallintoneuvoston kanssa sopivista julkistamis- ja tiedotustavoista, joilla yhteisön rahoitus rahastosta rahoitetuille hankkeille tehdään tunnetuksi.

6 artikla

Komissio antaa 31 päivään maaliskuuta 2004 mennessä budjettivallan käyttäjälle kertomuksen, jossa arvioidaan rahaston toimien tuloksia ja tarvetta rahoitustuen jatkamiseen vuoden 2004 jälkeen Pohjois-Irlannin rauhankehitys huomioon ottaen. Kertomukseen sisältyvät muun muassa

- katsaus rahaston toimintaan;
- luettelo hankkeista, joille on myönnetty tukea;
- arvio rahaston toimien luonteesta ja vaikutuksesta erityisesti suhteessa sen tavoitteisiin ja 2 ja 8 artiklassa vahvistettuihin perusteisiin;
- arvio rahaston toteuttamista toimista, jotka koskevat yhteistyötä ja yhteensovittamista yhteisön rakennerahastojen tukitoimien kanssa ottaen erityisesti huomioon 3, 4 ja 5 artiklan mukaiset velvoitteet;
- liite, jossa esitetään komission 7 artiklassa tarkoitettujen sitoumuksen perusteella tekemien varmennusten ja tarkastusten tulokset.

7 artikla

Komissio vastaa tuen hallinnoinnista.

Jollei rahaston rahoitustarpeen arvioinnista muuta johdu, vuosittainen tuki maksetaan yleensä erissä seuraavasti:

- ensimmäinen 40 prosentin suuruinen ennakko maksetaan, kun komissio on saanut rahaston hallintoneuvoston puheenjohtajan allekirjoittaman sitoumuksen, jonka mukaan rahasto noudattaa tuen myöntämiseen tämän asetuksen mukaisesti liitetyjä edellytyksiä;
- toinen 40 prosentin suuruinen ennakko maksetaan kuusi kuukautta tämän jälkeen;
- lopun 20 prosenttia maksetaan, kun komissio on saanut ja hyväksynyt rahaston vuosittaisen toimintakertomuksen ja kyseisen vuoden tarkastetun tilinpäätöksen.

Jos toisessa alakohdassa tarkoitettujen arvioinnin tuloksena päätellään, ettei rahaston rahoitustarve kyseisenä päivänä oikeuta maksuerän suorittamista, asianomainen maksu jätetään maksamatta, kunnes komissio toteaa, että se on rahaston toimittamien uusien tietojen perusteella perusteltu.

8 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetun rahoitustuen edellytyksenä on, että rahastosta voidaan maksaa tuki toimille, jotka saavat tai tulevat saamaan tukea yhteisön rakennerahastosta, ainoastaan, jos toimen saama kokonaisrahoitus on enintään 75 prosenttia sen tukikelpoisista kokonaiskustannuksista sen jälkeen, kun kansainvälisen rahaston 40 prosentin rahoitusosuuteen on lisätty yhteisön rakennerahastoista suoritettava osuus.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2003.

Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. S. MØLLER

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2237/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä joulukuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 16 päivänä joulukuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	55,1
	204	65,2
	720	100,4
	999	73,6
0707 00 05	052	55,0
	204	88,4
	220	155,5
	628	237,0
	999	134,0
0709 10 00	220	195,0
	999	195,0
0709 90 70	052	60,1
	204	126,5
	999	93,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,2
	204	59,8
	220	46,6
	999	50,2
0805 20 10	052	68,5
	204	73,9
	999	71,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,7
	999	63,7
0805 50 10	052	58,3
	600	75,3
	999	66,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	400	83,2
	404	92,0
	720	85,4
	800	165,8
	999	91,0
0808 20 50	400	119,3
	720	46,1
	999	82,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2238/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,**

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2799/1999 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Interventioelimet ovat komission asetuksen (EY) N:o 2799/1999⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1932/2002⁽⁴⁾, 26 artiklan nojalla järjestäneet ennen 1 päivää huhtikuuta 2002 varastoitua rasvatonta maitojauhetta koskevan pysyvän tarjouskilpailun.

- (2) Käytettävissä oleva määrä ja markkinatilanne huomioon ottaen edellä mainittu päivämäärä olisi korvattava 1 päivällä toukokuuta 2002.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2799/1999 26 artiklan 2 kohdassa päivämäärä "1 päivänä huhtikuuta 2002" päivämäärällä "1 päivänä toukokuuta 2002".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä joulukuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 340, 31.12.1999, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 295, 30.10.2002, s. 8.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2239/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,**

**neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
rasvattoman maitojauheen markkinoilla toteutettavien interventioimenpiteiden osalta annetun
asetuksen (EY) N:o 214/2001 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 214/2001⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1931/2002⁽⁴⁾, 21 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden interventioelimet voivat saattaa myyntiin ainoastaan varastoihin ennen 1 päivää huhtikuuta 2002 viedyn rasvattoman maitojauheen.
- (2) Kun otetaan huomioon tämänhetkinen markkinatilanne, jolle on ominaista tuotannon kausiluonteinen alhaisuus, julkisista varastoista tulevan rasvattoman maitojauheen määrää olisi lisättävä markkinoilla.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 214/2001 21 artiklassa ilmaisu ilmaisulla "1 päivää huhtikuuta 2002" ilmaisulla "1 päivää toukokuuta 2002".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 37, 7.2.2001, s. 100.

⁽⁴⁾ EYVL L 295, 30.10.2002, s. 7.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2240/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,
viljan toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapupolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1726/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen.
- (2) Useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille viljaa.
- (3) Nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista

yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97⁽³⁾ annettujen sääntöjen mukaan. On tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle viljaa sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 234, 1.9.2001, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

LIITE

ERÄ A

1. **Toimen nro:** 3/02
2. **Edunsaaja** ^(?): World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; p. (39-06) 65 13 29 88; f. 65 13 28 44/3; teleksi 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Angola
5. **Hankittava tuote:** maissi
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 19 229
7. **Erien lukumäärä:** 1; 3 osassa (A1; 5 769 t; A2: 11 540 t; 1 920 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.4)
9. **Pakkaaminen** ⁽⁷⁾: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c ja B.3)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** ⁽⁶⁾: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - merkinnöissä käytettävä kieli: portugali
 - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** ⁽⁸⁾: toimitettu purkusatamaan — purettu
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan — FOB ahdattuna
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** Luanda (A1); Lobito (A2); Namibe (A3)
16. **Määräpaikka:**
 - välisatama tai -varasto: —
 - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
 - ensimmäinen määräaika: 16.3.2003
 - toinen määräaika: 30.3.2003
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
 - ensimmäinen määräaika: 20.—31.1.2003
 - toinen määräaika: 3.—16.2.2003
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
 - ensimmäinen määräaika: 7.1.2003
 - toinen määräaika: 21.3.2003
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysoite** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau L130 7/46, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; faksi (32-2) 296 70 03 / 296 70 04
22. **Vientituki** ⁽⁴⁾: 12.12.2002 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2123/2002 (EYVL L 325, 30.11.2002, s. 8)

Viitteet:

- (¹) Lisätietoja: Torben Vestergaard, p. (32-2) 299 30 50; f. (32-2) 296 20 05.
- (²) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (³) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (⁴) Komission asetusta (EY) N:o 2298/2001 (EYVL L 308, 27.11.2001, s. 16) sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 22 merkitty päivämäärä.
- (⁵) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä asiakirjan:
— kasvien terveystodistus.
- (⁶) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114, 29. huhtikuuta 1991 määrätään. II.A.3.c tai II.B.5.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: ”merkintä ”Euroopan yhteisö””.
- (⁷) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, tarjouskilpailun voittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suurakkonen ”R”.
- (⁸) Asetuksen (ETY) N:o 2519/97 14 artiklan 3 kohdan säännösten lisäksi vuokratut alukset eivät saa esiintyä missään neljästä viimeisimmästä neljännesvuosittaisesta pysäytettyjen alusten luettelosta, jota julkaistaan Pariisissa allekirjoitetun satamavaltioiden harjoittamaa tarkastustoimintaa koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan mukaisesti (neuvoston direktiivi 95/21/EY (EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1)).
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2241/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,
naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 33 artiklan 12 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklan mukaan asetuksen (EY) N:o 1254/1999 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 32/82⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 744/2000⁽⁴⁾, asetuksessa (ETY) N:o 1964/82⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2772/2000⁽⁶⁾, ja asetuksessa (ETY) N:o 2388/84⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3661/92⁽⁸⁾, annetaan tiettyä naudanlihaa ja tiettyjä säilykkeitä koskevan erityisen vientituen myöntämisedellytykset.
- (3) Kyseisten sääntöjen ja perusteiden soveltaminen naudanliha-alan markkinoiden ennakoitavaan tilanteeseen johtaa tuen vahvistamiseen jäljempänä esitetyllä tavalla.
- (4) Ottaen huomioon yhteisön markkinoiden nykyinen tilanne ja myyntimahdollisuudet erityisesti tietyissä kolmansissa maissa vientitukea olisi myönnettävä toisaalta teurastettaviksi tarkoitetuille naudoille, joiden elopaino on enemmän kuin 220 kilogrammaa mutta enintään 300 kilogrammaa, ja toisaalta täysikasvuisille naudoille, joiden elopaino on vähintään 300 kilogrammaa.
- (5) Tietyille liitteen CN-koodiin 0201 kuuluvalla tuoreella tai jäädytetyllä lihalla, tietyille liitteen CN-koodiin 0202 kuuluvalla jäädytetyllä lihalla, tietyille liitteen CN-koodiin 0206 kuuluvilla muille eläimenosille ja tietyille liitteen CN-koodiin 1602 50 10 kuuluvilla lihasta tai eläimenosista tehdyille muille valmisteille ja säilykkeille olisi myönnettävä tiettyihin määräraippaikkoihin vietäessä vientitukea.
- (6) Ottaen huomioon tuotekoodeihin 0201 20 90 9700 ja 0202 20 90 9100 kuuluvien tuotteiden hyvin erilaiset ominaisuudet tuki olisi myönnettävä ainoastaan paloille, joissa luiden paino on enintään kolmannes niiden painosta.
- (7) Luuttoman, suolatun ja kuivatun naudanlihan osalta on olemassa perinteisiä Sveitsiin suuntautuvia kauppavirtoja. Siinä määrin kuin se on tarpeen kyseisen kaupan säilyttämiseksi, tuki olisi vahvistettava määräksi, jolla katetaan Sveitsin markkinoiden hintojen ja jäsenvaltioiden vientihintojen välinen erotus.
- (8) Yhteisön osallistuminen liitteen CN-koodeihin 1602 50 31—1602 50 80 kuuluvien lihasta ja eläimenosista tehtyjen muiden tarjontamuotojen ja säilykkeiden kansainväliseen kauppaan voidaan turvata myöntämällä tukea, jonka suuruus vastaa tähän saakka viejille myönnettyä tukea.
- (9) Muille naudanliha-alan tuotteille ei ole tarpeen vahvistaa tukea, sillä yhteisön osallistuminen maailmanlaajuiseen kauppaan on vähäistä.
- (10) Komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1007/2002⁽¹⁰⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden vientitukeen sovellettava nimikkeistö.
- (11) Toimijoiden vientiä koskevien tullimuodollisuuksien yksinkertaistamiseksi jäädytetyn lihan tuen määrä olisi saatettava muista kuin urospuolisista täysikasvuisista naudoista saadulle tuoreelle tai jäädytetylle lihalle myönnettävän tuen mukaiseksi.
- (12) CN-koodiin 1602 50 kuuluvien tuotteiden valvonnan tehostamiseksi olisi säädettävä, että kyseiset tuotteet voivat saada vientitukea ainoastaan, kun ne valmistetaan maataloustuotteiden vientituen maksamisesta ennakolta 4 päivänä maaliskuuta 1980 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2026/83⁽¹²⁾, 4 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 4, 8.1.1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 11.4.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 212, 21.7.1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EYVL L 321, 19.12.2000, s. 35.

⁽⁷⁾ EYVL L 221, 18.8.1984, s. 28.

⁽⁸⁾ EYVL L 370, 19.12.1992, s. 16.

⁽⁹⁾ EYVL L 366, 26.12.1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 153, 13.6.2002, s. 8.

⁽¹¹⁾ EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽¹²⁾ EYVL L 199, 22.7.1983, s. 12.

- (13) Väärinkäytösten estämiseksi tiettyjä puhdasrotuisia jalostuseläimiä vietäessä naaraspuolisten eläinten tuki olisi eriytettävä kyseisten eläinten iän perusteella.
- (14) Tiettyihin kolmansiin maihin on olemassa muiden kuin teurastettaviksi tarkoitettujen hiehojen vientimahdollisuuksia, mutta väärinkäytösten estämiseksi olisi vahvistettava tarkastusperusteet sen varmistamiseksi, että kyseessä ovat enintään 36 kuukauden ikäiset eläimet.
- (15) Asetuksen (ETY) N:o 1964/82 6 artiklan 2 kohdan mukaan erityistukea alennetaan, jos vietäväksi tarkoitettun luuttoman lihan määrä on vähintään 85 prosenttia mutta alle 95 prosenttia luuttomaksi leikkaamisesta syntyvien palojen kokonaisuudesta.
- (16) Euroopan yhteisön ja Keski- tai Itä-Euroopan assioituneiden maiden kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten puitteissa käytävien, lisämyönnytysten vahvistamista koskevien neuvottelujen tarkoituksena on vapauttaa naudanliha-alan yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvien tuotteiden kauppa. Vientituen poistaminen ei kuitenkaan saa johtaa siihen, että muihin maihin suuntautuvaan vientiin sovelletaan eriytettyä vientitukea.
- (17) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Luettelo tuotteista, joiden vientiin myönnetään asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklassa tarkoitettua tukea, sekä

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

kyseisen tuen määrät ja määräpaikat vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2. Tuotteiden on täytettävä terveystarkintaa koskevat edellytykset, joista säädetään

- neuvoston direktiivin 64/433/ETY⁽¹⁾ liitteessä I olevassa XI luvussa,
- neuvoston direktiivin 94/65/EY⁽²⁾ liitteessä I olevassa VI luvussa,
- neuvoston direktiivin 77/99/ETY⁽³⁾ liitteessä B olevassa VI luvussa.

2 artikla

Tukinimikkeistön koodiin 0102 90 59 9000 kuuluvalla tuotteella ja tämän asetuksen liitteessä olevaan alueeseen 075 kuuluvaan kolmanteen maahan suuntautuvalle viennille myönnettävän tuen edellytyksenä on vientitullimuodollisuuksien päätyttyä esitettävä virkaeläinlääkärin allekirjoittama eläinlääkärintodistuksen alkuperäiskappale ja sen kopio, joissa todistetaan, että kyseessä ovat tosiasiallisesti enintään 36 kuukauden ikäiset hiehot. Viejä säilyttää todistuksen alkuperäiskappaleen, ja tulliviranomaisten oikeaksi todistama kopio liitetään tuen maksamista koskevaan hakemukseen.

3 artikla

Kun on kyse asetuksen (ETY) N:o 1964/82 6 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettusta tapauksesta, koodiin 0201 30 00 9100 kuuluvien tuotteiden tukea alennetaan 14,00 EUR/100 kg.

4 artikla

Sitä, että Viroon, Liettuaan, Latviaan ja Unkariin suuntautuvaa vientiä varten ei vahvisteta vientitukea, ei pidetä eriytettynä tukena.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽²⁾ EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85.

LIITE

naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 16 päivänä joulukuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä (%)
0102 10 10 9120	B00	EUR/100 kg elopaino	53,00
0102 10 10 9130	B02	EUR/100 kg elopaino	15,50
	B03	EUR/100 kg elopaino	9,50
	039	EUR/100 kg elopaino	5,00
0102 10 30 9120	B00	EUR/100 kg elopaino	53,00
0102 10 30 9130	B02	EUR/100 kg elopaino	15,50
	B03	EUR/100 kg elopaino	9,50
	039	EUR/100 kg elopaino	5,00
0102 10 90 9120	B00	EUR/100 kg elopaino	53,00
0102 90 41 9100	B02	EUR/100 kg elopaino	41,00
0102 90 51 9000	B02	EUR/100 kg elopaino	15,50
	B03	EUR/100 kg elopaino	9,50
	039	EUR/100 kg elopaino	5,00
0102 90 59 9000	B02	EUR/100 kg elopaino	15,50
	B03	EUR/100 kg elopaino	9,50
	039	EUR/100 kg elopaino	5,00
	075 ⁽⁹⁾	EUR/100 kg elopaino	53,00
0102 90 61 9000	B02	EUR/100 kg elopaino	15,50
	B03	EUR/100 kg elopaino	9,50
	039	EUR/100 kg elopaino	5,00
0102 90 69 9000	B02	EUR/100 kg elopaino	15,50
	B03	EUR/100 kg elopaino	9,50
	039	EUR/100 kg elopaino	5,00
0102 90 71 9000	B02	EUR/100 kg elopaino	41,00
	B03	EUR/100 kg elopaino	23,00
	039	EUR/100 kg elopaino	14,00
0102 90 79 9000	B02	EUR/100 kg elopaino	41,00
	B03	EUR/100 kg elopaino	23,00
	039	EUR/100 kg elopaino	14,00
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	71,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	43,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	97,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	56,50
	039	EUR/100 kg nettopaino	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	14,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	16,00
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	97,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	56,50
	039	EUR/100 kg nettopaino	33,50

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä (°)
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	14,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	16,00
0201 20 30 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	71,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	43,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50
0201 20 50 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	123,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	71,50
	039	EUR/100 kg nettopaino	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg nettopaino	58,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	17,50
	039	EUR/100 kg nettopaino	19,50
0201 20 50 9130 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	71,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	43,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50
0201 30 00 9050	400 (3)	EUR/100 kg nettopaino	23,50
	404 (4)	EUR/100 kg nettopaino	23,50
0201 30 00 9060 (6)	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	13,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettopaino	37,00
0201 30 00 9100 (2) (6)	B08, B09	EUR/100 kg nettopaino	172,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	102,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	60,00
	809, 822	EUR/100 kg nettopaino	152,50
	220	EUR/100 kg nettopaino	205,00
0201 30 00 9120 (2) (6)	B08	EUR/100 kg nettopaino	94,50
	B09	EUR/100 kg nettopaino	88,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	56,50
	039	EUR/100 kg nettopaino	33,00
	809, 822	EUR/100 kg nettopaino	83,50
	220	EUR/100 kg nettopaino	123,00
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	14,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	14,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä (°)
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	58,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	17,50
	039	EUR/100 kg nettopaino	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	33,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	10,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	11,50
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettopaino	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettopaino	23,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	13,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettopaino	37,00
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	13,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettopaino	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg nettopaino	46,00
	B03	EUR/100 kg nettopaino	13,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettopaino	37,00
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg nettopaino	23,00
1602 50 10 9170 ⁽⁸⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	22,50
	B03	EUR/100 kg nettopaino	15,00
	039	EUR/100 kg nettopaino	17,50
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	88,50
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	79,00
1602 50 39 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	88,50
1602 50 39 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	79,00
1602 50 39 9425 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	30,00
1602 50 39 9525 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	30,00
1602 50 80 9535 ⁽⁸⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	17,50

(1) Tähän alanimikkeeseen luokittelu edellyttää asetuksen (ETY) N:o 32/82, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä olevan todistuksen esittämistä.

(2) Vientituen myöntäminen edellyttää asetuksessa (ETY) N:o 1964/82, sellaisena kuin se on muutettuna, säädettyjen edellytysten täyttämistä.

(3) Komission asetuksen (ETY) N:o 2973/79 (EYVL L 336, 29.12.1979, s. 44), sellaisena kuin se on muutettuna, edellytyksiä noudattaen.

(4) Komission asetuksen (EY) N:o 2051/96 (EYVL L 274, 26.10.1996, s. 18), sellaisena kuin se on muutettuna, edellytyksiä noudattaen.

(5) EYVL L 221, 18.8.1984, s. 28.

(6) Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määritysmenetelmää noudattaen.

Keskimääräisellä pitoisuudella tarkoitetaan näytteen määrää sellaisena kuin se on määriteltynä asetuksen (EY) N:o 765/2002 (EYVL L 117, 4.5.2002, s. 6) 2 artiklan 1 kohdassa. Näyte on otettava asianomaisen erän siitä osasta, jossa riski on suurin.

(7) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999, sellaisena kuin se on muutettuna, 33 artiklan 10 kohdan mukaan tukea ei myönnetä kolmansista maista tuotavia ja kolmansiin maihin jälleenvietäviä tuotteita vietäessä.

(8) Tuen myöntäminen edellyttää valmistamista neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80, sellaisena kuin se on muutettuna, 4 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

(9) Tuen myöntämisen edellytyksenä on tämän asetuksen 2 artiklassa tarkoitettujen edellytysten noudattaminen.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määrärajoiksi on määritelty seuraavat:

B00: Kaikki määrärajoat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määrärajoat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle) lukuun ottamatta Viroa, Liettuaa, Latviaa ja Unkaria.

B02: B08, B09 ja määrärajoa 220,

B03: Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Färsaaret, Andorra, Gibraltar, Vatikaanin kaupunki, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakia, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet, Helgolandin saari, Grönlanti, Kypros, muonitus ja tarvikkeet (36 ja 45 artiklassa sekä soveltuvin osin komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11), sellaisena kuin se on muutettuna, 44 artiklassa tarkoitettut määrärajoat),

B08: Malta, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Libanon, Syyria, Irak, Iran, Israel, Länsiranta ja Gazan alue, Jordania, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Burma), Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Filippiinit, Kiina, Pohjois-Korea, Hongkong,

B09: Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger, Tšad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Norsunluurannikko, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Keski-Afrikan tasavalta, Päiväntasaajan Guinea, São Tomé ja Príncipe, Gabon, Kongo, Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda, Burundi, Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet, Angola, Etiopia, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tansania, Seychellit ja siihen kuuluvat alueet, brittiläinen Intian valtameren alue, Mosambik, Mauritius, Komorit, Mayotte, Sambia, Malawi, Etelä-Afrikka, Lesotho.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2242/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 2042/2002 tarkoitetulla toisella tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 2042/2002 ⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 2042/2002 säädettävä toista tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 9 päivänä joulukuuta 2002, vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä joulukuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 316, 20.11.2002, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpreise i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 350
	— Vorderviertel	750
DANMARK	— Forfjerdinger	—
	— Quarti posteriori	—
ITALIA	— Quarti anteriori	—
	— Quartiers arrières	1 353
FRANCE	— Quartiers avants	—
	— Hinterviertel	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	800
	— Voorvoeten	—
NEDERLAND	— Cuartos traseros	1 350
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	2 305
	— Filet (INT 15)	11 010
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	5 010
	— Lappen (INT 18)	—
	— Hochrippe (INT 19)	3 165
	— Schulter (INT 22)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	1 400
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	2 100
	— Tapa de intervención (INT 13)	2 940
	— Contratapa de intervención (INT 14)	—
	— Solomillo de intervención (INT 15)	—
	— Cadera de intervención (INT 16)	—
	— Lomo de intervención (INT 17)	—
— Entrecot de intervención (INT 19)	—	

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	998	
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	2 010	
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—	
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 305	
	— Filet d'intervention (INT 15)	11 000	
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	—	
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	5 001	
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—	
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	—	
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 270	
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	857	
	— Avant d'intervention (INT 24)	1 270	
	ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	—
		— Fesa interna (INT 13)	—
— Girello d'intervento (INT 14)		2 350	
— Filetto d'intervento (INT 15)		—	
— Scamone (INT 16)		2 350	
— Roastbeef d'intervento (INT 17)		—	
— Controfiletto d'intervento (INT 19)	—		
NEDERLAND	— Interventievoorschenkel (INT 21)	925	
	— Interventieschouder (INT 22)	1 255	
	— Interventieborst (INT 23)	—	
	— Interventievoorvoet (INT 24)	1 275	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2243/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 2048/2002 tarkoitetulla toisella tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 2048/2002 ⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu,
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 2048/2002 säädettävä toista tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 10 päivänä joulukuuta 2002 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä joulukuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 316, 20.11.2002, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
ITALIA	— Quarti anteriori	650
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	650
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhesse (INT 11)	701
	— Lappen (INT 18)	561
	— Vorderhesse (INT 21)	701
	— Schulter (INT 22)	—
	— Brust (INT 23)	791
ESPAÑA	— Vorderviertel (INT 24)	971
	— Jarrete de intervención (INT 11)	708
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	550
	— Morcillo de intervención (INT 21)	696
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
FRANCE	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	965
	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	700
ITALIA	— Flanchet d'intervention (INT 18)	680
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	—
	— Spalla d'intervento (INT 22)	—
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	—
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2244/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,
asetuksen (EY) N:o 1622/2000 muuttamisesta siltä osin kuin se koskee viinihapon käyttöä viinituot-
teiden valmistuksessa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2585/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 46 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä IV säädetään mahdollisuudesta lisätä viinihappoa asetuksessa mainittuihin viinituotteisiin.
- (2) Viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohteisista säännöistä sekä viininvalmistusmenetelmiä ja -käsittelyjä koskevista yhteisön säännöistä 24 heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1622/2000⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2066/2001⁽⁴⁾, säädetään tiettyjen sellaisten aineiden käyttörajoista ja -ehdoista, joiden käyttö sallitaan asetuksella (EY) N:o 1493/1999.
- (3) Viinihappo, josta käytetään myös nimitystä l-viinihappo, ja sen suolat ovat ainoat aineet, joilla viinituotteiden happamuutta voidaan lisätä tai vähentää, sillä niitä on luonnostaan viinirypäleissä ja viinissä.
- (4) Kansainvälinen viinivirasto hyväksyi kesäkuussa 2000 päätöslauselman, jolla saatettiin ajan tasalle kansainvälisen viiniviraston viininvalmistussäännöstöön (Codex Cénologique International) kuuluva viininvalmistuksessa käytettävän viinihapon tunnistusmenetelmät ja puhtausvaatimukset vahvistava osio. Tässä yhteydessä viinihappo määritellään luonnollista alkuperää olevaksi viininviljelystä peräisin olevaksi hapoksi. Nämä puhtausvaatimukset ovat kattavammat kuin vaatimukset, jotka asetetaan elintarvikkeiden muiden lisäaineiden kuin väri- ja makeutusaineiden erityisistä puhtausvaatimuksista 2

päivänä joulukuuta 1996 annetussa komission direktiivissä 96/77/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/82/EY⁽⁶⁾, mutta kuitenkin niiden mukaiset.

- (5) Jotta voidaan varmistaa viinin korkea laatu ja säilyttää viinin aitous ja luonnonmukaisuus hyvän viininvalmistuskäytännön mukaisesti, on syytä ottaa huomioon kansainvälisen viiniviraston viininvalmistussäännöstö ja lisätä asetukseen (EY) N:o 1622/2000 vaatimus, että viininvalmistuksessa käytettävän viinihapon on oltava peräisin maataloustuotannosta.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1622/2000 8 artiklaan seuraava kohta:

”Viinihapon, jonka käyttämisestä säädetään asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä IV olevan 1 kohdan l ja m alakohdassa ja 3 kohdan k ja l alakohdassa ja josta käytetään myös nimitystä l-viinihappo, on oltava peräisin maataloustuotannosta ja nimenomaan viininviljelystä. Sen on myös täytettävä komission direktiivissä 96/77/EY^(*) asetetut puhtausvaatimukset.

(*) EYVL L 339, 30.12.1996, s. 1.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 345, 29.12.2001, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 194, 31.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 278, 23.10.2001, s. 9.

⁽⁵⁾ EYVL L 339, 30.12.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 292, 28.10.2002, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2245/2002,
annettu 21 päivänä lokakuuta 2002,
yhteisömallista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 6/2002 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisömallista 12 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 6/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 107 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 6/2002 perustetaan järjestelmä, joka tekee mahdolliseksi koko yhteisön alueella voimassa olevan mallin saamisen hakemuksesta, joka tehdään sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavaramerkit ja mallit), jäljempänä 'virasto'.

(2) Asetus (EY) N:o 6/2002 sisältää tarvittavat säännökset yhteisömallin rekisteröinti-menettelystä sekä rekisteröityjen yhteisömallien hallinnoinnista, viraston päätöksistä valittamisesta ja yhteisömallin mitätöintimenettelystä.

(3) Tässä asetuksessa vahvistetaan tarpeelliset säännöt asetuksen (EY) N:o 6/2002 säännösten täytäntöönpanemiseksi.

(4) Tällä asetuksella olisi varmistettava mallisuoja-asioiden joustava ja tehokas käsittely virastossa.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 6/2002 109 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

HAKEMUSMENETTELY

1 artikla

asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan mukaisesti, mallin esittäminen voidaan korvata mallikappaleella tämän asetuksen 5 artiklan mukaisesti;

Hakemuksen sisältö

1. Hakemuksessa rekisteröidyksi yhteisömalliksi on oltava seuraavat tiedot:

a) pyyntö mallin rekisteröimisestä rekisteröidyksi yhteisömalliksi;

b) hakijan nimi, osoite ja kansallisuus sekä valtio, jossa hakijan kotipaikka tai toimipaikka taikka liike sijaitsee. Luonnollisten henkilöiden nimestä on ilmoitettava sukunimi ja etunimet. Oikeushenkilöiden nimet on ilmoitettava niiden virallisessa muodossa, joka voidaan lyhentää yleisesti käytössä olevalla tavalla; on myös ilmoitettava valtio, jonka lakia oikeushenkilöihin sovelletaan.

Puhelin- ja telekopionumerot ja tiedot muista tietoliikenneyhteyksistä, kuten sähköpostiosoite, voidaan myös ilmoittaa. Ainoastaan yksi osoite ilmoitetaan periaatteessa hakijaa kohti; jos useita osoitteita ilmoitetaan, otetaan ainoastaan ensimmäisenä mainittu huomioon, jollei hakija ilmoita muuta osoitetta yhteysosoitteeksi. Jos virasto on antanut hakijalle tunnistenumeron, tämän numeron ja hakijan nimen ilmoittaminen riittää;

c) mallin esittäminen tämän asetuksen 4 artiklan mukaisesti, tai jos hakemuksen kohde on kaksiulotteinen malli ja hakemukseen sisältyy pyyntö julkaisemisen lykkäämisestä

d) jäljempänä 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoitus tuotteista, joihin malli aiotaan sisällyttää tai joihin sitä aiotaan soveltaa;

e) jos hakija on nimennyt edustajan, tämän nimi ja liikeosoite b alakohdan mukaisesti; jos edustajalla on useita liikeosoitteita tai edustajia on kaksi tai useampia eri liikeosoitteissa, hakemuksessa on ilmoitettava, mitä osoitetta käytetään yhteysosoitteena; jos tällaista ilmoitusta ei ole tehty, ainoastaan ensimmäisenä mainittu otetaan huomioon yhteysosoitteena. Jos hakijoita on useita, hakemuksessa on nimettävä yksi hakija tai edustaja yhteiseksi edustajaksi. Jos virasto on antanut nimetylle edustajalle tai edustajille tunnistenumeron, tämän numeron ja edustajan nimen ilmoittaminen riittää;

f) tarvittaessa ilmoitus asetuksen (EY) N:o 6/2002 42 artiklan mukaisesta aiempaan hakemukseen perustuvasta etuoikeudesta; ilmoituksessa on mainittava aiemman hakemuksen tekemispäivä sekä valtio, jossa tai jota varten hakemus on tehty;

g) tarvittaessa ilmoitus asetuksen (EY) N:o 6/2002 44 artiklan mukaisesta näytteillepanoon perustuvasta etuoikeudesta; ilmoituksessa on mainittava näyttelyn nimi ja päivä, jona mallin sisältävät tuotteet tai tuotteet, joihin mallia sovelletaan, tehtiin ensimmäisen kerran tunnetuksi;

⁽¹⁾ EYVL L 3, 5.1.2002, s. 1.

h) ilmoitus kielestä, jolla hakemus tehdään, ja toisesta kielestä asetuksen (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

3 artikla

i) hakijan tai tämän edustajan allekirjoitus 65 artiklan mukaisesti.

Tuotteiden luokitus ja niitä koskevat tiedot

2. Hakemuksessa voi myös olla:

1. Tuotteet on luokiteltava Locarnon sopimuksen 1 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna ja voimassa mallin hakemuksen tekemispäivänä, mukaisesti.

a) mallia kohti yksi enintään 100 sanaa käsittävä selitys, joka koskee mallin esittämistä tai mallikappaletta; selityksessä on viitattava ainoastaan piirteisiin, jotka ilmenevät mallia esittävästä kuvista tai mallikappaleesta; selitys ei saa sisältää toteamuksia mallin väitetystä uutuudesta tai yksilöllisestä luonteesta taikka sen teknisestä merkityksestä;

2. Tuotteiden luokitus palvelee yksinomaan hallinnollisia tarkoituksia.

b) pyyntö rekisteröinnin julkaisemisen lykkäämisestä asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

3. Tuoteluettelo on muotoiltava siten, että tuotteiden tyyppi selvästi ilmenee ja jokainen niistä voidaan luokitella ainoastaan yhteen Locarnon luokituksen luokkaan, ja käyttäen mieluiten kyseisen luokituksen luettelossa olevia termejä.

c) ilmoitus 3 artiklassa tarkoitetun, 8 päivänä lokakuuta 1968 allekirjoitetun teollisuusmallien kansainvälisen luokituksen perustamista koskevan Locarnon sopimuksen, jäljempänä 'Locarnon sopimus', mukaisen luokituksen, jäljempänä 'Locarnon luokitus', luokasta tai luokista ja alaluokasta tai alaluokista, jollei 2 artiklan 2 kohdasta muuta johdu;

4. Tuotteet on ryhmiteltävä Locarnon luokituksen luokkiin; ennen jokaista tuoteryhmää on ilmoitettava sen luokan numero, ja tuoteryhmät on esitettävä kyseisen luokituksen sisältämien luokkien ja alaluokkien mukaisessa järjestyksessä.

d) maininta mallin luojusta tai luojiin ryhmästä taikka hakijan allekirjoittama vakuutus siitä, että luoja tai luojiin ryhmä on luopunut oikeudestaan tulla mainituksi asetuksen (EY) N:o 6/2002 36 artiklan 3 kohdan e alakohdan mukaisesti.

4 artikla

Mallin esittäminen

2 artikla

Yhteisrekisteröintihakemus

1. Hakemus voi olla useita malleja käsittävä yhteisrekisteröintihakemus.

1. Mallin esittämiseen on käytettävä mustavalkoista tai moniväristä piirustusta taikka mallia esittävää mustavalkoista tai moniväristä valokuvaa. Sen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

2. Muita kuin koristeita koskeva yhteisrekisteröintihakemus on jaettava, jos tuotteet, joihin malleja aiotaan sisällyttää tai niitä aiotaan soveltaa, kuuluvat useampaan kuin yhteen Locarnon luokituksen mukaiseen luokkaan.

a) malli on esitettävä erillisillä paperiarkeilla tai se on jäljennettävä virastosta saatavan lomakkeen sitä varten varatulle sivulle 68 artiklan mukaisesti, lukuun ottamatta tapausta, jossa hakemus tehdään sähköisesti 67 artiklan mukaisesti;

3. Jokaisesta yhteisrekisteröintihakemukseen sisältyvästä mallista hakijan on annettava mallin esittäminen 4 artiklan mukaisesti ja tiedot tuotteesta, johon malli aiotaan sisällyttää tai johon sitä aiotaan soveltaa.

b) jos käytetään erillisiä paperiarkkeja, mallia esittävä kuva on joko kiinnitettävä tai tulostettava suoraan valkoiselle läpinäkymättömälle paperille. Mallin kuva on annettava vain yhtenä kappaleena, ja paperiarkkeja ei saa taistaa eikä nitoa kiinni toisiinsa;

4. Hakijan on numeroitava yhteisrekisteröintihakemukseen sisältyvät mallit peräkkäisin arabialaisin numeroin.

c) erillisen arkin on oltava kokoa DIN A4 (korkeus 29,7 cm, leveys 21 cm), ja kuvaa varten käytettävä tila saa olla enintään 26,2 cm × 17 cm. Arkin vasempaan laitaan on jätettävä vähintään 2,5 cm:n marginaali; paperiarkkien ylälaudassa on ilmoitettava 2 kohdan mukaisesti kuvakulmien lukumäärä ja yhteisrekisteröintihakemuksessa mallin järjestyksnumero; arkeissa ei saa olla muita selityksiä, sanoja tai symboleja kuin merkintä "yläpuoli" tai hakijan nimi ja osoite;

d) jos hakemus tehdään sähköisesti, viraston pääjohtaja päättää mallia esittävän piirustuksen tai valokuvan tietokoformaattista; viraston pääjohtaja päättää yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämien eri mallien tunnistustavasta tai eri kuvakulmista;

e) mallia esittävän kuvan taustan on oltava neutraali, eikä kuvaa saa korjailta musteella tai korjauslakalla. Kuvan laadun on oltava sellainen, että kaikki yksityiskohdat kohteesta, jolle suojaa haetaan, ovat selvästi erotettavissa ja että kuva on pienennettävissä tai suurennettavissa, kuitenkin enintään kokoon 8 cm × 16 cm kuvakulmaa kohti, asetuksen (EY) N:o 6/2002 72 artiklassa säädettyyn yhteisön mallirekisteriin, jäljempänä 'rekisteri', merkitsemistä varten ja asetuksen (EY) N:o 6/2002 73 artiklassa tarkoitettua Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa julkaisemista varten.

2. Mallin esittämisessä saa olla enintään seitsemän eri kuvakulmaa mallista. Sama piirustus tai valokuva voi esittää mallin vain yhdestä kuvakulmasta. Hakijan on numeroitava kuvakulmat erillisin arabialaisin numeroin. Numeroluvun on koostuttava eri numeroista, jotka piste erottaa, numerot pisteen vasemmalla puolella ilmoittavat mallin numeron, numerot oikealla puolella ilmoittavat kuvakulman numeron.

Jos malli esitetään useammasta kuin seitsemästä kuvakulmasta, virasto voi ottaa rekisteröintiä ja julkaisemista varten ensimmäiset seitsemän kuvakulmaa.

3. Jos hakemus koskee mallia, joka koostuu toistuvista pintakuvioista, mallin esittämisen on käsitettävä koko kuvio ja riittävästi toistuvaa pintaa.

Sovelletaan 1 kohdan c alakohdan mukaisia mallin koon rajoituksia.

4. Jos hakemus koskee mallia, joka koostuu typografisista kirjasinlajeista, mallin esittämisen on käsitettävä kaikkien aakkosten esittäminen, sekä suuraakkoset että pienaakkoset, ja kaikki arabialaiset numerot sekä viisi riviä tekstiä kyseisellä typografisella kirjasinlajilla, jonka on oltava kirjaskokoa 16 pistettä.

5 artikla

Mallikappaleet

1. Jos hakemus koskee kaksiulotteista mallia ja siihen sisältyy asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 1 kohdan mukainen pyyntö julkaisemisen lykkäämisestä, voidaan mallin esittäminen korvata paperiarkkiin kiinnitetyllä mallikappaleella.

Hakemukset, joihin on liitetty mallikappale, on lähetettävä yhtenä postilähetyksenä tai toimitettava suoraan hakemuksen vastaanottavaan virastoon.

Hakemus ja mallikappale on annettava samanaikaisesti.

2. Mallikappale ei saa olla suurempi kuin 26,2 cm × 17 cm eikä painaa enempää kuin 50 grammaa, eikä sen paksuus saa olla enempää kuin 3 mm. Mallikappale on oltava säilytettävissä ilman taittamista niiden asiakirjojen ohessa, joiden koosta säädetään 4 artiklan 1 kohdan d alakohdassa.

3. Mallikappale ei saa olla säilytettäessä pilaantuvaa tai vaarallista ainetta.

Mallikappale on annettava viitenä kappaleena; yhteisrekisteröintihakemuksessa on annettava viisi mallikappaleita jokaisesta mallista.

4. Jos malli koostuu toistuvista pintakuvioista, mallikappaleessa on oltava koko kuvio ja riittävästi toistuvaa pintaa sekä leveys- että pituussuunnassa. Sovelletaan 2 kohdan mukaisia rajoituksia.

6 artikla

Hakemusmaksut

1. Tehtäessä hakemus virastolle on maksettava seuraavat maksut:

a) rekisteröintimaksu;

b) julkaisemismaksu tai lykkäysmaksu, jos on esitetty pyyntö julkaisemisen lykkäämisestä;

c) lisämaksu rekisteröinnistä ensimmäisen mallin jälkeen yhteisrekisteröinti-hakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta;

d) lisämaksu julkaisemisesta ensimmäisen mallin jälkeen yhteisrekisteröinti-hakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta, tai lisämaksu lykkäyksestä ensimmäisen mallin jälkeen yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta, jos on esitetty pyyntö julkaisemisen lykkäämisestä.

2. Jos hakemukseen on liitetty pyyntö rekisteröinnin julkaisemisen lykkäämisestä, julkaisemismaksu ja mahdolliset lisämaksut julkaisemisesta ensimmäisen mallin jälkeen yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta suoritetaan 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

7 artikla

Hakemuksen tekeminen

1. Virasto merkitsee hakemusasiakirjoihin vastaanottopäivän ja hakemusnumeron.

Yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämä jokainen malli on numeroitava viraston pääjohtajan vahvistamaa menettelyä noudattaen.

Viraston on annettava hakijalle viipymättä vastaanottoilmoitus, josta ilmenee hakemusnumero ja mallin esittäminen, sitä koskeva selitys tai muu tunnistetieto, sekä tiedot asiakirjojen lajista, lukumäärästä ja vastaanottopäivästä.

Yhteisrekisteröintihakemuksen osalta viraston antamassa vastaanottoilmoituksessa on mainittava ensimmäisen mallin tiedot sekä hakemuksen kohteena olevien mallien lukumäärä.

2. Jos hakemus tehdään jäsenvaltion teollisoikeuksia käsittelevään keskusvirastoon tai Benelux-maiden mallioikeustoimistoon asetuksen (EY) N:o 6/2002 35 artiklan mukaisesti, hakemuksen vastaanottaneen viraston tai toimiston on numeroitava hakemuksen jokainen sivu arabialaisin numeroin. Ennen hakemuksen lähettämistä edelleen virastoon on hakemuksen vastaanottaneen viraston tai toimiston merkittävä hakemusasiakirjoihin vastaanottopäivä ja sivumäärä.

Hakemuksen vastaanottaneen viraston tai toimiston on annettava hakijalle viipymättä vastaanottoilmoitus, josta ilmenee asiakirjojen laji ja lukumäärä sekä niiden vastaanottopäivä.

3. Jos hakemus saapuu virastoon jäsenvaltion teollisoikeuksia käsittelevän keskusviraston tai Benelux-maiden mallioikeustoimiston kautta, viraston on merkittävä hakemukseen vastaanottopäivä ja hakemusnumero ja annettava hakijalle viipymättä 1 kohdan kolmannen ja neljännen alakohdan mukainen vastaanottoilmoitus, josta ilmenee asiakirjan vastaanottopäivä virastossa.

8 artikla

Etuoikeuden vaatiminen

1. Hakijan, joka hakemuksessaan vaatii yhtä tai useampaa aiempaan hakemukseen perustuvaa etuoikeutta asetuksen (EY) N:o 6/2002 42 artiklan mukaisesti, on ilmoitettava aiemman hakemuksen hakemusnumero ja toimitettava jäljennös hakemuksesta kolmen kuukauden kuluessa mainitun asetuksen 38 artiklassa tarkoitettua hakemuksen tekemispäivästä. Viraston pääjohtaja päättää, mitä todisteita hakijan on esitettävä.

2. Hakijan, joka hakemuksensa tekemisen jälkeen haluaa vaatia yhtä tai useampaa aiempaan hakemukseen perustuvaa etuoikeutta asetuksen (EY) N:o 6/2002 42 artiklan mukaisesti, on toimitettava virastoon kuukauden kuluessa hakemuksen tekemispäivästä etuoikeuspyyntö, josta ilmenee aiemman hakemuksen tekemispäivä ja jäsenvaltio, jossa tai jota varten hakemus on tehty.

Hakijan on toimitettava 1 kohdassa tarkoitettut tiedot ja todisteet virastoon kolmen kuukauden kuluessa etuoikeuspyynnön vastaanottamisesta.

9 artikla

Näytteillepanoon perustuva etuoikeus

1. Hakijan, joka hakemuksessaan vaatii näytteillepanoon perustuvaa etuoikeutta asetuksen (EY) N:o 6/2002 44 artiklan mukaisesti, on toimitettava joko hakemuksen mukana tai kolmen kuukauden kuluessa hakemuksen tekemispäivästä teollisoikeuksia valvovan viranomaisen näyttelystä antama todistus.

Todistuksesta on ilmentävä, että malli on ollut osana tuotetta tai sitä on sovellettu tuotteeseen ja että se on tullut tunnetuksi näyttelyssä, ja todistuksessa on mainittava näyttelyn avauspäivä

sekä päivä, jona malli on tullut ensimmäisen kerran tunnetuksi, jos se ei ole sama kuin näyttelyn avauspäivä. Todistukseen on liitettävä kyseisen viranomaisen vahvistama selvitys mallin tosiasiallisesta tunnetuksi tulosta.

2. Hakijan, joka hakemuksensa tekemisen jälkeen haluaa vaatia näytteillepanoon perustuvaa etuoikeutta, on toimitettava virastoon kuukauden kuluessa hakemuksen tekemispäivästä etuoikeuspyyntö, josta ilmenee näyttelyn nimi ja päivä jona tuote, johon malli sisältyi tai johon sitä on sovellettu, on tullut ensimmäisen kerran tunnetuksi. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut tiedot ja todistukset on toimitettava virastoon kolmen kuukauden kuluessa etuoikeuspyynnön vastaanottamisesta.

10 artikla

Hakemuksen tekemispäivää koskevien vaatimusten ja muodollisten vaatimusten tutkiminen

1. Viraston on ilmoitettava hakijalle, että hakemuksen tekemispäivää ei voida vahvistaa, jos hakemuksessa ei ole

- pyyntöä mallin rekisteröimisestä rekisteröidyksi yhteisömalliksi;
- tietoja hakijan tunnistamiseksi;
- 4 artiklan 1 kohdan d ja e alakohdan mukaista mallin esittämistä tai tarvittavaa mallikappaletta.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettut puutteet poistetaan kahden kuukauden kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta, pidetään hakemuksen tekemispäivänä sitä päivää, jona kaikki puutteet on poistettu.

Jos puutteita ei ole poistettu määräajassa, hakemusta ei käsitellä yhteisömallia koskevana hakemuksena. Kaikki suoritettut maksut palautetaan.

3. Viraston on kehotettava hakijaa poistamaan mainitut puutteet viraston asettamassa määräajassa, jos hakemuksen tekemispäivän vahvistamisen jälkeen tutkimuksessa todetaan, että

- hakemus ei täytä asetuksen (EY) N:o 6/2002 1, 2, 4 ja 5 artiklan vaatimuksia tai muita mainitussa asetuksessa taikka tässä asetuksessa asetettuja muodollisia vaatimuksia;
- virasto ei ole vastaanottanut maksujen täysiä määriä, jotka maksut on maksettava 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti, luetuna yhdessä komission asetuksen (EY) N:o 2246/2002 (¹) kanssa;
- jos etuoikeutta on vaadittu 8 ja 9 artiklan mukaisesti joko hakemuksessa tai kuukauden kuluessa hakemuksen tekemispäivästä, mainituissa artikloissa asetettuja muita vaatimuksia ei ole täytetty;

(¹) Ks. tämän virallisen lehden sivu 54.

d) yhteisrekisteröintihakemuksessa tuotteet, joihin malleja aiotaan sisällyttää tai niitä aiotaan soveltaa, kuuluvat useampaan kuin yhteen Locarnon luokituksen luokkaan.

Erityisesti viraston on kehotettava hakijaa suorittamaan vaadittavat maksut sekä asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan a—d alakohdan ja asetuksen (EY) N:o 2246/2002 mukaiset myöhästymismaksut kahden kuukauden kuluessa tiedoksiannosta.

Jos kyseessä on ensimmäisen alakohdan d alakohdassa tarkoitettua puutteesta, viraston on kehotettava hakijaa jakamaan yhteisrekisteröintihakemus varmistaakseen, että 2 artiklan 2 kohdan vaatimukset täyttyvät. Viraston on myös kehotettava hakijaa suorittamaan täysimääräisenä maksut kaikista yhteisen hakemuksen jakamisen tuloksena saaduista hakemuksista viraston asettamassa määräajassa.

Jos hakija on noudattanut kehotusta hakemuksen jakamisesta määräajassa, jakamisen tuloksena saadun hakemuksen tai saatujen hakemusten tekemispäiväksi vahvistetaan alkuperäisen yhteisrekisteröintihakemuksen tekemispäivä.

4. Jos 3 kohdan a ja d alakohdassa tarkoitettuja puutteita ei poisteta määräajassa, virasto hylkää hakemuksen.

5. Jos 6 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan mukaisia maksuja ei suoriteta määräajassa, virasto hylkää hakemuksen.

6. Jos yhteisrekisteröintihakemuksesta ei suoriteta 6 artiklan 1 kohdan c tai d alakohdan mukaisia lisämaksuja täysimääräisinä määräajassa, virasto hylkää hakemuksen kaikkien niiden mallien osalta, joita suoritettu maksu ei kata.

Jos ei ole perusteita määritellä, mihin malleihin maksut kohdentuvat, virasto valitsee mallit siinä numerojärjestyksessä, jossa ne on esitetty 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Virasto hylkää hakemuksen siltä osalta, kuin se koskee malleja, joista ei ole suoritettu lisämaksua tai sitä ei ole suoritettu täysimääräisenä.

7. Jos 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja puutteita ei ole poistettu määräajassa, hakemukseen sisältyvä etuoikeus menetetään.

8. Jos jotakin 3 kohdassa tarkoitetuista puutteista ei ole poistettu määräajassa ja puute liittyy vain osaan yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämistä malleista, virasto hylkää hakemuksen tai etuoikeus menetetään ainoastaan kyseisten mallien osalta.

11 artikla

Rekisteröinnin esteiden tutkiminen

1. Jos virasto toteaa asetuksen (EY) N:o 6/2002 47 artiklan mukaisesti tehdessään tämän asetuksen 10 artiklan mukaista tutkimusta, että malli, jolle suojaa haetaan, ei ole asetuksen (EY)

N:o 6/2002 3 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdan mukainen malli tai että malli on yleisen järjestyksen tai hyvien tapojen vastainen, virasto ilmoittaa hakijalle, että malli ei ole rekisteröitävissä ja perusteet sille.

2. Virasto asettaa määräajan, jonka kuluessa hakija voi esittää huomautuksensa, peruuttaa hakemuksensa tai muuttaa sitä jättämällä korjatun esityksen mallista edellyttäen, että mallin ominaislaatu säilyy.

3. Jos hakija ei poista hakemuksen rekisteröinnin estettä määräajassa, virasto hylkää hakemuksen. Jos este liittyy vain osaan yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämistä malleista, virasto hylkää hakemuksen ainoastaan kyseisten mallien osalta.

12 artikla

Hakemuksen peruuttaminen tai korjaaminen

1. Hakija voi milloin tahansa peruuttaa yhteisömallia koskevan hakemuksensa tai päättää olla hakematta rekisteröintiä osalle yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämistä malleista.

2. Hakijan pyynnöstä voidaan korjata hakijan nimi ja osoite, kirjoitus- tai kopiointivirheet taikka selvät erehdykset, edellyttäen, että tämä korjaus ei aiheuta muutosta mallin esittämiseen.

3. Hakemuksessa hakemuksen korjaamiseksi on 2 kohdan mukaisesti oltava

a) hakemusnumero;

b) hakijan nimi ja osoite 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;

c) jos hakija on nimennyt edustajan, tämän nimi ja liikeosoite 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti;

d) ilmoitus siitä, mitä hakemuksen kohtaa on tarkoitus korjata, ja kyseinen kohta korjattuna.

4. Jos hakemus ei täytä hakemuksen korjaamiselle asetettuja vaatimuksia, virasto ilmoittaa puutteesta hakijalle. Jos puutetta ei korjata viraston asettamassa määräajassa, virasto hylkää hakemuksen korjaamisesta.

5. Yhdellä hakemuksella voidaan hakea saman osan korjaamista saman hakijan tekemään kahteen tai useampaan hakemukseen.

6. Sovelletaan 2—5 kohtaa soveltuvin osin sellaisiin hakemuksiin, joiden tarkoituksena on korjata hakijan nimeämän edustajan nimi tai liikeosoite.

II LUKU

REKISTERÖINTIMENETTELY

13 artikla

Mallin rekisteröinti

1. Jos hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 6/2002 48 artiklassa tarkoitetut vaatimukset, hakemuksen kohteena oleva malli ja tämän asetuksen 69 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot merkitään rekisteriin.
2. Jos hakemus sisältää pyynnön julkaisemisen lykkäämisestä asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan mukaisesti, myös tämä tieto ja lykkäysajan päättymispäivä merkitään rekisteriin.
3. Edellä 6 artiklan 1 kohdan maksuja ei palauteta, jos hakemuksen kohteena olevaa mallia ei rekisteröidä.

14 artikla

Rekisteröinnin julkaiseminen

1. Mallin rekisteröinti julkaistaan Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa.
2. Jollei 3 kohdasta muuta johdu, rekisteröinnistä julkaistaan seuraavat tiedot:
 - a) yhteisömallinhaltijan nimi ja osoite, jäljempänä 'mallinhaltija';
 - b) tarvittaessa mallinhaltijan nimeämän edustajan nimi ja liikeosoite, jos tämä on muu kuin asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu edustaja; jos useammalla kuin yhdellä edustajalla on sama liikeosoite, julkaistaan ainoastaan ensimmäisenä mainitun nimi ja liikeosoite sekä nimen jälkeen sanat "et al.". Jos edustajia on kaksi tai useampia ja heillä on eri liikeosoitteet, julkaistaan yhteysosoitteeksi ainoastaan tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti annettu osoite; jos 62 artiklan 9 kohdan mukaisesti on nimetty edustajien ryhmittymä, julkaistaan ainoastaan ryhmittymän nimi ja liikeosoite;
 - c) jos 4 artiklan mukainen mallin esittäminen on värillinen, julkaiseminen on tehtävä värillisenä;
 - d) tarvittaessa maininta siitä, että 1 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukainen selitys on annettu;
 - e) ilmoitus tuotteista, joihin malli aiotaan sisällyttää tai sitä aiotaan soveltaa, ja ennen kutakin tuotetta ilmoitetaan Locarnon luokituksen asianomainen luokka ja alaluokka sekä ryhmiteltyä asianmukaisesti;
 - f) tarvittaessa mallin luoneen tai luojien ryhmän nimi;

- g) hakemuksen tekemispäivä ja hakemusnumero sekä yhteisrekisteröinti-hakemuksen kunkin mallin hakemusnumero;
- h) tarvittaessa tiedot etuoikeuden vaatimisesta asetuksen (EY) N:o 6/2002 42 artiklan mukaisesti;
- i) tarvittaessa tiedot näytteillepanoon perustuvan etuoikeuden vaatimisesta asetuksen (EY) N:o 6/2002 44 artiklan mukaisesti;
- j) rekisteröintipäivä ja rekisterinumero sekä rekisteröinnin julkaisupäivä;
- k) kieli, jolla hakemus on tehty, ja hakijan asetuksen (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittama toinen kieli.

3. Jos hakemus sisältää pyynnön julkaisemisen lykkäämisestä asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan mukaisesti, ilmoitus lykkäämisestä sekä mallinhaltijan nimi, mahdollisen edustajan nimi, hakemuksen tekemispäivä, rekisteröintipäivä ja hakemusnumero julkaistaan Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa. Mallia esittävää kuvaa tai mallin ulkoasua koskevia tietoja ei julkaista.

15 artikla

Julkaisemisen lykkääminen

1. Jos hakemus sisältää pyynnön julkaisemisen lykkäämisestä asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan mukaisesti, mallinhaltijan on pyynnön yhteydessä tai viimeistään kolme kuukautta ennen pyydetyn 30 kuukauden lykkäysajan päättymistä
 - a) suoritettava 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu julkaisemismaksu;
 - b) suoritettava 6 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetut lisämaksut julkaisemisesta yhteisrekisteröintihakemuksessa;
 - c) toimitettava mallin esittäminen 4 artiklan mukaisesti, jos mallia esittävä kuva on 5 artiklan mukaisesti korvattu mallikappaleella. Mallin esittäminen on toimitettava kaikista yhteisrekisteröintihakemukseen sisältyvistä malleista;
 - d) ilmoitettava selkeästi yhteisrekisteröintihakemuksessa, mitkä yhteisrekisteröinnin kohteena olevista malleista julkaistaan tai mistä malleista luovutaan, tai jos julkaisemisen lykkäysaika ei ole vielä päättynyt, minkä mallien osalta lykkäämistä jatketaan.

Jos mallinhaltija pyytää julkaisemista ennen 30 kuukauden lykkäysajan päättymistä, hänen on viimeistään kolme kuukautta ennen pyydettyä julkaisemispäivää täytettävä ensimmäisen kohdan a—d alakohdan vaatimukset.

2. Jos mallinhaltija ei täytä 1 kohdan c tai d alakohdan mukaisia vaatimuksia, viraston on kehotettava häntä poistamaan puutteet määräajassa, joka ei voi missään tapauksessa päättyä 30 kuukauden lykkäysajan päättymisen jälkeen.

3. Jos mallinhaltija ei poista 2 kohdassa tarkoitettuja puutteita määräajassa,

- a) rekisteröidyllä yhteisömallilla ei katsota alun alkaenkaan olleen asetuksessa (EY) N:o 6/2002 määriteltyjä vaikutuksia;
- b) kun mallinhaltija on esittänyt 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetyn pyynnön aiemmasta julkaisemisesta, pyyntöä ei katsota esitetyn.

4. Jos mallinhaltija ei suorita 1 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettuja maksuja, viraston on kehotettava tätä suorittamaan nämä maksut yhdessä asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan b tai d alakohdassa ja asetuksessa (EY) N:o 2246/2002 säädetty myöhästymismaksut määräajassa, joka ei voi missään tapauksessa päättyä 30 kuukauden lykkäysajan päättymisen jälkeen.

Jos maksuja ei suoriteta määräajassa, viraston on ilmoitettava mallinhaltijalle, että rekisteröidyllä yhteisömallilla ei alun alkaenkaan ole ollut asetuksessa (EY) N:o 6/2002 määriteltyjä vaikutuksia.

Jos yhteisrekisteröinnin osalta maksu suoritetaan määräajassa, mutta se ei riitä kattamaan kaikkia 1 kohdan a ja b alakohdan nojalla suoritettavia maksuja ja asianmukaisia myöhästymismaksuja, kaikkien mallien, joiden osalta maksuja ei ole suoritettu, katsotaan alun alkaen olleen vailla asetuksessa (EY) N:o 6/2002 määriteltyjä vaikutuksia.

Jos ei ole selvää, mitä malleja suoritettun määrän oli tarkoitus kattaa, virasto valitsee mallit siinä numerojärjestyksessä, jossa mallit on esitetty 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Kaikilla malleilla, joiden osalta ei ole suoritettu lisämaksua julkaisemisesta ja asianmukaisia myöhästymismaksuja tai niitä ei ole suoritettu täysimääräisenä, ei katsota alun alkaenkaan olleen asetuksessa (EY) N:o 6/2002 määriteltyjä vaikutuksia.

16 artikla

Julkaiseminen lykkäysajan jälkeen

1. Jos mallinhaltija on täyttänyt 15 artiklassa säädetty vaatimukset, virasto lykkäysajan päätyttyä tai aiempaa julkaisemista koskevasta pyynnöstä niin pian kuin teknisesti on mahdollista:

- a) julkaisee Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa rekisteröidyn yhteisömallin ja 14 artiklan 2 kohdan mukaiset tiedot sekä ilmoituksen, että hakemukseen sisältyi asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan mukainen pyyntö julkaisemisen lykkäämisestä, ja tarvittaessa, että mallikappale annettiin tämän asetuksen 5 artiklan mukaisesti;
- b) antaa yleisesti nähtäväksi kaikki malliin liittyvät asiakirjat;

c) antaa yleisesti nähtäväksi kaikki rekisteriin tehdyt merkinnät, myös kaikki 73 artiklan mukaisesti nähtävilläolon ulkopuolelle jätetyt merkinnät.

2. Sovellettaessa 15 artiklan 4 kohtaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden toteutetaan ainoastaan niiden yhteisrekisteröinnin kohteena olevien mallien osalta, joilla katsotaan olleen alun alkaen asetuksessa (EY) N:o 6/2002 määritellyt vaikutukset.

17 artikla

Rekisteröintitodistus

1. Julkaisemisen jälkeen virasto antaa mallinhaltijalle rekisteröintitodistuksen, joka sisältää rekisteriin tämän asetuksen 69 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyt merkinnät sekä lausunnon siitä, että merkinnät on tehty rekisteriin.

2. Mallinhaltija voi pyytää maksua vastaan oikeaksi todistettuja tai todistamattomia rekisteröintitodistuksen jäljennöksiä.

18 artikla

Mallin voimassa pitäminen muutetussa muodossa

1. Jos rekisteröity yhteisömalli pidetään voimassa muutetussa muodossa asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 6 kohdan mukaisesti, muutetussa muodossa oleva yhteisömalli merkitään yhteisömallirekisteriin ja julkaistaan Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa.

2. Mallin voimassa pitämisellä muutetussa muodossa tarkoitetaan mallinhaltijan osittaista luopumista oikeudestaan, joka voidaan tehdä antamalla asiasta enintään 100 sanaa käsittävä selvitys, tai yhteisön mallirekisteriin tehtävää merkintää mallioikeuden osittaista mitättömäksi julistamista koskevasta tuomioistuimen päätöksestä tai viraston päätöksestä.

19 artikla

Mallinhaltijan tai tämän rekisteriin merkityn edustajan nimen ja osoitteen muuttaminen

1. Mallinhaltijan tai tämän rekisteröidyn edustajan nimen ja osoitteen muuttaminen muun syyn kuin rekisteröidyn mallin siirron vuoksi on merkittävä mallinhaltijan pyynnöstä rekisteriin.

2. Hakemuksessa mallinhaltijan nimen tai osoitteen muuttamiseksi on oltava

- a) mallin rekisterinumero;
- b) mallinhaltijan nimi ja osoite sellaisina kuin ne ovat merkityinä rekisteriin. Kun virasto on antanut mallinhaltijalle tunnustenumeron, riittää tämän numeron ja mallinhaltijan nimen ilmoittaminen;

- c) mallinhaltijan nimi ja osoite, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
- d) kun mallinhaltija on nimennyt edustajan, tämän nimi ja liikeosoite 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti.
3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettusta hakemuksesta ei peritä maksua.
4. Yhdellä hakemuksella voidaan hakea nimi- ja osoitetietojen muuttamista saman mallinhaltijan kahteen tai useampaan rekisteröintiin.
5. Jos 1 ja 2 kohdassa asetetut vaatimukset eivät täyty, virasto ilmoittaa puutteesta hakijalle.
- Jos puutetta ei ole poistettu viraston asettamassa määräajassa, virasto hylkää hakemuksen.
6. Sovelletaan 1—5 kohtaa soveltuvin osin rekisteriin merkityn edustajan nimen ja osoitteen muuttamiseen.

7. Sovelletaan 1—6 kohtaa soveltuvin osin yhteisömallihakemuksiin. Muutos on merkittävä viraston asiakirjoihin, jotka koskevat yhteisömallihakemuksia.

20 artikla

Rekisterissä ja rekisteröinnin julkaisemisessa esiintyvien erehdysten ja virheiden korjaaminen

Jos mallin rekisteritiedoissa tai rekisteröinnistä julkaistavissa tiedoissa on virastosta johtuva erehdys tai virhe, virasto oikaisee erehdyksen tai virheen omasta aloitteestaan tai mallinhaltijan pyynnöstä.

Jos mallinhaltija pyytää oikaisua, sovelletaan 19 artiklaa soveltuvin osin. Pyyntöstä ei peritä maksua.

Virasto julkaisee tämän artiklan mukaisesti tehdyt oikaisut.

III LUKU

REKISTERÖINNIN UUDISTAMINEN

21 artikla

Ilmoittaminen rekisteröinnin voimassaolon päättymisestä

Virasto ilmoittaa mallinhaltijalle ja rekisteriin merkittyjen oikeuksien haltijoille, myös käyttöluupien haltijoille, rekisteröinnin voimassaolon päättymisestä vähintään kuusi kuukautta aiemmin. Ilmoituksen antamatta jättäminen ei vaikuta rekisteröinnin voimassaolon päättymiseen.

22 artikla

Rekisteröinnin uudistaminen

1. Hakemuksessa rekisteröinnin uudistamiseksi on oltava
- a) mallinhaltijan nimi ja osoite 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti, jos mallinhaltija on hakija;
- b) jos hakemuksen tekee mallinhaltijan nimenomaisesti valtuuttama henkilö, tämän nimi ja osoite ja todistus, että tällä on valtuutus;
- c) jos hakija on nimennyt edustajan, tämän nimi ja liikeosoite 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti;
- d) rekisterinumero;
- e) tarvittaessa ilmoitus, että uudistamista haetaan kaikille yhteisrekisteröinti-hakemuksen sisältämille malleille, tai jos uudistamista ei haeta kaikille yhteisrekisteröintihakemuksen sisältämille malleille, tiedot malleista, joille uudistamista haetaan.

2. Asetuksen (EY) N:o 6/2002 13 artiklassa tarkoitettut maksut rekisteröinnin uudistamisesta ovat seuraavat:

- a) uudistamismaksu, joka yhteisrekisteröinnin kohteena olevien useiden mallien tapauksessa määräytyy suhteessa uudistettavien mallien lukumäärään;
- b) tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 6/2002 13 artiklan mukainen ja asetuksessa (EY) N:o 2246/2002 määritelty lisämaksu uudistamismaksun myöhästymisestä tai uudistamishakemuksen myöhästymisestä.

3. Jos uudistamishakemus tehdään asetuksen (EY) N:o 6/2002 13 artiklan 3 kohdan mukaisessa määräajassa, mutta mainitun asetuksen 13 artiklan ja tämän asetuksen mukaiset muut edellytykset eivät täyty, virasto ilmoittaa hakijalle havaituista puutteista.

Jos hakemuksen on tehnyt mallinhaltijan nimenomaisesti valtuuttama henkilö, lähetetään ilmoituksesta jäljennös mallinhaltijalle.

4. Jos uudistamishakemusta ei tehdä tai se tehdään asetuksen (EY) N:o 6/2002 13 artiklan 3 kohdan toisessa virkkeessä säädetyn määräajan jälkeen, tai kun maksuja ei suoriteta tai ne suoritetaan kyseisen määräajan jälkeen, tai kun puutteita ei ole poistettu viraston asettamassa määräajassa, virasto päättää, että rekisteröinnin voimassaolo on päättyneenä ja ilmoittaa asiasta mallinhaltijalle ja tarvittaessa uudistamishakemuksen tekijälle ja rekisteriin merkityille mallioikeuksien haltijoille.

Jos suoritettavat maksut eivät riitä yhteisrekisteröinnissä kattaamaan kaikkia uudistushakemuksen kohteena olevia malleja, päätös tästä tehdään vasta viraston selvitettyä, mitä malleja suoritettujen maksun on määrä kattaa.

Jos suoritettujen maksujen kohdentumista ei voida muutoin määrittellä, virasto valitsee mallit siinä peräkkäisessä numerojärjestyksessä, jossa ne on esitetty 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Virasto päättää, että rekisteröinnin voimassaolo on päättynyt kaikkien niiden mallien osalta, joista ei ole suoritettu uudistamismaksua tai sitä ei ole suoritettu täysimääräisenä.

5. Jos 4 kohdan mukainen päätös on lopullinen, virasto poistaa mallin rekisteristä siten, että poistaminen tulee voimaan rekisteröinnin voimassaolon päättymispäivää seuraavana päivänä.

6. Jos 2 kohdan mukaiset uudistamismaksut on suoritettu, mutta rekisteröintiä ei uudisteta, maksut palautetaan.

IV LUKU

SIIRTO, KÄYTTÖLUVAT JA MUUT OIKEUDET, MUUTOKSET

23 artikla

Siirto

1. Asetuksen (EY) N:o 6/2002 28 artiklan mukaisessa hakemuksessa rekisteröinnin siirrosta on oltava

- a) yhteisömallin rekisterinumero;
 - b) tiedot uudesta mallinhaltijasta 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
 - c) jos siirto ei koske kaikkia yhteisrekisteröinnin kohteena olevia malleja, tiedot niistä rekisteröidyistä malleista, joita siirto koskee;
 - d) siirron todentavat asiakirjat.
2. Hakemuksessa voidaan tarvittaessa antaa uuden mallinhaltijan edustajan nimi ja liikeosoite 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti esitettynä.

3. Hakemusta pidetään tehtynä vasta, kun vaadittava maksu on suoritettu. Jos maksua ei ole suoritettu tai sitä ei ole suoritettu täysimääräisenä, virasto ilmoittaa asiasta hakijalle.

4. Edellä 1 kohdan d alakohdan mukaisena riittävänä todistena siirrosta pidetään seuraavia:

- a) rekisteriin merkitty mallinhaltija tai hänen edustajansa ja siirronsaaja tai hänen edustajansa ovat allekirjoittaneet hakemuksen rekisteröinnin siirrosta, tai
- b) siirronsaajan tekemään hakemukseen liitetään rekisteriin merkityn mallinhaltijan tai hänen edustajansa allekirjoittama ilmoitus suostumuksesta siirronsaajan merkitsemisestä rekisteriin, taikka
- c) hakemukseen liitetään täytetty siirtolomake tai asiakirja, jonka rekisteriin merkitty mallinhaltija tai hänen edustajansa ja siirronsaaja tai hänen edustajansa ovat allekirjoittaneet.

5. Jos siirron rekisteröinnin edellytykset eivät täyty, virasto ilmoittaa puutteista hakijalle.

Jos puutteita ei poisteta viraston asettamassa määräajassa, virasto hylkää hakemuksen rekisteröinnin siirrosta.

6. Samalla hakemuksella rekisteröinnin siirrosta voidaan hakea kahden tai useamman rekisteröidyn yhteisömallin siirron rekisteröintiä edellyttäen, että rekisteriin merkitty mallinhaltija ja siirronsaaja ovat kaikissa tapauksissa samat.

24 artikla

Käyttölupien ja muiden oikeuksien rekisteröinti

1. Edellä 23 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdalla sekä 2, 3, 5 ja 6 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin käyttöluvan myöntämisen tai siirron rekisteröintiin, rekisteröityä yhteisömallia koskevan esineoikeuden syntymisen tai siirron rekisteröintiin sekä täytäntöönpanotoimenpiteiden rekisteröintiin. Kuitenkin jos rekisteröity yhteisömalli liittyy maksukyvyttömyysmenettelyyn, kyseisen mallin rekisteriin merkitsemistä koskevasta toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä ei peritä maksua.

Yhteisrekisteröintihakemukseen sisältyvistä useista rekisteröidyistä yhteisömallista jokaiselle erikseen voidaan myöntää käyttöluva ja ne voivat olla erikseen esineoikeuden, pakko-täytäntöönpanon tai maksukyvyttömyysmenettelyn kohteena.

2. Jos rekisteröityä yhteisömallia koskeva käyttöluva on myönnetty ainoastaan osalle yhteisön alueesta tai rajoitetuksi ajaksi, on käyttöluvan rekisteröintihakemuksessa mainittava se yhteisön osa taikka ajanjakso, jota käyttöluva koskee.

3. Jos asetuksen (EY) N:o 6/2002 29, 30 tai 32 artiklan ja tämän artiklan 1 kohdan sekä muiden sovellettavien artiklojen mukaiset käyttöluvan ja muiden oikeuksien rekisteröinnin edellytykset eivät täyty, virasto ilmoittaa hakijalle puutteista.

Jos puutteita ei poisteta viraston asettamassa määräajassa, virasto hylkää rekisteröintihakemuksen.

4. Sovelletaan 1, 2 ja 3 kohtaa soveltuvin osin käyttöluupiin ja muihin oikeuksiin, jotka koskevat hakemuksia rekisteröidyksi yhteisömalliksi. Käyttöluvut, esineoikeudet ja täytäntöönpanotoimenpiteet kirjataan viraston asiakirjoihin, jotka koskevat yhteisömallihakemusta.

5. Asetuksen (EY) N:o 6/2002 16 artiklan 2 kohdan mukaista rinnakkaiskäyttöluvaa on haettava kolmen kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona uusi mallinhaltija merkitään rekisteriin.

25 artikla

Käyttöluvan rekisteröinnin erityissäännökset

1. Rekisteröityä yhteisömallia koskeva käyttölupa merkitään rekisteriin yksinoikeudella myönnettynä käyttölupana, jos mallin tai käyttöluvan haltija sitä pyytää.
2. Rekisteröityä yhteisömallia koskeva käyttölupa merkitään rekisteriin edelleen-käyttölupana, jos käyttöluvan myöntää sellainen käyttöluvan haltija, jonka käyttölupa on merkitty rekisteriin.
3. Rekisteröityä yhteisömallia koskeva käyttölupa merkitään rekisteriin alueellisesti rajattuna käyttölupana, jos se on myönnetty osalle yhteisön aluetta.
4. Rekisteröityä yhteisömallia koskeva käyttölupa merkitään rekisteriin määräaikaisena käyttölupana, jos se on myönnetty rajoitetuksi ajaksi.

26 artikla

Käyttöluvan ja muiden oikeuksien rekisteröinnin peruuttaminen tai muuttaminen

1. Rekisteröinti, joka on tehty 24 artiklan mukaisesti, peruutetaan jonkun asianomaisen hakemuksesta.
2. Hakemuksessa on oltava
 - a) rekisteröidyn yhteisömallin rekisterinumero tai yhteisrekisteröinnissä jokaisen mallin rekisterinumero; ja

b) tiedot oikeudesta, jonka rekisteröinnin peruuttamista haetaan.

3. Käyttöluvan tai muun oikeuden rekisteröinnin peruuttamista koskevaa hakemusta pidetään tehtynä vasta, kun vaadittava maksu on suoritettu.

Jos maksua ei ole suoritettu tai sitä ei ole suoritettu täysimääräisenä, virasto ilmoittaa asiasta hakijalle. Kuitenkin siinä tapauksessa, että toimivaltainen kansallinen viranomainen pyytää rekisteröinnin peruuttamista sellaisen rekisteröidyn yhteisömallin osalta, joka liittyy maksukyvyttömyysmenettelyyn, kyseisestä pyynnöstä ei peritä maksua.

4. Hakemukseen on liitettävä asiakirjat, joista ilmenee, että rekisteröityä oikeutta ei enää ole, tai käyttöluvan tai muun oikeuden haltijan ilmoitus suostumuksesta rekisteröinnin peruuttamiseen.

5. Jos rekisteröinnin peruuttamista koskevat vaatimukset eivät täyty, virasto ilmoittaa hakijalle puutteista. Jos puutteita ei poisteta viraston asettamassa määräajassa, virasto hylkää hakemuksen rekisteröinnin peruuttamisesta.

6. Sovelletaan 1, 2, 4 ja 5 kohtaa soveltuvin osin 24 artiklan mukaiseen pyyntöön rekisteröinnin muuttamisesta.

7. Sovelletaan 1—6 kohtaa soveltuvin osin 24 artiklan 4 kohdan mukaisiin viraston asiakirjoihin tehtäviin merkintöihin.

V LUKU

LUOPUMINEN JA MITÄTTÖMYYS

27 artikla

Luopuminen

1. Asetuksen (EY) N:o 6/2002 51 artiklan mukaisessa luopumisilmoituksessa on oltava
 - a) rekisteröidyn yhteisömallin rekisterinumero;
 - b) mallinhaltijan nimi ja osoite 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
 - c) jos edustaja on nimetty, edustajan nimi ja liikeosoite 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti;
 - d) jos luopumisilmoitus koskee vain joitakin yhteisrekisteröinnin kohteena olevista malleista, ilmoitus malleista, joita luopumisilmoitus koskee, tai malleista, joiden rekisteröinti jää edelleen voimaan;
 - e) jos rekisteröidystä yhteisömallista luovutaan osittain asetuksen (EY) N:o 6/2002 51 artiklan 3 kohdan mukaisesti, mallin esittäminen muutetusta mallista tämän asetuksen 4 artiklan mukaisesti.

2. Jos kolmannen oikeus rekisteröityyn yhteisömalliin on merkitty rekisteriin, todisteeksi hänen suostumuksestaan luopua riittää, että kyseinen oikeudenhaltija tai hänen edustajansa allekirjoittaa luopumista koskevan suostumisilmoituksen.

Jos rekisteriin on merkitty käyttölupa, mallista luopuminen merkitään rekisteriin kolmen kuukauden kuluttua siitä, kun mallinhaltija on osoittanut virastolle ilmoittaneensa käyttöluvan haltijalle aikomuksestaan luopua mallista. Jos mallinhaltija ennen mainitun määräajan päättymistä osoittaa virastolle, että käyttöoikeuden haltija on antanut suostumuksensa luopumiseen, merkitään luopuminen heti rekisteriin.

3. Jos asetuksen (EY) N:o 6/2002 15 artiklan mukainen rekisteröityyn yhteisömalliin liittyvää oikeutta koskeva kanne on nostettu tuomioistuimessa, pidetään riittävänä todisteena suostumisesta luopua sitä, että oikeutta koskevan vaatimuksen tekijä tai hänen edustajansa allekirjoittaa suostumisilmoituksen.

4. Jos vaatimukset luopumisesta eivät täyty, virasto ilmoittaa puutteista ilmoituksen tekijälle. Jos puutteita ei poisteta viraston asettamassa määräajassa, virasto ei merkitse luopumista rekisteriin.

28 artikla

Hakemus mitättömäksi julistamisesta

1. Virastolle tehtävässä asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan mukaisessa hakemuksessa mitättömäksi julistamisesta on oltava:

a) hakemuksen mitättömäksi julistamisesta kohteena olevan rekisteröidyn yhteisömallin:

- i) rekisterinumero,
- ii) mallinhaltijan nimi ja osoite;

b) tiedot hakemuksen perusteista:

- i) selvitys hakemuksen mitättömäksi julistamisen perusteista;
- ii) jos kyseessä on asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 1 kohdan d alakohdan nojalla tehdystä hakemuksesta, mallin esittäminen ja tiedot aiemmasta mallista, johon hakemus mitättömäksi julistamisesta perustuu, sekä tiedot, jotka osoittavat, että hakijalla on oikeus vedota aiempaan malliin mitättömyysperusteena mainitun asetuksen 25 artiklan 3 kohdan mukaisesti,
- iii) jos kyseessä on asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 1 kohdan e tai f alakohdan nojalla tehdystä hakemuksesta, mallin esittäminen ja tiedot tekijänoikeudella suojatusta erottavasta merkistä tai teoksesta, johon hakemus mitättömäksi julistamisesta perustuu, sekä tiedot, jotka osoittavat, että hakija on mainitun asetuksen 25 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu aiemman oikeuden haltija;
- iv) jos kyseessä on asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 1 kohdan g alakohdan nojalla tehdystä hakemuksesta, mallin esittäminen ja tiedot mainitussa artiklassa tarkoitettua kohteesta ja tiedot, jotka osoittavat, että hakemuksen on tehnyt mainitun asetuksen 25 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu henkilö tai taho, jota asiaton käyttö koskee;
- v) jos mitättömyysperusteena on se, että rekisteröity yhteisömalli ei täytä asetuksen (EY) N:o 6/2002 5 ja 6 artiklan mukaisia vaatimuksia, tiedot ja sellaisten aiempien mallien esittäminen, jotka voivat muodostaa esteen rekisteröidyn yhteisömallin uutuudelle tai yksilölliselle luonteelle, sekä asiakirjat, jotka osoittavat aiempien mallien olleen voimassa;
- vi) maininta näitä perusteita tukevista seikoista, todisteista ja syistä;

c) tiedot hakijasta:

- i) hakijan nimi ja osoite 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
- ii) jos hakija on nimennyt edustajan, tämän nimi ja liike-osoite 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti;
- iii) jos kyseessä on asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla tehdystä hakemuksesta, tiedot, jotka osoittavat, että hakemuksen on tehnyt mainitun asetuksen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu oikeutettu henkilö tai siinä tarkoitettut oikeutetut henkilöt.

2. Hakemuksesta on suoritettava asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu maksu.

3. Virasto ilmoittaa mallinhaltijalle, että hakemus mitättömäksi julistamisesta on tehty.

29 artikla

Mitättömyysmenettelyssä käytettävät kielet

1. Hakemus mitättömäksi julistamisesta on tehtävä menettelykielillä (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Jos menettelykieli ei ole se kieli, jolla hakemus on tehty, ja mallinhaltija on esittänyt huomautuksensa kielellä, jolla hakemus on tehty, viraston on käännettävä nämä huomautukset menettelykielille.

3. Kolmen vuoden kuluttua asetuksen (EY) N:o 6/2002 111 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistetusta päivästä komissio toimittaa asetuksen (EY) N:o 6/2002 109 artiklassa tarkoitettulle komitealle kertomuksen tämän artiklan 2 kohdan soveltamisesta ja tarvittaessa ehdotukset, joilla rajoitetaan virastolle näiltä osin koituvia kustannuksia, kuten asetuksen (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 4 kohdan neljännessä alakohdassa säädetään.

4. Komissio voi päättää, että 3 kohdassa tarkoitettu kertomus ja ehdotukset jätetään ennen määräpäivää, ja komitean on käsiteltävä niitä ensisijaisen tärkeinä asioina, jos 2 kohdassa säädetty johtaa kohtuuttomiin kuluihin.

5. Jos hakemuksen tueksi esitettävää todistusaineistoa ei anneta mitättömyyttä koskevan menettelyn kielellä, hakijan on toimitettava käännös aineistosta kyseisellä kielellä kahden kuukauden kuluessa aineiston antamisesta.

6. Jos mitättömäksi julistamisen hakija tai mallinhaltija ilmoittaa virastolle kahden kuukauden kuluessa siitä, kun mallinhaltija on vastaanottanut tämän asetuksen 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tiedonannon, että asetuksen (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 5 kohdan mukaisesti muusta menettelykielistä on sovittu, hakijan on, niissä tapauksissa, joissa hakemusta ei ole tehty asianomaisella kielellä, toimitettava hakemuksesta käännös asianomaisella kielellä kuukauden kuluessa sanotusta päivästä.

30 artikla

Hakemuksen mitättömäksi julistamisesta hylkääminen puutteellisena

1. Jos virasto toteaa, että hakemus mitättömäksi julistamisesta ei täytä asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan, tämän asetuksen 28 artiklan 1 kohdan taikka muita asetuksen (EY) N:o 6/2002 tai tämän asetuksen säännöksiä, se ilmoittaa asiasta hakijalle ja kehottaa tätä poistamaan puutteet asettamassaan määräajassa.

Jos puutteita ei poisteta määräajassa, virasto hylkää hakemuksen puutteellisena.

2. Jos virasto toteaa, että vaadittavia maksuja ei ole suoritettu, se ilmoittaa asiasta hakijalle ja mainitsee, että hakemusta ei pidetä tehtynä, ellei maksuja suoriteta viraston asettamassa määräajassa.

Jos vaadittavat maksut maksetaan viraston asettaman määräajan jälkeen, ne palautetaan hakijalle.

3. Kaikista 1 kohdan mukaisesti tehdyistä päätöksistä hylätä hakemus mitättömäksi julistamisesta ilmoitetaan hakijalle.

Jos hakemusta ei 2 kohdan mukaisesti katsota tehdyksi, tästä ilmoitetaan hakijalle.

31 artikla

Hakemuksen mitättömäksi julistamisesta tutkiminen

1. Jos virasto ei hylkää hakemusta mitättömäksi julistamisesta 30 artiklan mukaisesti, se ilmoittaa hakemuksesta mallinhaltijalle ja kehottaa tätä esittämään huomautuksensa viraston asettamassa määräajassa.

2. Jos mallinhaltija ei esitä huomautuksia, virasto voi päättää mitättömyydestä käytössään olevien todisteiden perusteella.

3. Virasto ilmoittaa mallinhaltijan huomautukset hakijalle ja voi kehottaa tätä vastaamaan asettamassaan määräajassa.

4. Kaikki asetuksen (EY) N:o 6/2002 53 artiklan 2 kohdan mukaiset tiedonannot ja asiaan liittyvät huomautukset toimitetaan asianomaisille osapuolille.

5. Virasto voi kehottaa osapuolia tekemään sovinnon asiassa.

VI LUKU

MUUTOKSENHAKU

34 artikla

Valituskirjelmän sisältö

1. Valituskirjelmässä on oltava
 - a) valittajan nimi ja osoite 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
 - b) jos valittaja on nimennyt edustajan, tämän nimi ja liikeosoite 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti;
 - c) tiedot päätöksestä, johon muutosta haetaan sekä vaaditun muutoksen tai päätöksen kumoamisen laajuus.
2. Valituskirjelämä on tehtävä sillä menettelyn kielellä, jolla valituksen kohteena oleva päätös tehtiin.

32 artikla

Useat hakemukset mitättömäksi julistamisesta

1. Jos virastolle on jätetty useita samaa rekisteröityä yhteistyömallia koskevia hakemuksia mitättömäksi julistamisesta, virasto voi käsitellä ne samassa menettelyssä.

Virasto voi myöhemmin päättää, että niitä ei käsitellä samassa menettelyssä.

2. Jos yhden tai useamman hakemuksen alustavan tutkimisen yhteydessä ilmenee, että rekisteröity yhteisömalli voi olla mitätön, virasto voi keskeyttää muut mitättömyysmenettelyt.

Virasto ilmoittaa kaikille jäljellä oleville hakijoille jatkettujen menettelyjen aikana tehdyt asiaa koskevat päätökset.

3. Kun mitättömäksi julistamisesta koskeva päätös on lopullinen, hakemuksia, joiden menettely on keskeytetty 2 kohdan mukaisesti, pidetään loppuun käsitelyinä ja hakijoille ilmoitetaan asiasta. Tällaisena pidetään tapausta, jossa ei ole tehty asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua päätöstä.

4. Virasto palauttaa 50 prosenttia jokaisen hakijan suorittamasta, asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan 2 kohdan mukaisesti maksusta tämän artiklan 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti loppuun käsitelyinä pidettyjen hakemusten osalta.

33 artikla

Väitetyn loukkaajan osallistuminen

Jos väitetty loukkaaja tekee menettelyyn osallistumista koskevan pyynnön asetuksen (EY) N:o 6/2002 54 artiklan mukaisesti, häneen sovelletaan tämän asetuksen 28, 29 ja 30 artiklan asiaa koskevia säännöksiä ja hänen on erityisesti esitettävä pyynnön perusteet sekä suoritettava asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu maksu.

35 artikla

Valituksen hylkääminen puutteellisena

1. Jos valitus ei ole asetuksen (EY) N:o 6/2002 55, 56 ja 57 artiklan ja tämän asetuksen 34 artiklan 1 kohdan c alakohdan ja 2 kohdan mukainen, valituslautakunta hylkää sen puutteellisena, jos kaikkia puutteita ei poisteta asetuksen (EY) N:o 6/2002 57 artiklassa vahvistetussa määräajassa.
2. Jos valituslautakunta toteaa, että valitus ei täytä asetuksen (EY) N:o 6/2002 säännöksiä eikä tämän asetuksen säännöksissä ja erityisesti 34 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan vaatimuksia, valituslautakunta ilmoittaa asiasta valittajalle ja kehottaa tätä poistamaan puutteet asettamassaan määräajassa. Jos puutteita ei poisteta määräajassa, valituslautakunta hylkää valituksen puutteellisena.

3. Jos valitusmaksu suoritetaan asetuksen (EY) N:o 6/2002 57 artiklan mukaisen määräajan valituksen tekemiselle jälkeen, valitusta ei katsota tehdyksi, ja valitusmaksu palautetaan valittajalle.

36 artikla

Valituksen tutkiminen

1. Jollei toisin säädetä, valitusmenettelyssä sovelletaan soveltuvin osin säännöksiä, jotka koskevat menettelyä valituksen-alaisen päätöksen tehneellä osastolla.

2. Valituslautakunnan päätöksessä on oltava

- ilmoitus, että päätös on valituslautakunnan antama;
- päätöksen päivämäärä;
- valituslautakunnan puheenjohtajan ja muiden päätökseen osallistuneiden jäsenten nimet;
- kanslian toimivaltaisen toimihenkilön nimi;

- osapuolten ja heidän edustajiensa nimet;
- päätettävät;
- yhteenveto tosiseikoista;
- perustelut;
- valituslautakunnan ratkaisu ja tarvittaessa kuluja koskeva päätös.

3. Päätöksen allekirjoittavat valituslautakunnan puheenjohtaja ja muut päätökseen osallistuneet jäsenet sekä valituslautakunnan kanslian toimihenkilö.

37 artikla

Valitusmaksujen takaisin maksaminen

Valitusmaksut määrätään takaisin maksettaviksi, jos valitus aiheuttaa ennakkotarkastuksen, tai jos valituslautakunta katsoo, että valitus on hyväksyttävä ja takaisin maksaminen on kohtuullista huomattavan menettelyvirheen takia. Jos valitus aiheuttaa ennakkotarkastuksen, maksun palauttamisesta päättää se osasto, jonka päätös on riitautettu, ja muissa tapauksissa valituslautakunta.

VII LUKU

VIRASTON PÄÄTÖKSET JA TIEDONANNOT

38 artikla

Päätösten muoto

1. Viraston päätökset on laadittava kirjallisesti ja ne on perusteltava.

Jos virastossa järjestetään suullinen käsittely, päätös voidaan antaa suullisesti. Myöhemmin kirjallinen päätös annetaan osapuolille.

2. Viraston päätöksiin, joihin voidaan hakea muutosta, on liitettävä kirjallinen ilmoitus, että valitus on tehtävä virastolle kirjallisena kahden kuukauden kuluessa sen päätöksen tiedoksiantamisesta, josta valitetaan. Ilmoituksessa on myös tiedotettava osapuolille asetuksen (EY) N:o 6/2002 55, 56 ja 57 artiklan säännöksistä.

Osapuolet eivät saa vedota siihen, että valitusmahdollisuudesta ei ole ilmoitettu.

39 artikla

Päätösten virheiden korjaaminen

Ainoastaan viraston päätöksissä olevia kieli- ja kirjoitusvirheitä ja selviä erehdyksiä voidaan korjata. Päätöksen tehnyt osasto tekee oikaisun omasta aloitteestaan tai asianomaisen osapuolen pyynnöstä.

40 artikla

Oikeuksien menettämisestä ilmoittaminen

1. Jos virasto toteaa jonkin oikeuden menetetyksi asetuksen (EY) N:o 6/2002 tai tämän asetuksen säännösten perusteella ilman, että asiasta on tehty päätöstä, se ilmoittaa tästä asianomaiselle henkilölle asetuksen (EY) N:o 6/2002 66 artiklan mukaisesti sekä tiedottaa hänelle tämän artiklan 2 kohdassa säädetyistä muutoksenhaku-keinoista.

2. Jos asianomainen henkilö katsoo, että viraston toteamus on väärä, hän voi kahden kuukauden kuluessa 1 kohdan mukaisesta ilmoituksesta pyytää asiasta viraston päätöstä.

Päätös annetaan vain, jos viraston kanta ei ole sama kuin päätöstä pyytäneen; muussa tapauksessa virasto muuttaa kannanottonsa ja ilmoittaa siitä päätöstä pyytäneelle.

41 artikla

Allekirjoitus, nimi, sinetti

1. Kaikissa viraston päätöksissä, tiedonannoissa ja ilmoituksissa on mainittava vastaava viraston yksikkö tai osasto sekä asiasta vastaavien virkailijoiden nimet. Päätökset varustetaan joko virkailijan tai virkailijoiden allekirjoituksella tai niiden sijasta painetulla tai leimatulla sinetillä.

2. Viraston pääjohtajan päätöksellä voidaan vastaavat viraston yksiköt tai osastot ja vastuullisten virkailijoiden nimet ilmoittaa muulla tavoin tai käyttää muuta tunnistetta kuin sinettiä päätöksiä, tiedonantoja tai ilmoituksia lähetettäessä telekopiona tai muulla teknisellä viestintävälineellä.

VIII LUKU

SUULLINEN KÄSITTELY JA TODISTELU

42 artikla

Kutsu suulliseen käsittelyyn

1. Osapuolet kutsutaan asetuksen (EY) N:o 6/2002 64 artiklan mukaiseen suulliseen käsittelyyn ja heille huomautetaan tämän artiklan 3 kohdasta. Kutsu toimitetaan vähintään kuukautta aikaisemmin, jolleivät osapuolet sovi lyhyemmästä ajasta.
2. Kutsussa virasto mainitsee seikat, joista sen käsityksen mukaan on tarpeellista keskustella päätöksen tekemiseksi.
3. Jos asianmukaisesti kutsuttu osapuoli ei saavu viraston suulliseen käsittelyyn, käsittelyä voidaan jatkaa ilman häntä.

43 artikla

Todistajainkuulustelu virastossa

1. Jos virasto pitää tarpeellisena, että jokin osapuoli, todistaja tai asiantuntija antaa suullisen todistuksen tai että toimitetaan katselmus, se tekee päätöksen asiassa ja ilmoittaa, millä tavoin se aikoo hankkia todisteet, asiaan liittyvät seikat sekä kuulemisen tai katselmuksen päivämäärän, kellonajan ja paikan.

Jos jokin osapuoli vaatii todistajan ja asiantuntijan suullista todistamista, viraston päätöksessä määrätään aika, jonka kuluessa osapuolen on ilmoitettava virastolle niiden todistajien ja asiantuntijoiden nimet ja osoitteet, joita osapuoli haluaa kuultavan.

2. Osapuolten, todistajien ja asiantuntijoiden kutsun määräaika on vähintään yksi kuukausi, jollei sovit lyhyemmästä määräajasta. Kutsussa on oltava
 - a) ote 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainitusta päätöksestä ja erityisesti ilmoitus kuulemisen päivämäärästä, kellonajasta ja paikasta sekä asioista, joista osapuolia, todistajia tai asiantuntijoita on tarkoitus kuulla,
 - b) osapuolten nimet ja tiedot todistajien tai asiantuntijoiden 45 artiklan 2—5 kohdan mukaisista oikeuksista.

44 artikla

Asiantuntijoiden toimeksiannot

1. Virasto päättää, missä muodossa sen nimeämän asiantuntijan on annettava lausuntonsa.
2. Asiantuntijalle osoitetussa toimeksiannossa on oltava
 - a) tarkka kuvaus toimeksiannosta;
 - b) määräaika asiantuntijalausunnon antamiselle;
 - c) menettelyn osapuolten nimet;

- d) tiedot vaatimuksista, joita asiantuntija voi esittää 45 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

3. Kaikista kirjallisista lausunnoista toimitetaan jäljennös osapuolille.

4. Osapuolet voivat vastustaa asiantuntijaa pätemättömyyden takia ja jäävätä hänet samoilla perusteilla, joilla voidaan jäävätä tutkija tai osaston tai valituslautakunnan jäsen neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94⁽¹⁾ 132 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. Kyseinen viraston osasto päättää jääviydestä.

45 artikla

Kustannukset todisteiden hankkimisesta

1. Virasto voi asettaa todisteiden hankkimisen edellytykseksi, että niiden hankkimista vaativa osapuoli asettaa vakuudeksi summan, joka määrätään arvioitujen kustannusten perusteella.

2. Kuultaviksi saapuvilla viraston kutsuilla todistajilla ja asiantuntijoilla on oikeus kohtuulliseen matka- ja oleskelukorvaukseen. Näitä kuluja varten virasto voi myöntää heille ennakkoa. Ensimmäinen virke koskee myös todistajia ja asiantuntijoita, joita virasto ei ole kutsunut mutta joita kuullaan todistajina tai asiantuntijoina.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuun korvaukseen oikeutetut todistajat ovat oikeutettuja myös kohtuulliseen ansionmenetykskorvaukseen, ja asiantuntijat ovat oikeutettuja työstään suorittamaan palkkioon. Korvaukset todistajille ja asiantuntijoille maksetaan, kun he ovat täyttäneet velvollisuutensa tai suorittaneet tehtävänsä, siinä tapauksessa, että virasto on kutsunut todistajat ja asiantuntijat omasta aloitteestaan.

4. Viraston pääjohtaja vahvistaa 1, 2 ja 3 kohdan perusteella maksettavat määrät ja kuluennakot, ja ne julkaistaan viraston virallisessa lehdessä.

Korvausten määrät lasketaan samoin perustein kuin Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja niiden liitteen VII mukaisesti palkkaluokkiin A4—A8 kuuluvien virkamiesten korvaukset ja palkat.

5. Edellä 1—4 kohdan mukaisesti maksettavista tai maksetuista määristä vastaa lopullisesti

- a) virasto, jos se omasta aloitteestaan on pitänyt tarpeellisena kuulla todistajien tai asiantuntijoiden suullisia todistuksia; tai
- b) asianomainen osapuoli, jos tämä osapuoli vaatii todistajien tai asiantuntijoiden suullista kuulemistä, jollei asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 ja 71 artiklan ja tämän asetuksen 79 artiklan mukaisesti tehtävästä kulujen jakamista ja korvaamista koskevasta päätöksestä muuta johdu.

Ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettun osapuolen on korvattava virastolle mahdolliset maksetut ennakot.

⁽¹⁾ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

46 artikla

Pöytäkirja suullisesta käsittelystä ja todisteista

1. Suullisesta käsittelystä ja todistajainkuulustelusta pidetään pöytäkirjaa, johon kirjataan suullisen käsittelyn ja todisteiden olennaiset seikat, osapuolten antamat asiaan vaikuttavat lausunnot, osapuolten, todistajien ja asiantuntijoiden antamat lausumat sekä katselmusten tulokset.

2. Pöytäkirjamerkinnot todistajan, asiantuntijan ja osapuolen lausumasta luetaan ääneen tai annetaan hänelle tarkastamista varten. Pöytäkirjaan merkitään, että tämä muodollisuus on suoritettu ja että kyseinen henkilö on hyväksynyt pöytäkirjan. Jos hän ei hyväksy pöytäkirjaa, hänen vastaväitteensä kirjataan.

3. Pöytäkirjan allekirjoittavat sen laatinut toimihenkilö sekä suullista käsittelyä tai todistajainkuulustelua johtanut toimihenkilö.

4. Osapuolille toimitetaan jäljennös pöytäkirjasta.

5. Viraston on asetettava osapuolten saataville pyynnöstä suullisessa käsittelystä tehtyjen nauhoitusten puhtaaksikirjoitetut kappaleet kirjallisena tai konekielellisessä muodossa.

Näiden puhtaaksikirjoitettujen kappaleiden saataville asettamisesta on suoritettava maksu, joka vastaa puhtaaksikirjoituksesta virastolle aiheutuneita kustannuksia. Viraston pääjohtaja päättää maksun suuruudesta.

IX LUKU

TIEDOKSIANTO

47 artikla

Tiedoksiantoa koskevat yleiset määräykset

1. Viraston menettelyissä kaikki viraston tiedoksiannon antaminen tapahtuu lähettämällä alkuperäinen asiakirja, viraston oikeaksi todistama tai viraston sinetillä varustettu jäljennös tai tietokonetuloste, jossa on mainittu sinetti. Osapuolten toimittamien asiakirjojen jäljennöksiltä ei vaadita sellaista oikeaksi todistamista.

2. Tiedoksianto toimitetaan

- a) postitse 48 artiklan mukaisesti;
- b) henkilökohtaisesti 49 artiklan mukaisesti;
- c) virastossa olevaan postilokeroon 50 artiklan mukaisesti;
- d) telekopiona tai muilla teknisillä välineillä 51 artiklan mukaisesti;
- e) julkisella kuulutuksella 52 artiklan mukaisesti.

Tiedoksiantoa pidetään tehtynä, kun lähetys on postitettu.

3. Jos tiedoksianto tehdään kirjatulla kirjeellä, saantitodistuksella varustettuna tai ilman, sitä pidetään toimitettuna vastaanottajalle kymmenentenä päivänä postituksesta, paitsi jos kirje ei ole saapunut vastaanottajalle tai se on saapunut hänelle myöhemmin.

Epäselvissä tapauksissa viraston on osoitettava, että kirje on saapunut määrän-päähänsä, tai sen on osoitettava päivä, jona kirje on toimitettu vastaanottajalle.

4. Tiedoksiantoa kirjatulla kirjeellä, saantitodistuksella varustettuna tai ilman sitä, pidetään tehtynä, vaikka vastaanottaja kieltäytyisi ottamasta kirjettä vastaan.

5. Siltä osin kuin 1—4 kohta ei käsitä tiedoksiantoa postitse, sovelletaan sen valtion lainsäädäntöä, jonka alueella tiedoksianto tehdään.

48 artikla

Tiedoksianto postitse

1. Päätökset, joihin liittyy määräaika muutoksenhakua varten, kutsut ja muut viraston pääjohtajan määräämät asiakirjat annetaan tiedoksi saantitodistuksella varustetulla kirjatulla kirjeellä.

Päätökset ja tiedoksiannot, joihin liittyy jokin muu määräaika, annetaan tiedoksi kirjatulla kirjeellä, jollei viraston pääjohtaja toisin päättä.

Kaikki muut tiedonannot lähetetään tavallisessa postissa.

2. Sellaisille vastaanottajille, joilla ei ole kotipaikkaa, päätömpaikkaa tai liikettä yhteisön alueella ja jotka eivät ole nimenneet edustajaa asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 2 kohdan mukaisesti, lähetetään tiedoksi annettava asiakirja tavallisessa postissa viimeiseen viraston tiedossa olevaan vastaanottajan osoitteeseen.

49 artikla

Henkilökohtainen tiedoksianto

Tiedoksianto voidaan toimittaa viraston tiloissa luovuttamalla asiakirja henkilökohtaisesti vastaanottajalle, jonka on kuitattava asiakirja vastaanotetuksi.

50 artikla

Tiedoksianto toimittamalla virastossa olevaan lokeroon

Tiedoksianto sellaisille vastaanottajille, joilla on postilokero virastossa, voidaan toimittaa jättämällä asiakirja kyseiseen lokeroon. Viraston asiakirjoihin merkitään kirjallisesti jättäminen lokeroon. Asiakirjaan merkitään päivä, jona se on jätetty lokeroon. Tiedoksiantoa pidetään tehtynä viidentenä päivänä sen jälkeen, kun asiakirja jätettiin virastossa olevaan lokeroon.

51 artikla

Tiedoksianto telekopiona tai muulla teknisellä välineellä

1. Tiedoksianto toimitetaan telekopiona lähettämällä alkuperäinen asiakirja tai jäljennös 47 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Viraston pääjohtaja päättää lähettämisen yksityiskohdista.
2. Viraston pääjohtaja päättää muilla teknisillä välineillä toimitettavan tiedoksiannon yksityiskohdista.

52 artikla

Julkinen kuulutus

1. Jos vastaanottajan osoitetta ei saada selville tai jos 48 artiklan 1 kohdan mukainen tiedoksianto osoittautuu mahdottomaksi viraston toisesta yrityksestä huolimatta, tiedoksianto toimitetaan julkisella kuulutuksella.
Kuulutus on julkaistava ainakin Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa.
2. Viraston pääjohtaja päättää, millä tavalla julkinen kuulutus annetaan, ja vahvistaa sen päivän, josta alkaa yhden kuukauden määräaika, jonka jälkeen asiakirja katsotaan annetun tiedoksi.

53 artikla

Tiedoksianto edustajille

1. Jos edustaja on nimetty tai kun yhteisrekisteröintihakemuksessa ensimmäisenä mainittua hakijaa pidetään yhteisenä edustajana 61 artiklan 1 kohdan mukaisesti, tiedoksianto osoitetaan tälle nimetyille tai yhteiselle edustajalle.

56 artikla

Määräaikaisten laskeminen

1. Määräajat vahvistetaan täysinä vuosina, kuukausina, viikkoina ja päivinä.
2. Määräajan lasketaan alkavan asiaa koskevan tapahtuman jälkeisenä päivänä; tapahtuma voi olla menettelyn vaihe tai toisen määräajan päättymisen. Jos menettelyn vaihe on tiedoksianto, kyseisenä tapahtumana pidetään asiakirjan vastaanottamista, jollei toisin säädetä.
3. Jos määräaika on vuosi tai tietty määrä vuosia, se päättyy kyseisen myöhemmän vuoden siinä kuussa, jolla on sama järjestysnumero kuin kyseisen tapahtuman päivällä. Jos sinä kuukautena ei ole saman numeroista päivää, määräaika päättyy sen kuukauden viimeisenä päivänä.
4. Jos määräaika on kuukausi tai tietty määrä kuukausia, se päättyy kyseisen myöhemmän kuukauden sinä päivänä, jolla on sama järjestysnumero kuin tapahtuman päivällä. Jos tapah-

2. Jos sama asianomainen on nimennyt useita edustajia, riittää tiedoksianto kenelle tahansa heistä, jollei 1 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti ole ilmoitettu erityistä yhteysosoitetta.

3. Jos useat osapuolet ovat nimenneet yhteisen edustajan, riittää, että asiakirja annetaan yhtenä kappaleena tiedoksi tälle yhteiselle edustajalle.

54 artikla

Puutteet tiedoksiannossa

Kun vastaanottaja on saanut asiakirjan, vaikka virasto ei voi osoittaa, että asiakirja on asianmukaisesti annettu tiedoksi tai että tiedoksiannosta koskevia määräyksiä on noudatettu, tiedoksianto katsotaan toimitetuksi sinä päivänä, jona virasto katsoo asiakirjan vastaanotetuksi.

55 artikla

Asiakirjojen antaminen tiedoksi useille osapuolille

Osapuolten toimittamat asiakirjat, jotka sisältävät asiasisältöä koskevia ehdotuksia tai vaatimuksen asiasisältöä koskevan ehdotuksen peruuttamisesta, annetaan muiden osapuolten tiedoksi ilman eri pyyntöä. Tiedoksianto voidaan jättää tekemättä, jos asiakirja ei sisällä uusia lausumia ja asia on valmis päätettäväksi.

X LUKU

MÄÄRÄAJAT

tuman päivä oli kuukauden viimeinen päivä tai jos kyseisessä kuussa ei ole saman numeroista päivää, määräaika päättyy sen kuukauden viimeisenä päivänä.

5. Jos määräaika on viikko tai tietty määrä viikkoja, se päättyy asianomaisen myöhemmän viikon sinä päivänä, jolla on sama nimi kuin asiaa koskevan tapahtuman päivällä.

57 artikla

Määräaikaisten pituus

1. Jos asetuksessa (EY) N:o 6/2002 tai tässä asetuksessa säädetään viraston asettamasta määräajasta, sellainen määräaika on vähintään yksi kuukausi, jos asianomaisen osapuolen kotipaikka, päätoimipaikka tai liike sijaitsee yhteisön alueella, tai muussa tapauksessa vähintään kaksi kuukautta, mutta ei enempää kuin kuusi kuukautta.

Virasto voi olosuhteet huomioon ottaen myöntää asetetulle määräajalle pidennyksen, jos asianomainen osapuoli sitä pyytää ennen alkuperäisen määräajan päättymistä.

2. Kun osapuolia on kaksi tai useampia, virasto voi pidentää määräaika edellyttäen, että muut osapuolet siihen suostuvat.

58 artikla

Määräaikojen päätyminen erikoistapauksissa

1. Jos määräaika päättyy sellaisena päivänä, jona virasto ei ole avoinna eikä voi vastaanottaa asiakirjoja, tai jos tavallista postia ei muista kuin 2 kohdassa mainituista syistä jaeta viraston sijaintipaikkaan, määräaika jatkuu ensimmäiseen sellaiseen päivään, jolloin virasto on avoinna ja voi vastaanottaa asiakirjoja tai jolloin tavallista postia jaetaan.

Viraston pääjohtaja vahvistaa ennen kunkin kalenterivuoden alkua päivät, joina virasto ei ole avoinna asiakirjojen vastaanottamista varten.

2. Jos määräaika päättyy sellaisena päivänä, jona postinjakelu jäsenvaltiossa tai jäsenvaltion ja viraston välillä on keskeytynyt tai siinä on häiriötä, määräaika jatkuu ensimmäiseen keskeytystä tai häiriötä seuraavaan päivään saakka sellaisten osapuolten kohdalla joilla on kotipaikka tai rekisteröity toimipaikka kyseisessä valtiossa tai joiden nimeämän edustajan toimipaikka on siinä valtiossa.

Jos kyseessä oleva jäsenvaltio on viraston sijaintivaltio, ensimmäistä alakohdtaa sovelletaan kaikkiin osapuoliin.

Viraston pääjohtaja vahvistaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun määräajan pituuden.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o 6/2002 tai tämän asetuksen mukaisiin määräaikoihin yhteydenpidossa asetuksen (EY) N:o 6/2002 35 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan mukaiseen toimivaltaiseen viranomaiseen.

4. Jos poikkeukselliset olosuhteet, kuten luonnonmullistukset tai lakot, keskeyttävät viraston toiminnan tai häiritsevät sitä niin, että viraston tiedoksiannot asianomaisille osapuolille määräaikojen päättymisestä viivästyvät, toimenpiteet, joille kyseinen määräaika on asetettu, voidaan vielä suorittaa hyväksyttävästi kuukauden kuluessa myöhästyneen tiedonannon tiedoksi antamisesta.

Viraston pääjohtaja vahvistaa tällaisen keskeytyksen tai häiriön alkamis- ja päättymispäivän.

XI LUKU

MENETTELYN KESKEYTTÄMINEN JA PAKKOPERINNÄN KÄYTTÄMÄTTÄ JÄTTÄMINEN

59 artikla

Menettelyn keskeyttäminen

1. Menettely virastossa keskeytetään,
 - a) jos rekisteröidyn yhteisömallin hakija tai mallinhaltija tai kansallisen lainsäädännön mukaisesti edustamaan oikeutettu henkilö kuolee tai tulee oikeustoimikelvottomaksi;
 - b) jos rekisteröidyn yhteisömallin hakija tai mallinhaltija on omaisuuteen kohdistetun menettelyn vuoksi oikeudellisista syistä estynyt jatkamasta menettelyä virastossa;
 - c) jos rekisteröidyn yhteisömallin hakijan tai mallinhaltijan edustaja kuolee, tulee oikeustoimikelvottomaksi tai on omaisuuden kohdistetun menettelyn vuoksi oikeudellisista syistä estynyt jatkamasta menettelyä virastossa.

Siltä osin kuin 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa mainittu tapahtuma ei vaikuta asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan mukaisesti nimetyn edustajan valtuuksiin, menettely keskeytetään ainoastaan tällaisen edustajan pyynnöstä.

2. Jos 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa virastolle on ilmoitettu sellaisen henkilön nimi, jolla on valtuus jatkaa menettelyä virastossa, virasto ilmoittaa tälle henkilölle ja asianomaisille kolmansille, että menettelyä jatketaan viraston vahvistamana ajankohtana.

3. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa menettelyä jatketaan, kun virastolle on ilmoitettu hakijan uuden edustajan nimeämisestä tai kun virasto on ilmoittanut muille osapuolille mallinhaltijan uuden edustajan nimeämisestä.

Jos virastolle ei ole ilmoitettu uuden edustajan nimeämisestä kolmen kuukauden kuluessa menettelyn keskeytyksen alkamisesta, virasto ilmoittaa yhteisömallin hakijalle tai mallinhaltijalle, että

- a) asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 2 kohdan ollessa sovellettavissa yhteisömallia koskevaa hakemusta pidetään peruutettuna, jos tietoja ei toimiteta kahden kuukauden kuluessa tämän tiedonannon tiedoksi antamisesta, tai
- b) asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 2 kohdan ollessa ei sovellettavissa menettelyä yhteisömallin hakijan tai mallinhaltijan kanssa jatketaan siitä päivästä, jona tänä tiedonanto annetaan tiedoksi.

4. Yhteisömallin hakijaa tai mallinhaltijaa koskevat muut kuin uudistamismaksun maksamiseen liittyvät, menettelyn keskeytyshetkellä voimassa olleet määräajat alkavat uudestaan siitä päivästä, jolloin menettely aloitetaan uudestaan.

60 artikla

Pakkoperinnän käyttämättä jättäminen

Viraston pääjohtaja voi päättää pakkoperintätoimista luopumisesta, jos kyseinen saatava on pieni tai sen saaminen on sangen epävarmaa.

XII LUKU

EDUSTUS

61 artikla

Yhteisen edustajan nimeäminen

1. Jos rekisteröidyn yhteisömallin hakijoita on useita, eikä hakemuksessa rekisteröidyksi yhteisömalliksi nimetä yhteistä edustajaa, pidetään hakemuksessa ensin mainittua hakijaa yhteisenä edustajana.

Jos kuitenkin joku hakijoista on velvollinen nimeämään hyväksytyt edustajan, tätä edustajaa pidetään yhteisenä edustajana, jollei hakemuksessa ensin mainittu hakija ole nimennyt hyväksytyä edustajaa.

Ensimmäinen ja toinen alakohta koskevat soveltuvin osin kolmansia, jotka yhdessä tekevät hakemuksen mitättömäksi julistamisesta, sekä rekisteröidyn yhteisömallin yhteishaltijoita.

2. Jos malli menettelyn aikana luovutetaan useammalle kuin yhdelle henkilölle, ja nämä henkilöt eivät ole nimenneet yhteistä edustajaa, sovelletaan 1 kohtaa.

Jos 1 kohtaa ei voida soveltaa, virasto kehottaa näitä henkilöitä nimeämään yhteisen edustajan kahden kuukauden kuluessa. Jos kehotusta ei noudateta, virasto nimeää yhteisen edustajan.

62 artikla

Valtuutus

1. Asianajat ja hyväksytyt edustajat, joiden nimet on merkitty viraston ylläpitämään luetteloon asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 1 kohdan b tai c alakohdan mukaisesti, voivat esittää virastolle allekirjoitetun valtakirjan liitettäväksi asiakirjoihin.

Valtuutus on esitettävä, jos virasto nimenomaisesti vaatii sitä, tai, kun useita osapuolia käsittävässä viraston menettelyssä, johon osallistuu edustaja, yksi osapuolista nimenomaisesti vaatii sitä.

2. Asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 3 kohdan mukaisesti luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden puolesta toimivien työntekijöiden on esitettävä virastolle allekirjoitettu valtakirja liitettäväksi asiakirjoihin.

3. Valtuus voidaan esittää millä tahansa yhteisön virallisella kielellä. Se voi kattaa yhden tai useamman hakemuksen tai rekisteröidyn yhteisömallin, tai se voi olla yleisvaltuutus, jolla edustajalle annetaan valtuudet toimia valtuuttajan edustajana kaikissa viraston menettelyissä, joissa valtuuttaja on osapuolena.

4. Jos on esitettävä valtakirja 1 tai 2 kohdan mukaisesti, virasto asettaa määräajan, jossa kyseinen valtakirja on esitettävä. Jos valtuutusta ei esitetä määräajassa, menettelyä jatketaan

valtuuttajan kanssa. Hakemuksen tekemistä lukuun ottamatta edustajan toimenpiteitä menettelyn aikana ei katsota tehdyksi, jos valtuuttaja ei niitä hyväksy. Tämä ei vaikuta asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 2 kohdan soveltamiseen.

5. Edellä 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin asiakirjaan, jolla valtuutus peruutetaan.

6. Edustajaa, jonka valtuutus on päättynyt, pidetään edustajana, kunnes valtuutuksen lopettamisesta on ilmoitettu virastolle.

7. Ellei valtakirjassa toisin määrätä, valtuutus ei pääty virastoon nähden valtuuttajan kuollessa.

8. Jos sama osapuoli on nimennyt useita edustajia, he voivat toimia joko yhdessä tai erikseen huolimatta mahdollisista vastakkaisista määräyksistä heidän valtuutuksissaan.

9. Edustajien ryhmittymän valtuuttamisen katsotaan koskevan ketä tahansa edustajaa, joka voi osoittaa toimivansa kyseisessä ryhmittymässä.

63 artikla

Edustus

Kaikilla viraston asianmukaisesti valtuutetuille edustajille toimitetuilla tiedoksiannoilla tai muilla tiedonannoilla on sama vaikutus, kuin jos ne olisi osoitettu edustetulle henkilölle.

Kaikilla asianmukaisesti valtuutetun edustajan virastolle toimitamilla tiedonannoilla on sama vaikutus, kuin jos ne olisi toimittanut edustettu henkilö.

64 artikla

Malliasioiden hyväksytyjen edustajien luettelon muuttaminen

1. Hyväksytystä edustajasta tehty asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu merkintä malliasioiden hyväksytyjen edustajien luetteloon poistetaan edustajan pyynnöstä.

2. Merkintä hyväksytystä edustajasta poistetaan ilman eri toimenpiteitä, jos

a) hyväksytty edustaja kuolee tai tulee oikeustoimikelvottomaksi;

b) hyväksytty edustaja ei ole enää jäsenvaltion kansalainen, jollei viraston pääjohtaja ole myöntänyt poikkeusta asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 6 kohdan a alakohdan mukaisesti;

- c) hyväksytyllä edustajalla ei enää ole ammatillista kotipaikkaa tai tointa yhteisössä;
- d) hyväksytyllä edustajalla ei enää ole asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 4 kohdan c alakohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettua oikeutta.
3. Virasto keskeyttää hyväksytyä edustajaa koskevan merkinnän voimassaolon omasta aloitteestaan, kun asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 4 kohdan c alakohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettu edustajan oikeus edustaa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä jäsenvaltion teollisoikeuksia käsittelevässä keskusvirastossa tai Benelux-maiden mallioikeustoimistossa on keskeytynyt.

4. Henkilö, jota koskeva merkintä on poistettu, merkitään asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 5 kohdan mukaisesta hakemuksesta uudelleen hyväksytyjen edustajien luetteloon, jos poistamisen edellytyksiä ei enää ole.
5. Benelux-maiden mallioikeustoimiston ja jäsenvaltioiden asianomaisten teollisoikeuksia käsittelevien keskusvirastojen on viipymättä ilmoitettava virastolle kaikista 2 ja 3 kohdassa tarkoitetuista tapahtumista, jos ne ovat asiasta tietoisia.
6. Malliasioiden hyväksytyjen edustajien luettelon muutokset julkaistaan viraston virallisessa lehdessä.

XIII LUKU

KIRJALLISET TIEDONANNOT JA LOMAKKEET

65 artikla

Kirjalliset tiedonannot ja tiedonannot muilla välineillä

1. Jollei 2 kohdasta muuta johdu, rekisteröityä yhteisömallia koskevat ja muut asetuksessa (EY) N:o 6/2002 säädetyt hakemukset tai ilmoitukset sekä muut virastolle osoitetut tiedonannot on annettava
- a) toimittamalla kysymyksessä oleva alkuperäinen asiakirja allekirjoitettuna alkuperäiskappale virastoon postitse, henkilökohtaisesti tai muulla tavalla; asiakirjojen liitteitä ei tarvitse allekirjoittaa;
- b) lähettämällä allekirjoitettu alkuperäinen asiakirja telekopiona 66 artiklan mukaisesti; tai
- c) lähettämällä tiedonannon sisältö sähköisessä muodossa 67 artiklan mukaisesti.
2. Jos hakija käyttää asetuksen (EY) N:o 6/2002 36 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädettyä mahdollisuutta antaa mallikappale mallista, hakemus ja mallikappale on lähetettävä virastolle yhtenä postilähetyksenä tämän artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyllä tavalla. Jos hakemusta ja mallikappaleita tai mallikappaleita, kun kyseessä on yhteisrekisteröintihakemus, ei ole lähetetty yhtenä postilähetyksenä, virasto vahvistaa tämän asetuksen 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti hakemuksen jättämispäivän vasta, kun hakemuksen viimeinen osa on vastaanotettu.

66 artikla

Tietojen lähettäminen telekopiona

1. Jos yhteisömallin rekisteröintihakemus toimitetaan telekopiona ja hakemus sisältää 4 artiklan 1 kohdan mukaisen mallin esittämisen, mutta mallin esittäminen ei täytä mainitun artiklan mukaisia vaatimuksia, on vaadittava rekisteröintiin ja julkaisemiseen soveltuva mallin esittäminen toimitettava virastoon 65 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

Jos virasto vastaanottaa mallin esittämisen kuukauden kuluessa telekopion vastaanottopäivästä, hakemuksen tekemispäivänä pidetään sitä päivää, jona virasto vastaanotti telekopion.

Jos virasto vastaanottaa mallin esittämisen tämän määräajan päätyttyä, hakemuksen tekemispäivänä pidetään sitä päivää, jona virasto vastaanotti mallin esittämisen.

2. Jos telekopiona vastaanotettu tiedonanto ei ole täydellinen tai on epäselvä tai jos virastolla on aihetta epäillä lähetyksen paikkansapitävyyttä, virasto ilmoittaa asiasta lähettäjälle ja kehottaa tätä asettamansa määräajan kuluessa lähettämään asiakirjan uudelleen telekopiona tai toimittamaan alkuperäisen 65 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

Jos kehotukseen vastataan määräajassa, pidetään uudelleen lähetetyn telekopion tai alkuperäisasiakirjan vastaanottopäivää alkuperäisen tiedonannon vastaanottopäivänä siten, että jos puute koski hakemispäivän määrittämistä, sovelletaan hakemuksen hakemispäivää koskevia säännöksiä.

Jos kehotusta ei noudateta määräajassa, ei tiedonantoa pidetä vastaanotettuna.

3. Telekopiona vastaanotettua tiedonantoa pidetään asianmukaisesti allekirjoitettuna, jos allekirjoitus näkyy telekopiolaitteen tulosteesta.
4. Viraston pääjohtaja voi päättää telekopiaviestejä koskevista lisävaatimuksista, kuten käytettävistä laitteista, yhteydenpidon teknisistä yksityiskohdista ja menetelmistä lähettäjän tunnistamiseksi.

67 artikla

Tietojen lähettäminen sähköisesti

1. Rekisteröityä yhteisömallia koskeva hakemus voidaan tehdä ja myös mallin esittäminen voidaan toimittaa sähköisesti sen estämättä, mitä 65 artiklan 2 kohdassa säädetään mallikappaleen antamisesta.

Viraston pääjohtaja päättää sähköisesti lähettämisen edellytyksistä.

2. Viraston pääjohtaja päättää sähköisesti lähetettäviä tietoja koskevista vaatimuksista, kuten käytettävistä laitteista, tietojen lähettämisen teknisistä yksityiskohdista ja menetelmistä lähettäjän tunnistamiseksi.

3. Jos tiedonanto toimitetaan sähköisesti, sovelletaan 66 artiklan 2 kohtaa soveltuvin osin.

4. Jos tiedonanto toimitetaan virastolle sähköisesti, lähettäjän nimen katsotaan vastaavan allekirjoitusta.

68 artikla

Lomakkeet

1. Viraston on pidettävä maksutta saatavana lomakkeita seuraaviin tarkoituksiin:

- rekisteröityä yhteisömallia koskevan hakemuksen tekemiseksi;
- hakemuksen tai rekisteröinnin korjaamista koskevan hakemuksen tekemiseksi;
- siirron rekisteröintiä koskevan hakemuksen tekemiseksi sekä 23 artiklan 4 kohdan mukaisen luovutusilmoituksen ja luovutusasiakirjan saatavilla pitämiseksi;
- käyttöluvan rekisteröinnin hakemiseksi;
- rekisteröidyn yhteisömallin rekisteröinnin uudistamista koskevan hakemuksen tekemiseksi;

f) rekisteröidyn yhteisömallin mitättömäksi julistamista koskevan hakemuksen tekemiseksi;

g) menetetyn määräajan palauttamista koskevan hakemuksen tekemiseksi;

h) valituksen tekemiseksi;

i) edustajan valtuuttamiseksi yksilöidyllä valtakirjalla tai yleisvaltakirjalla.

2. Virasto voi pitää maksutta saatavilla muita lomakkeita.

3. Virasto pitää 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja lomakkeita saatavilla kaikilla yhteisön virallisilla kielillä.

4. Virasto antaa lomakkeita Benelux-maiden mallioikeustoi-
miston ja jäsenvaltioiden teollisoikeuksien keskusvirastojen käyttöön maksutta.

5. Virasto voi asettaa lomakkeita saataville myös konekielissä muodossa.

6. Menettelyjen osapuolten on virastossa käytettävä viraston antamia lomakkeita tai niiden jäljennöksiä taikka samansisältöisiä ja -muotoisia lomakkeita, esimerkiksi at:n avulla tuotettuja lomakkeita.

7. Lomakkeet on täytettävä siten, että tietojen automaattinen syöttö tietokone-järjestelmään on mahdollista esimerkiksi merkintunnistukseen tai pyyhkäisy-tekniikkaan perustuvilla menetelmillä.

XIV LUKU

TIEDOTTAMINEN YLEISÖLLE

69 artikla

Yhteisön mallirekisteri

1. Rekisteriä voidaan ylläpitää sähköisen tietokannan muodossa.

2. Rekisteriin merkitään seuraavat tiedot:

- hakemuspäivä;
- hakemuksen hakemusnumero ja yhteisrekisteröintihakemukseen sisältyvän jokaisen yksittäisen mallin hakemusnumero;
- rekisteröinnin julkaisupäivä;
- hakijan nimi, osoite ja kansallisuus sekä valtio, jossa hänen kotipaikkansa tai toimipaikkansa taikka liikkeensä sijaitsee;
- edustajan nimi ja liikeosoite, jos tämä on muu kuin asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu edustajana toimiva työntekijä; jos edustaja on useita, rekisteriin merkitään ainoastaan ensimmäisenä mainitun nimi ja liikeosoite ja nimen jälkeen ilmaisu "et al."; jos on nimetty edustajien ryhmittymä, ainoastaan ryhmittymän nimi ja osoite kirjataan;
- mallin esittäminen;

g) tuotteita koskevat tiedot ryhmiteltynä siten, että ennen kutakin tuotetta ilmoitetaan sen Locarnon luokituksen luokkien ja alaluokkien numerot;

h) tiedot asetuksen (EY) N:o 6/2002 42 artiklan mukaisesti tehdyistä etuoikeutta koskevista vaatimuksista;

i) tiedot asetuksen (EY) N:o 6/2002 44 artiklan mukaisesti tehdyistä näytteillepanoon perustuvaa oikeutta koskevista vaatimuksista;

j) tarvittaessa maininta mallin luoja tai luojen ryhmästä asetuksen (EY) N:o 6/2002 18 artiklan mukaisesti tai vakuutus siitä, että luoja tai luojen ryhmä on luopunut oikeudestaan tulla mainituiksi;

k) hakemuksen kieli ja toinen kieli, jonka hakija on ilmoittanut hakemuksessaan, asetuksen (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

l) mallin rekisteröintipäivä ja rekisterinumero;

m) maininta pyynnöstä julkaisemisen lykkäämisestä asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 3 kohdan mukaisesti sekä lykkäysajan päättämispäivä;

n) maininta, että mallikappale on annettu 5 artiklan mukaisesti;

o) maininta, että selitys on annettu 1 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen lisäksi rekisteriin merkitään myös seuraavat tiedot ja jokaisen tiedon rekisteröimispäivä:
- muutokset, jotka koskevat mallinhaltijan nimeä, osoitetta tai kansallisuutta tai valtiota, jossa hakijalla on kotipaikka tai toimipaikka taikka liike;
 - muutokset, jotka koskevat edustajan nimeä tai liikeosoitetta, tämän ollessa muu kuin asetuksen (EY) N:o 6/2002 77 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukainen edustaja;
 - nimetyn uuden edustajan nimi ja liikeosoite;
 - ilmoitus siitä, että yhteisrekisteröintihakemus on jaettu erillisiksi hakemuksiksi tai rekisteröinneiksi asetuksen (EY) N:o 6/2002 37 artiklan 4 kohdan mukaisesti;
 - ilmoitus malliin tehdystä muutoksesta asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 6 kohdan mukaisesti mukaan lukien tarvittaessa viittaus oikeuksista luopumiseen tai tuomioistuimen päätökseen mallioikeuden osittaisesta mitätöimisestä tai viraston päätökseen sekä ilmoitus korjatuista erehdyksistä ja virheistä tämän asetuksen 20 artiklan mukaisesti;
 - maininta, että rekisteröidyn yhteisömallin osalta on aloitettu asetuksen (EY) N:o 6/2002 15 artiklan 1 kohdan mukainen oikeutta koskeva menettely;
 - oikeutta koskevan menettelyn osalta asetuksen (EY) N:o 6/2002 15 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukainen lainvoimainen päätös tai muu oikeudenkäynnin päättävä toimenpide;
 - asetuksen (EY) N:o 6/2002 15 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaiset omistuksessa tapahtuneet muutokset;
 - asetuksen (EY) N:o 6/2002 28 artiklan mukaiset siirrot;
 - asetuksen (EY) N:o 6/2002 29 artiklan mukaisen esineoikeuden syntyminen tai siirto sekä esineoikeuden laji;
 - ilmoitus asetuksen (EY) N:o 6/2002 30 artiklan mukaisesta pakko-täytäntöönpanosta sekä mainitun asetuksen 31 artiklan mukaisesta maksukyvyttömyysmenettelystä;
 - käyttöluvan myöntäminen tai siirto asetuksen (EY) N:o 6/2002 16 artiklan 2 kohdan tai 32 artiklan mukaisesti ja tarvittaessa tämän asetuksen 25 artiklan mukainen käyttöluvan tyyppi;
 - rekisteröinnin uudistaminen asetuksen (EY) N:o 6/2002 13 artiklan mukaisesti ja päivä, jona uudistaminen tulee voimaan;
 - merkintä rekisteröinnin umpeenkulumisen määräytymisestä;
 - mallinhaltijan ilmoitus asetuksen (EY) N:o 6/2002 51 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesta luopumisesta kokonaan tai osittain;
 - mitättömäksi julistamista koskevan hakemuksen tekemispäivä tai päivä, jona mitättömyyttä koskeva vastakanne on pantu vireille asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan tai 86 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 - mitättömäksi julistamista koskevasta hakemuksesta tai vastakanteesta annetun päätöksen päiväys ja sisältö tai muu oikeudenkäynnin päättävä toimenpide asetuksen (EY) N:o 6/2002 53 artiklan tai 86 artiklan 4 kohdan mukaisesti;
 - maininta, että rekisteröidyllä yhteisömallilla ei katsota asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 4 kohdan mukaisesti alun alkaenkaan olleen mainitussa asetuksessa määriteltyjä vaikutuksia;
 - rekisteriin merkityn edustajan poistaminen 2 kohdan e alakohdan mukaisesti;
 - edellä j, k ja l alakohdassa mainittujen tietojen muuttaminen tai poistaminen rekisteristä.
4. Viraston pääjohtaja voi päättää muiden kuin 2 ja 3 kohdassa mainittujen tietojen merkitsemisestä rekisteriin.
5. Mallinhaltijalle ilmoitetaan kaikista rekisteriin merkityistä muutoksista.
6. Jollei 73 artiklasta muuta johdu, virasto toimittaa pyynnöstä todistettuja tai todistamattomia rekisteriotteita maksua vastaan.

XV LUKU

YHTEISÖMALLEJA KOSKEVA TIEDOTE JA TIETOPANKKI

70 artikla

Yhteisömalleja koskeva tiedote

1. Virasto päättää Yhteisömalleja koskevan tiedotteen julkaisemisen ajankohdista ja tavasta.

2. Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa julkaistaan rekisteriin merkityt rekisteröinnit ja merkinnät sekä muut mallien rekisteröintiin liittyvät tiedot, joiden julkaisemisesta säädetään asetuksessa (EY) N:o 6/2002 ja tässä asetuksessa, sanotun

kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 2 kohdan soveltamista ja jollei julkaisemisen lykkäämisestä tämän asetuksen 14 ja 16 artiklassa toisin säädetä.

3. Jos Yhteisömalleja koskevassa tiedotteessa julkaistaan asetuksessa (EY) N:o 6/2002 julkaistavaksi säädettyjä tietoja, pidetään lehden julkaisupäivää kyseisten tietojen julkaisemispäivänä.

4. Tiedot, joiden julkaisemisesta säädetään 14 ja 16 artiklassa, julkaistaan tarvittaessa kaikilla Euroopan yhteisön virallisilla kielillä.

71 artikla

Tietopankki

1. Virasto ylläpitää sähköistä tietopankkia rekisteröityjä yhteisömalleja koskevien hakemusten tiedoista ja rekisteriin tehdyistä merkinnöistä. Virasto voi, jollei asetuksen (EY) N:o 6/

2002 50 artiklan 2 ja 3 kohdassa toisin säädetä, saattaa tämän tietopankin tiedot saataville suoraan tai cd-rom-levyllä tai muussa konekielisessä muodossa.

2. Viraston pääjohtaja päättää tietokannan käytön edellytyksistä ja siitä, miten tietopankin sisältö saatetaan saataville konekielisessä muodossa, sekä näiden palvelujen maksuista.

XVI LUKU

ASIAKIRJOJEN NÄHTÄVILLÄOLO JA SÄILYTTÄMINEN

72 artikla

Nähtävilläolon ulkopuolella olevat asiakirjojen osat

Asiakirjojen osat, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 6/2002 74 artiklan 4 kohdan mukaisesti nähtävilläolon ulkopuolella, ovat seuraavat:

- a) esteellisyyteen ja jäävämiseen asetuksen (EY) N:o 40/94 132 artiklan mukaisesti liittyvät asiakirjat; artiklan säännöksiä sovelletaan tässä tarkoituksessa soveltuvin osin rekisteröityihin yhteisömalleihin ja niitä koskeviin hakemuksiin;
- b) päätös- ja lausuntoluonnokset ja muut päätösten ja lausuntojen valmisteluun liittyvät sisäiset asiakirjat;
- c) asiakirjojen osat, jotka asianomainen osapuoli on erityisesti halunnut pitää luottamuksellisina ennen kuin hakemus nähtävälle saamisesta tehtiin, jollei sellaisen osan nähtävälle saaminen ole perusteltua sitä pyytävän osapuolen laillisten oikeuksien kannalta.

73 artikla

Yhteisön mallirekisterin nähtävilläolo

Jos on esitetty pyyntö rekisteröinnin julkaisemisen lykkäämisestä asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 1 kohdan mukaisesti,

- a) muut kuin mallinhaltija voivat saada rekisterin sisältämistä tiedoista ainoastaan mallinhaltijan nimen, mahdollisen edustajan nimen, hakemuksen tekemispäivän ja rekisteröintipäivän, hakemusnumeron sekä maininnan, että julkaisemista on lykätty;
- b) todistetut tai todistamattomat rekisteriotteet sisältävät ainoastaan mallinhaltijan nimen, mahdollisen edustajan nimen, hakemuksen tekemispäivän ja rekisteröintipäivän, hakemusnumeron sekä maininnan, että julkaisemista on lykätty, lukuun ottamatta tapausta, jossa pyynnön esittäjänä on mallinhaltija tai tämän edustaja.

74 artikla

Menettelyt asiakirjojen nähtävälle asettamisesta

1. Nähtävälle asetetaan rekisteröityjä yhteisömalleja koskevat alkuperäiset asiakirjat tai niiden jäljennökset tai konekielinen toisinto, jos asiakirjat on tallennettu kyseisessä muodossa.

Pyyntöä asiakirjojen nähtävälle asettamiseksi pidetään tehtynä vasta, kun vaadittava maksu on suoritettu.

Viraston pääjohtaja päättää nähtävälle asettamisen tavasta.

2. Jos asiakirjojen nähtäväksi antaminen liittyy rekisteröityä yhteisömallia koskevaan hakemukseen tai rekisteröityyn yhteisömalliin, jonka julkaisemista on lykätty ja josta on luovuttu ennen lykkäysajan päättymistä tai jolla ei asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 4 kohdan mukaisesti katsota alun alkaenkaan olleen kyseisessä asetuksessa määriteltyjä vaikutuksia, kyseisessä pyynnössä on mainittava ja todistettava,

- a) että yhteisömallin hakija tai mallinhaltija on antanut suostumuksensa nähtävälle asettamiseen; tai
- b) että nähtävälle asettamista pyytänyt henkilö on osoittanut asiakirjojen nähtäväksi antamisen olevan kyseisen henkilön oikeutetun edun mukaista, erityisesti siinä tapauksessa, että rekisteröidyn yhteisömallin hakija tai mallinhaltija on ilmoittanut vetoavansa mallin rekisteröinnin jälkeen rekisteröinnistä johtuviin oikeuksiin nähtäväksi antamista koskevan pyynnön esittäjää vastaan.

3. Asiakirjat asetetaan nähtävälle viraston tiloissa.

4. Pyyntöstä asiakirjat voidaan asettaa nähtävälle antamalla asiakirjoista jäljennöksiä. Tällaisista jäljennöksistä peritään maksu.

5. Virasto antaa maksua vastaan oikeaksi todistettuja tai todistamattomia jäljennöksiä rekisteröityä yhteisömallia koskevasta hakemuksesta tai niistä asiakirjoista, joista saadaan antaa jäljennöksiä 4 kohdan mukaisesti.

75 artikla

Tietojen toimittaminen asiakirjoista

Asetuksen (EY) N:o 6/2002 74 artiklassa sekä tämän asetuksen 72 ja 73 artiklassa säädettyin rajoituksin virasto voi pyynnöstä toimittaa tietoja yhteisömallia koskevasta hakemuksesta tai rekisteröityä yhteisömallia koskevasta asiakirjoista maksua vastaan.

Virasto voi kuitenkin vaatia, että hakija tutkii paikalla asiakirjoja, jos se katsoo sen tarkoituksenmukaiseksi annettavien tietojen määrän vuoksi.

76 artikla

Asiakirjojen säilyttäminen

1. Virasto säilyttää yhteisömalleja koskeviin hakemuksiin ja rekisteröityihin yhteisömalleihin liittyvät asiakirjat vähintään viiden vuoden ajan sen vuoden lopusta lukien, jona

a) hakemus hylättiin taikka se katsottiin peruutetuksi;

b) rekisteröidyn yhteisömallin rekisteröinnin voimassaolo päättyi lopullisesti;

c) rekisteröidystä yhteisömallista täydellinen luopuminen merkitään rekisteriin asetuksen (EY) N:o 6/2002 51 artiklan mukaisesti;

d) rekisteröity yhteisömalli poistetaan lopullisesti rekisteristä;

e) rekisteröidyllä yhteisömallilla ei katsota asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 4 kohdan mukaisesti olleen mainitussa asetuksessa määriteltyjä vaikutuksia.

2. Viraston pääjohtaja päättää asiakirjojen säilytystavasta.

XVII LUKU

HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ

77 artikla

Tietojen vaihto ja yhteydenpito viraston ja jäsenvaltioiden viranomaisten välillä

1. Virasto ja jäsenvaltioiden teollisoikeuksia käsittelevät keskusvirastot ja Benelux-maiden mallioikeustoimisto vaihtavat pyynnöstä keskenään tietoja rekisteröityjä yhteisömalleja, Benelux-maiden malleja tai rekisteröityjä kansallisia malleja koskevien hakemusten tekemisestä, näihin hakemuksiin liittyvistä menettelyistä sekä niiden seurauksena rekisteröidyistä malleista. Tätä tietojen vaihtoa eivät koske asetuksen (EY) N:o 6/2002 74 artiklassa säädetyt rajoitukset.

2. Viraston ja jäsenvaltioiden tuomioistuimien tai viranomaisten välinen tietojen vaihto, joka liittyy asetuksen (EY) N:o 6/2002 tai tämän asetuksen soveltamiseen, toteutetaan suoraan näiden viranomaisten välisenä.

Tällaista tietojen vaihtoa voidaan käydä myös jäsenvaltioiden teollisoikeuksia käsittelevien keskusvirastojen tai Benelux-maiden mallioikeustoimiston kautta.

3. Tiedot lähetävä viranomainen vastaa 1 ja 2 kohdan mukaisesta tietojen vaihdosta aiheutuneista kuluista, eikä tiedoista peritä maksua.

78 artikla

Asiakirjojen asettaminen nähtäville jäsenvaltioiden tuomioistuinten tai viranomaisten toimesta tai kautta

1. Jäsenvaltioiden tuomioistuimet tai viranomaiset saavat pyynnöstä nähtäväkseen yhteisömalleihin liittyviin hakemuksiin tai rekisteröityihin malleihin liittyvät asiakirjat alkuperäisinä tai jäljennöksinä. Tässä tapauksessa ei sovelleta 74 artiklaa.

2. Jäsenvaltioiden tuomioistuimet ja yleisen syyttäjän virastot voivat menettelynsä aikana antaa viraston toimittamia asiakirjoja tai niiden jäljennöksiä kolmansien nähtäville. Sellaiseen nähtäville asettamiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 6/2002 74 artiklaa.

3. Virasto ei peri 1 ja 2 kohdan mukaisesta nähtäville asettamisesta maksua.

4. Antaessaan asiakirjat tai niiden jäljennökset jäsenvaltion tuomioistuimelle tai yleisen syyttäjän virastolle virasto ilmoittaa asetuksen (EY) N:o 6/2002 74 artiklan ja tämän asetuksen 72 artiklan mukaisista rajoituksista, jotka koskevat yhteisömallihakemusten tai rekisteröityihin malleihin liittyvien asiakirjojen nähtäville asettamista.

XVIII LUKU

KULUT

79 artikla

Kulujen jakaminen ja vahvistaminen

1. Kulujen jakamisesta asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti määrätään rekisteröidyn yhteisömallin mitättömäksi julistamista koskevassa hakemuksesta tai valitusta koskevassa päätöksessä.

2. Kulujen jakamisesta asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti päättää mitättömyysosasto tai valituslautakunta.

3. Kuluierittely ja tositteet on liitettävä asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 artiklan 6 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettuun pyyntöön vahvistaa kulujen määrä.

Pyyntö voidaan ottaa tutkittavaksi vain, jos päätös, jota kulujen vahvistamispyyntö koskee, on lainvoimainen. Kulujen määrä voidaan vahvistaa, kun niiden luotettavuus on todennettu.

4. Asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 artiklan 6 kohdan toisessa virkkeessä tarkoitettu perusteltu pyyntö kanslian antaman kulujen vahvistamista koskevan päätöksen tarkistamisesta on jätettävä virastoon kuukauden kuluessa kulujen korvauspäätöksen tiedoksi saamisesta.

Pyyntöä pidetään jätettynä vasta, kun kulujen määrän muuttamisesta säädetty maksu on suoritettu.

5. Mitättömyysoasasto tai valituslautakunta antaa 4 kohdassa tarkoitettua pyynnöstä päätöksensä ilman suullista käsittelyä.

6. Hävinneen osapuolen vastattavaksi asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 artiklan 1 kohdan mukaisesti tulevat kulut rajoitetaan toiselle osapuolelle aiheutuneisiin maksuihin mitättömäksi julistamisesta ja/tai valituksesta hakemuksesta.

7. Voittaneelle osapuolelle tosiasiallisesti aiheutuneista menettelylle välttämättömistä kuluista vastaa hävinnyt osapuoli asetuksen (EY) N:o 6/2002 70 artiklan 1 kohdan mukaisesti seuraavin ylärajoin:

- a) yhden osapuolen matkakustannukset edestakaisesta matkasta asuin- tai liikepaikan ja suullisen käsittelyn paikan tai todistajainkuulustelun paikan välillä seuraavasti:
 - i) ensimmäisen luokan junalipun hinta, mukaan lukien tavanomaiset matkan lisäkustannukset, jos matkan pituus on enintään 800 km,
 - ii) turistiluokan lentolipun hinta, jos etäisyys rautateitse on yli 800 km tai jos matkareittiin sisältyy merimatka;
- b) yhden osapuolen oleskelukustannukset, jotka vastaavat Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteen VII 13 artiklan mukaisesti A4—A8-palkkaluokkiin kuuluvien virkamiesten virkamatka-päivärahan määrää;
- c) asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen edustajien sekä todistajien ja asiantuntijoiden matkakulut a alakohdan mukaisesti;

- d) asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen edustajien sekä todistajien ja asiantuntijoiden oleskelukustannukset b alakohdan mukaisesti;
- e) kulut, jotka ovat aiheutuneet todistajainkuulustelusta todistajia tai asiantuntijoita kuulemalla tai katselmuksia toimittamalla, enintään 300 euroa menettelyä kohti;
- f) kulut asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua edustamisesta, jotka ovat aiheutuneet
 - i) hakijalle rekisteröidyn yhteisömallin mitättömyyttä koskevassa menettelyssä: enintään 400 euroa;
 - ii) mallinhaltijalle rekisteröidyn yhteisömallin mitättömyyttä koskevassa menettelyssä: enintään 400 euroa;
 - iii) valittajalle valitusmenettelyssä: enintään 500 euroa;
 - iv) vastaajalle valitusmenettelyssä: enintään 500 euroa;
- g) kun useampi kuin yksi asetuksen (EY) N:o 6/2002 78 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu edustaja on edustanut voittanutta osapuolta, hävinnyt osapuoli vastaa c, d ja f alakohdassa tarkoitetuista kuluista ainoastaan yhden sellaisen henkilön osalta;
- h) hävinnyt osapuoli ei ole velvollinen vastaamaan vastapuolen muista kuluista tai maksuista kuin a—g alakohdassa mainituista.

Kun ensimmäisen alakohdan f alakohdassa tarkoitetuissa menettelyissä todistajainkuulustelussa liittyy todistajien tai asiantuntijoiden kuulemisia tai katselmuksia, myönnetään edustamisesta koituvien kulujen kattamiseen enintään 600 euron lisämäärä menettelyä kohti.

XIX LUKU

KIELET

80 artikla

81 artikla

Hakemukset ja ilmoitukset

Kirjallinen menettely

Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 4 kohdan soveltamista,

- a) mikä tahansa rekisteröityyn yhteisömalliin liittyvä hakemus tai ilmoitus saadaan jättää kielellä, jota käytetään hakemuksessa tai hakijan hakemuksessaan osoittamalla toisella kielellä;
- b) mikä tahansa hakemus tai ilmoitus, muu kuin asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan mukainen mitättömäksi julistamista koskeva hakemus tai mainitun asetuksen 51 artiklan mukainen luopumisilmoitus, saadaan jättää jollakin viraston kielistä;
- c) jos käytetään viraston 68 artiklan mukaisesti laatimia lomakkeita, voidaan käyttää millä tahansa yhteisön virallisella kielellä laadittua lomaketta, jos lomake täytetään jollakin viraston kielistä tekstiosien osalta.

1. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 6/2002 98 artiklan 3 ja 5 kohdan soveltamista ja jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, viraston kirjallisissa menettelyissä kukin osapuoli saa käyttää mitä tahansa viraston kieltä.

Jos valittu kieli ei ole menettelyn kieli, käännös menettelyn kielelle on jätettävä kuukauden määräajan kuluessa alkuperäisen asiakirjan jättämisestä.

Jos rekisteröidyn yhteisömallin hakija on ainoa osapuoli menettelyssä virastossa ja jos rekisteröityä yhteisömallia koskevan hakemuksen kieli ei ole jokin viraston kielistä, käännös voidaan jättää myös hakijan hakemuksessaan ilmoittamalla toisella kielellä.

2. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, viraston menettelyissä käytettävät asiakirjat saadaan jättää millä tahansa yhteisön virallisella kielellä.

Jos asiakirjojen kieli ei ole menettelyn kieli, virasto voi määrätä, että asiakirjoista on jätettävä käänös viraston asettaman määräajan kuluessa menettelyn kielellä tai menettelyn osapuolen valinnan mukaan millä tahansa viraston kielellä.

82 artikla

Suullinen käsittely

1. Viraston suullisen käsittelyn osapuoli voi käsittelyn kielen sijasta käyttää mitä tahansa muuta yhteisön virallista kieltä sillä edellytyksellä, että hän järjestää tulkkauksen käsittelyn kielelle.

Jos suullinen käsittely koskee rekisteröityä yhteisömallia koskevaa hakemus-menettelyä, hakija voi käyttää joko hakemuksen kieltä tai ilmoittamaansa toista kieltä.

2. Rekisteröityä mallia koskevaan hakemukseen liittyvässä suullisessa käsittelyssä viraston henkilökunta voi käyttää joko hakemuksen kieltä tai hakijan ilmoittamaa toista kieltä.

Muissa suullisissa käsittelyissä viraston henkilökunta voi käyttää käsittelyn kielen sijasta jotakin viraston kielistä edellyttäen, että käsittelyn osapuoli tai osapuolet suostuvat tähän.

3. Jos todistajainkuulustelussa joku kuultavista osapuolista, todistajista tai asiantuntijoista ei kykene ilmaisemaan asiaansa riittävästi käsittelyn kielellä, hän voi käyttää mitä tahansa yhteisön virallista kieltä.

Jos todistajainkuulustelussa päätetään käsittelyn osapuolen pyynnöstä, voidaan osapuolia, todistajia tai asiantuntijoita, jotka eivät puhu käsittelyn kieltä, kuulla vain, jos kuulemista pyytänyt osapuoli järjestää tulkkauksen.

Hakemusta mallin rekisteröimiseksi koskevassa menettelyssä voidaan hakemuksen kielen sijasta käyttää hakijan ilmoittamaa toista kieltä.

Käsittelyissä, joissa on ainoastaan yksi osapuoli, virasto voi osapuolen pyynnöstä myöntää poikkeuksia tämän kohdan säännöksistä.

4. Jos osapuolet ja virasto niin sopivat, mitä tahansa yhteisön virallista kieltä voidaan käyttää suullisessa käsittelyssä.

5. Virasto järjestää tarvittaessa omalla kustannuksellaan tulkkauksen käsittelyn kielelle tai tarvittaessa muille viraston kielille, jos tulkkauksen järjestäminen ei kuulu jollekin menettelyn osapuolelle.

6. Viraston henkilökunnan, menettelyn osapuolten sekä todistajien ja asiantuntijoiden suullisen käsittelyn aikana jollakin viraston kielellä antamat lausunnot merkitään pöytäkirjaan käytetyllä kielellä. Muilla kielillä annetut lausunnot merkitään pöytäkirjaan käsittelyn kielellä.

Yhteisömallia koskevan hakemuksen tai rekisterimerkintöjen muutokset merkitään pöytäkirjaan käsittelyn kielellä.

83 artikla

Käännösten vahvistaminen

1. Jos asiakirjan käänös on jätettävä virastoon, virasto voi vaatia asettamansa määräajan kuluessa todistuksen, että käänös vastaa alkuperäistä tekstiä.

Jos todistus koskee asetuksen (EY) N:o 6/2002 42 artiklan mukaista aiempaa hakemusta, määräaika ei saa olla kolme kuukautta lyhyempi hakemuksen tekemispäivästä.

Jos todistusta ei jätetä määräajan kuluessa, asiakirjaa ei pidetä vastaanotettuna.

2. Viraston pääjohtaja voi päättää käännösten vahvistamisesta.

84 artikla

Käännösten laillinen pätevyys

Jollei muuta näyttöä ole, virasto voi olettaa, että käänös vastaa kyseistä alkuperäistekstiä.

XXI LUKU

VASTAVUOROISUUS, SIIRTYMÄAIKA JA VOIMAANTULO

85 artikla

Vastavuoroisuuden julkaiseminen

1. Viraston pääjohtaja voi tarvittaessa pyytää komissiota tiedustelemaan, myöntääkö sellainen valtio, joka ei ole teollisuuden suojelua koskevan Pariisin yleissopimuksen tai Maailman kauppajärjestön perustamissopimuksen osapuoli, vastavuoroisen kohtelun asetuksen (EY) N:o 6/2002 41 artiklan 5 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

2. Jos komissio toteaa, että 1 kohdassa tarkoitettu vastavuoroisen kohtelu myönnetään, se julkaisee asiasta tiedonannon *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

3. Asetuksen (EY) N:o 6/2002 41 artiklan 5 kohta tulee voimaan sinä päivänä, jona 2 kohdassa tarkoitettu tiedonanto julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, jollei tiedonannossa anneta aikaisempaa voimaantulopäivää.

Asetuksen (EY) N:o 6/2002 41 artiklan 5 kohdan säännös lakkaa olemasta voimassa sinä päivänä, jona komission tiedonanto vastavuoroisen kohtelun myöntämisen lakkaamisesta julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, jollei tiedonannossa anneta aikaisempaa päivämäärää.

4. Edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut tiedonannot julkaistaan myös viraston virallisessa lehdessä.

86 artikla

Siirtymäaika

1. Yhteisömallin rekisteröintiä koskevaan hakemukseen, joka jätetään kolmen kuukauden aikana ennen asetuksen (EY) N:o 6/2002 111 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistettua päivää, virasto merkitsee hakemuksen tekemispäiväksi mainitun säännöksen mukaisesti vahvistetun päivän sekä hakemuksen tosiasiallisen vastaanottopäivän.
2. Hakemukseen liittyvä asetuksen (EY) N:o 6/2002 41 ja 44 artiklan mukainen kuuden kuukauden etuoikeusaika lasketaan alkavaksi mainitun asetuksen 111 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistetusta päivästä.
3. Virasto voi antaa hakijalle vastaanottoilmoituksen ennen asetuksen (EY) N:o 6/2002 111 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistettua päivää.
4. Virasto voi tutkia hakemuksia ennen asetuksen (EY) N:o 6/2002 111 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistettua päivää ja olla yhteydessä hakijaan mahdollisten puutteiden poistamiseksi ennen kyseistä päivää.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 2002.

Päätökset hakemuksista voidaan tehdä vasta mainitun päivän jälkeen.

5. Jos rekisteröityä yhteisömallia koskevan hakemuksen saapumispäivä virastoon, jäsenvaltion teollisoikeuksia käsittelevään keskusvirastoon tai Benelux-maiden mallioikeustoimistoon on ennen asetuksen (EY) N:o 6/2002 111 artiklan 3 kohdassa määritellyn kolmen kuukauden määräajan alkamista, hakemusta ei katsota tehdyksi.

Hakijalle on ilmoitettava tästä ja hakemus on palautettava hänelle.

87 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
Frederik BOLKESTEIN
Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2246/2002,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,
sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavaramerkit ja mallit) suoritettavista
yhteisömallin rekisteröintiin liittyvistä maksuista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon yhteisömallista 12 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 6/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 107 artiklan,

Tässä asetuksessa vahvistetaan määrät ja säännöt, jotka liittyvät seuraavien maksujen suorittamiseen:

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94 ⁽³⁾, jota asetuksen (EY) N:o 6/2002 97 artiklan nojalla sovelletaan myös tähän asetukseen, 139 artikla huomioon ottaen maksujen määrät olisi vahvistettava sellaiselle tasolle, että niistä saatavat tulot ovat periaatteessa riittävät viraston talousarvion tasapainon turvaamiseksi.

a) maksut, jotka on säädetty suoritettaviksi sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavaramerkit ja mallit) (jäljempänä 'virasto') asetuksen (EY) N:o 6/2002 ja asetuksen (EY) N:o 2245/2002 nojalla;

b) 3 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaiset viraston pääjohtajan vahvistamat maksut.

(2) Yhteisömallista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 6/2002 ⁽⁴⁾ täytäntöönpanosta 21 päivänä lokakuuta 2002 annettu komission asetusta (EY) N:o 2245/2002 koskee myös ehtoja, joiden mukaisesti asetuksessa (EY) N:o 6/2002 vahvistetut maksut tulee suorittaa virastolle.

2 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 6/2002 ja asetuksessa (EY) N:o 2245/2002 säädettyt maksut

Asetuksen (EY) N:o 6/2002 ja asetuksen (EY) N:o 2245/2002 mukaiset virastolle suoritettavat maksut eritellään liitteessä.

(3) Tarvittavan joustavuuden varmistamiseksi viraston pääjohtajalla olisi tietyin ehdoin oltava toimivalta vahvistaa viraston palveluista kannettavat maksut, viraston tietokantojen käyttömaksut ja maksut tietokantojen sisällön saataville saattamisesta konekielisessä muodossa samoin kuin viraston julkaisujen myyntihinnat.

3 artikla

Pääjohtajan vahvistamat maksut

1. Pääjohtaja vahvistaa kaikista sellaisista viraston antamista palveluista perittävät maksut, joita ei yksilöidä liitteessä.

2. Pääjohtaja vahvistaa yhteisömalleja koskevasta tiedotteesta sekä muista viraston julkaisuista perittävät maksut.

3. Maksut vahvistetaan euromääräisinä.

4. Pääjohtajan 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistamat maksut julkaistaan viraston virallisessa lehdessä.

(4) Maksujen suorittamisen helpottamiseksi pääjohtajalla olisi oltava toimivalta hyväksyä tässä asetuksessa nimenomaisesti säädettyjen lisäksi myös muita maksutapoja.

4 artikla

Maksujen määräaika

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 6/2002 109 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

1. Maksut, joiden määräpäivästä ei säädetä asetuksella (EY) N:o 6/2002 eikä asetuksella (EY) N:o 2245/2002, on suoritettava kyseisestä palvelusta pyynnön vastaanottamispäivänä.

2. Pääjohtaja voi päättää, ettei 1 kohdassa mainittujen palvelujen osalta edellytetä vastaavien maksujen maksamista ennakoon.

⁽¹⁾ EYVL L 3, 5.1.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 83.

⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 26.

5 artikla

Maksujen suorittaminen

1. Maksut suoritetaan virastolle euromääräisinä:
 - a) maksusuorituksena tai tilisiirtona viraston pankkitilille;
 - b) antamalla tai lähettämällä virastolle osoitetun sekin; tai
 - c) käteisellä.
2. Pääjohtaja voi päättää muista kuin 1 kohdassa vahvistetuista maksutavoista, erityisesti talletuksista virastossa oleville tileille. Kyseiset maksutavat julkaistaan viraston virallisessa lehdessä.

6 artikla

Maksamista koskevat yksityiskohtaiset tiedot

1. Jokaisen maksun yhteydessä on oltava maksajan nimi ja tarvittavat tiedot, joiden avulla virasto tunnistaa välittömästi maksun tarkoituksen. Erityisesti on annettava seuraavat tiedot:
 - a) rekisteröintimaksua maksettaessa on mainittava maksun tarkoitus, "rekisteröintimaksu", ja tarvittaessa hakijan antama viite sellaisena kuin se on yhteisömallin rekisteröintihakemuksessa;
 - b) julkaisemismaksua maksettaessa on mainittava maksun tarkoitus, "julkaisemismaksu", ja tarvittaessa hakijan antama viite sellaisena kuin se on yhteisömallin rekisteröintihakemuksessa;
 - c) maksettaessa asetuksen (EY) N:o 6/2002 50 artiklan 4 kohdan mukaista julkaisemismaksua on mainittava maksun tarkoitus, "julkaisemismaksu", ja rekisteröintinumero;
 - d) julkaisemisen lykkäämistä koskevaa maksua maksettaessa on mainittava maksun tarkoitus, "julkaisemisen lykkäämistä koskeva maksu", ja tarvittaessa hakijan antama viite sellaisena kuin se on yhteisömallin rekisteröintihakemuksessa;
 - e) mitättömäksi julistamista koskevasta hakemuksesta suoritettavaa maksua maksettaessa on mainittava rekisterinumero ja sen rekisteröidyn yhteisömallin haltijan nimi, jota hakemus koskee, sekä maksun tarkoitus, "mitättömäksi julistamista koskevasta hakemuksesta suoritettava maksu".
2. Jos maksun tarkoitusta ei pystytä välittömästi tunnistamaan, virasto pyytää maksun suorittajaa ilmoittamaan kyseisen tarkoituksen kirjallisesti viraston ilmoittamana määräaikaan. Jos henkilö ei noudata pyyntöä määräajan kuluessa, maksua ei katsota suoritetuksi. Maksettu summa palautetaan.

7 artikla

Maksun suorituspäivä

1. Päivä, jolloin maksu katsotaan suoritetuksi virastolle, määräytyy seuraavasti:
 - a) 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa päivä, jona maksu on tosiasiallisesti saapunut viraston pankkitilille;
 - b) 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa sekin vastaanottamispäivä virastossa sillä edellytyksellä, että sekillä on katetta;
 - c) 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa käteismaksun vastaanottamispäivä.
2. Jos pääjohtaja 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksyy muita kuin 5 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja maksutapoja, hän vahvistaa myös päivän, jona kyseiset maksut katsotaan suoritetuksi.

3. Jos maksu katsotaan 1 ja 2 kohdan mukaisesti suoritetuksi vasta määräajan päättymisen jälkeen, kyseistä määräaika katsotaan noudatetun, mikäli virastolle voidaan antaa todisteita siitä, että maksun suorittanut henkilö

- a) jäsenvaltiossa ja määräajassa, jonka aikana maksu on ollut määrä suorittaa,
 - i) on suorittanut maksun pankin välityksellä; tai
 - ii) on antanut asianmukaisesti pankille määräyksen siirtää maksun edellyttämän summan; tai
 - iii) on lähettänyt postin tai muun välityksellä viraston osoitteella merkityn, 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun sekin sisältämän kirjeen edellyttäen, että sekillä on katetta; ja
- b) on suorittanut kyseisestä maksusta tai maksuista kymmenen prosentin lisämaksun, enintään 200 euroa.

Lisämaksua ei peritä, jos jokin ensimmäisen alakohdan a alakohdan edellytyksistä on täytynyt viimeistään kymmenen päivää ennen maksua koskevan määräajan päättymistä.

4. Virasto voi pyytää maksun suorittanutta henkilöä antamaan todisteita päivästä, jona jokin 3 kohdan a alakohdan edellytyksistä täyttyi, ja tarvittaessa maksamaan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettun lisämaksun viraston vahvistamassa määräajassa. Jos henkilö ei noudata pyyntöä tai todisteet ovat riittämättömiä taikka edellytettyä lisämaksua ei ole suoritettu määräajan kuluessa, maksuaikaa ei katsota noudatetun.

8 artikla

Suoritettun maksun riittämättömyys

1. Maksun määräaika katsotaan periaatteessa noudatetun vain, jos maksun koko summa on maksettu määräajassa. Jos maksua ei ole suoritettu täysimääräisenä, suoritettu maksuosuus palautetaan maksuajan päätyttyä.

2. Mikäli ennen jäljellä olevan määräajan päättymistä on mahdollista, virasto saattaa kuitenkin antaa maksun suorittavalle henkilölle tilaisuuden maksaa puuttuva summa tai, kun tämä katsotaan perustelluksi, jättää ottamatta huomioon pieniä puuttuvia summia tämän kuitenkaan rajoittamatta maksun suorittavan henkilön oikeuksia.

9 artikla

Vähäisten summien palauttaminen

1. Jos maksun kattamiseksi on maksettu liian suuri summa, ylittävää osuutta ei palauteta, jos summa on vähäinen ja asianomainen osapuoli ei nimenomaisesti ole pyytänyt palautusta.

Pääjohtaja päättää, mikä on vähäinen summa.

2. Pääjohtajan tekemät 1 kohdan mukaiset päätökset julkaistaan viraston virallisessa lehdessä.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta
Frederik BOLKESTEIN
Komission jäsen

LIITE

(euroa)

1. Rekisteröintimaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 36 artiklan 4 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 6 artiklan 1 kohdan a alakohta):	230
2. Lisämaksu rekisteröinnistä ensimmäisen mallin jälkeen yhteistä rekisteröintiä tarkoittavan hakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 37 artiklan 2 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 6 artiklan 1 kohdan c alakohta):	
a) 2.—10. malli, jokaisesta:	115
b) 11. malli ja sitä seuraavat mallit, jokaisesta:	50
3. Julkaisemismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 36 artiklan 4 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 6 artiklan 1 kohdan b alakohta):	120
4. Lisämaksu julkaisemisesta ensimmäisen mallin jälkeen yhteistä rekisteröintiä tarkoittavan hakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 37 artiklan 2 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 6 artiklan 1 kohdan d alakohta):	
a) 2.—10. malli, jokaisesta:	60
b) 11. malli ja sitä seuraavat mallit, jokaisesta:	30
5. Julkaisemisen lykkäämistä koskeva maksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 36 artiklan 4 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 6 artiklan 1 kohdan b alakohta):	40
6. Lisämaksu julkaisemisen lykkäyksestä ensimmäisen mallin jälkeen yhteistä rekisteröintiä tarkoittavan hakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta, jota julkaisemisen lykkääminen koskee (asetuksen (EY) N:o 6/2002 37 artiklan 2 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 6 artiklan 1 kohdan d alakohta):	
a) 2.—10. malli, jokaisesta:	20
b) 11. malli ja sitä seuraavat mallit, jokaisesta:	10
7. Maksu rekisteröintimaksun suorittamisen viivästyisestä (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan a alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 10 artiklan 3 kohta):	60
8. Maksu julkaisemismaksun suorittamisen viivästyisestä (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan b alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 10 artiklan 3 kohta ja 15 artiklan 4 kohta):	30
9. Maksu julkaisemisen lykkäämistä koskevan maksun suorittamisen viivästyisestä (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan c alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 10 artiklan 3 kohta):	10
10. Maksu yhteistä rekisteröintiä tarkoittavaan hakemukseen liittyvien, tämän liitteen 2, 4 ja 6 kohdassa tarkoitettujen lisämaksujen suorittamisen viivästyisestä (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan d alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 10 artiklan 3 kohta ja 15 artiklan 4 kohta):	25 prosenttia lisämaksuista
11. Uudistamismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 13 artiklan 1 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 22 artiklan 2 kohdan a kohta), myös yhteistä rekisteröintiä tarkoittavan hakemuksen sisältämän jokaisen mallin osalta:	
a) ensimmäinen uudistamisjakso:	90
b) toinen uudistamisjakso:	120
c) kolmas uudistamisjakso:	150
d) neljäs uudistamisjakso:	180
12. Maksu uudistamismaksun myöhästyisestä tai uudistamishakemuksen myöhästyisestä (asetuksen (EY) N:o 6/2002 13 artiklan 3 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 22 artiklan 2 kohdan b alakohta):	25 prosenttia uudistamismaksusta

	(euroa)
13. Mitättömäksi julistamista koskevasta hakemuksesta suoritettava maksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 52 artiklan 2 kohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 28 artiklan 2 kohta):	350
14. Valitusmaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 57 artikla; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 35 artiklan 3 kohta) :	800
15. Menetetyn määräajan palauttamismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 67 artiklan 3 kohta):	200
16. Yhteisömallihakemuksen siirron rekisteröimismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 34 artiklan 2 kohta ja 107 artiklan 2 kohdan f alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 23 artiklan 7 kohta):	200 euroa mallia kohti. Jos monta pyyntöä jätetään samassa siirron kirjaamista koskevassa hakemuksessa tai samaan aikaan, enimmäissumma on 1 000 euroa.
17. Rekisteröidyn yhteisömallin siirron rekisteröimismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan f alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 23 artiklan 3 kohta):	200 euroa mallia kohti. Jos monta pyyntöä jätetään samassa siirron rekisteröintiä koskevassa hakemuksessa tai samaan aikaan, enimmäissumma on 1 000 euroa.
18. Rekisteröityyn yhteisömalliin liittyvän käyttöluvan tai muun oikeuden rekisteröimismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan g alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 23 artiklan 3 kohta ja 24 artiklan 1 kohta) tai rekisteröityä yhteisömallia koskevaan hakemukseen liittyvän käyttöluvan tai muun oikeuden rekisteröimismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 34 artiklan 2 kohta ja 107 artiklan 2 kohdan g alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 23 artiklan 3 kohta, 24 artiklan 1 ja 4 kohta): a) käyttöluvan myöntäminen b) käyttöluvan siirto c) esineoikeuden luominen d) esineoikeuden siirto e) pakkotäytäntöönpano	200 euroa mallia kohti. Jos monta pyyntöä jätetään samassa käyttöluvan tai muun oikeuden rekisteröintiä koskevassa hakemuksessa tai samaan aikaan, enimmäissumma on 1 000 euroa.
19. Käyttöluvan tai muun oikeuden rekisteröinnin peruuttamismaksu (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan h alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 26 artiklan 3 kohta):	200 euroa peruutusta kohti. Jos monta pyyntöä jätetään samassa käyttöluvan tai muun oikeuden peruuttamista koskevassa hakemuksessa tai samaan aikaan, enimmäissumma on 1 000 euroa.
20. Maksu rekisteröityä yhteisömallia koskevan hakemuksen jäljennöksen antamisesta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan n alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 74 artiklan 5 kohta), rekisteröintitodistuksen jäljennöksen antamisesta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan e alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 17 artiklan 2 kohta) tai rekisteriotteen antamisesta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan i alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 69 artiklan 6 kohta): a) oikeaksi todistamaton jäljennös tai ote: b) oikeaksi todistettu jäljennös tai ote:	10 30
21. Maksu asiakirjojen yleisölle nähtäväksi antamisesta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan j alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 74 artiklan 1 kohta):	30

	(euroa)
22. Maksu asiakirjojen jäljennösten antamisesta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan k alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 74 artiklan 5 kohta):	
a) oikeaksi todistamaton jäljennös:	10
b) oikeaksi todistettu jäljennös:	30
sekä kymmenen sivua ylittävältä osalta sivua kohti:	1
23. Maksu asiakirjoissa olevien tietojen edelleen toimittamisesta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan l alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 75 artikla):	10
sekä kymmenen sivua ylittävältä osalta sivua kohti:	1
24. Maksu palautettavien toimenpidemaksujen määrätymisen tarkistamisesta (asetuksen (EY) N:o 6/2002 107 artiklan 2 kohdan m alakohta; asetuksen (EY) N:o 2245/2002 79 artiklan 4 kohta):	100

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2247/2002,**annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,****puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1486/2002 ⁽⁴⁾, 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määritellä tällä tavoin, hinta laskeaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä

ominaisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todellista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan cif-toimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 26,097 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä joulukuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 223, 20.8.2002, s. 3.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

EU—SLOVAKIAN TASAVALTA -ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 4/2002,

tehty 8 päivänä lokakuuta 2002,

assosiaationeuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta tehdyn päätöksen N:o 1/95 muuttamisesta siten, että perustetaan neuvoa-antava sekakomitea alueiden komitean ja sen slovakialaisen yhteyskomitean välille

(2002/980/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 109 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Slovakian alue- ja paikallisviranomaisten vuoropuhelulla ja yhteistyöllä voidaan vaikuttaa huomattavasti Euroopan yhteisön ja Slovakian välisten suhteiden kehitykseen sekä Euroopan yhdentymiseen.
- (2) Näyttää asianmukaiselta järjestää tällainen yhteistyö alueiden komitean ja sen slovakialaisen yhteyskomitean tasolla perustamalla neuvoa-antava sekakomitea.
- (3) Tämän johdosta on päätöksellä N:o 1/95 vahvistettu assosiaationeuvoston työjärjestys vastaavasti muutettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään assosiaationeuvoston työjärjestykseen artikkelit seuraavasti:

"19 artikla

Perustetaan neuvoa-antava sekakomitea, jäljempänä 'komitea', jonka tehtävänä on avustaa assosiaationeuvostoa vuoropuhelun ja yhteistyön edistämiseksi Euroopan

yhteisön ja Slovakian tasavallan alue- ja paikallisviranomaisten välillä. Tällaisen vuoropuhelun ja yhteistyön avulla pyritään erityisesti seuraaviin tavoitteisiin:

- 1) Slovakian alue- ja paikallisviranomaisten toimintakyvyn valmistelu tulevaa Euroopan unioniin liittymistä varten;
- 2) Slovakian alue- ja paikallisviranomaisten valmistelu alueiden komitean työhön osallistumiseen Slovakian tasavallan liittymisen jälkeen;
- 3) tietojen vaihto yhteistä etua koskevista ajankohtaisista kysymyksistä, erityisesti Euroopan unionin aluepolitiikan ja liittymisprosessin tämänhetkisestä tilanteesta sekä Slovakian alue- ja paikallisviranomaisten valmistautumisesta näihin politiikkoihin;
- 4) monenvälisen suunnitelmallisen vuoropuhelun rohkaiseminen a) Slovakian alue- ja paikallisviranomaisten sekä b) Euroopan unionin jäsenvaltioiden alue- ja paikallisviranomaisten välillä, mukaan luettuina verkottuminen tietyillä aloilla, joilla suorat yhteydet sekä yhteistyö Slovakian ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alue- ja paikallisviranomaisten välillä saattaa osoittautua tehokkaimmaksi tavaksi erityisten ongelmien ratkaisemiseen;
- 5) alueiden välistä yhteistyötä koskeva säännöllinen tietojen vaihto Slovakian tasavallan ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alue- ja paikallisviranomaisten välillä;
- 6) aluepolitiikkaa ja rakennetoimia koskevien kokemusten ja tietojen vaihdon rohkaiseminen a) Slovakian alue- ja paikallisviranomaisten sekä b) Euroopan unionin jäsenvaltioiden alue- ja paikallisviranomaisten välillä erityisesti alueellisten ja paikallisten kehittämissuunnitelmien tai -strategioiden valmistelua koskevan taitotiedon ja menetelmien alalla sekä rakennerahastojen tehokkaimman hyödyntämisen alalla;

⁽¹⁾ EYVL L 359, 31.12.1994, s. 2.

- 7) Slovakian alue- ja paikallisviranomaisten tukeminen tietojen vaihdon avulla toissijaisuusperiaatteen käytännön toteuttamisessa kaikilla elämän alueilla alue- ja paikallistasolla; ja
- 8) keskustelu kaikista muista jommankumman osapuolen ehdottamista aiheellisista kysymyksistä, jotka saattavat tulla esiin Eurooppa-sopimuksen täytäntöönpanossa ja osana liittymistä valmistelevaa strategiaa.

20 artikla

Komitea muodostuu kahdeksasta alueiden komitean ja kahdeksasta sen slovakialaisen yhteyskomitean edustajasta. Kumpikin osapuoli nimittää komiteaan yhtä monta varajäsentä.

Komitea toimii assosiaationeuvoston lausuntopyynnön johdosta tai, kun on kyse vuoropuhelun edistämisestä alue- ja paikallisviranomaisten välillä, omasta aloitteestaan.

Komitea voi antaa suosituksia assosiaationeuvostolle.

Komitean jäsenet valitaan varmistaen, että komiteassa otetaan mahdollisimman tarkasti huomioon sekä Euroopan yhteisön että Slovakian eri hallintotasojen alue- ja paikallisviranomaiset.

Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

Komitea kokoontuu määräajoin, jotka se itse määrittää työjärjestyksessään.

Komitean puheenjohtajina toimivat alueiden komitean jäsen ja sen slovakialaisen yhteyskomitean jäsen.

21 artikla

Alueiden komitea ja sen slovakialainen yhteyskomitea vastaavat kumpikin omista henkilöstö-, matka- ja oleskelu- sekä posti- ja televiestintäkuluistaan, jotka aiheutuvat niiden osallistumisesta komitean kokouksiin.

Alueiden komitea vastaa kokousten tulkkausmenoista sekä asiakirjojen käännös- ja jäljentämiskuluista, lukuun ottamatta menoja, jotka koskevat tulkkausta tai kääntämistä slovakian kielelle tai slovakian kielestä, joista vastaa alueiden komitean slovakialainen yhteyskomitea.

Muista kokousten käytännön järjestämiseen liittyvistä kuluista vastaa kokousten isäntänä toimiva osapuoli.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 8 päivänä lokakuuta 2002.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. KUKAN

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 11 päivänä marraskuuta 2002,**

Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

(2002/981/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä on neuvoteltu kirjeenvaihtona tehty vastavuoroisuuteen perustuva sopimus, joka koskee Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 ⁽¹⁾ tarkoitettuja tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita ja jonka avulla pyritään parantamaan kauppajärjestelmiä ja ratkaisemaan eräitä niihin liittyviä ongelmia.
- (2) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kirjeenvaihtona tehty

sopimus Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjasta N:o 2.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Komissio, jota avustaa asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽³⁾ 16 artiklassa tarkoitettu jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevä komitea, antaa tämän päätöksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Tähän päätökseen sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 artiklaa. Kyseisen päätöksen 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa 1 artiklassa tarkoitettu sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. MIKKELSEN

⁽¹⁾ EYVL L 171, 27.6.1973, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 (EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5).

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS**Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjasta N:o 2***A. Yhteisön kirje*

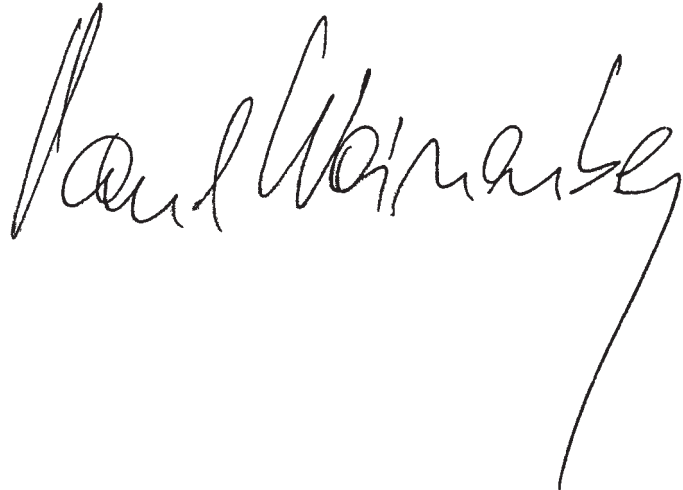
Brysselissä 27. marraskuuta 2002

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia vahvistaa Euroopan yhteisön hyväksyvän liitteenä olevan hyväksytyn neuvottelupöytäkirjan, joka koskee yhteisön ja Norjan kuningaskunnan eräisiin jalostettuihin maataloustuotteisiin, joista määrätään kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjassa N:o 2, soveltamiin tuontijärjestelmiin tehtyjä tiettyjä muutoksia.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Norjan kuningaskunta hyväksyy tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

B. *Norjan kirje*

Brysselissä 27. marraskuuta 2002

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Minulla on kunnia vahvistaa Euroopan yhteisön hyväksyvän liitteenä olevan hyväksytyyn neuvottelu-pöytäkirjan, joka koskee yhteisön ja Norjan kuningaskunnan eräisiin jalostettuihin maataloustuotteisiin, joista määrätään kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjassa N:o 2, soveltamiin tuontijärjestelmiin tehtyjä tiettyjä muutoksia.”

Minulla on kunnia vahvistaa, että Norjan kuningaskunnan hallitus hyväksyy kirjeenne sisällön ja muutosten ehdotetun voimaantulopäivän.

Vastaanotakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Norjan kuningaskunnan hallituksen puolesta



Bjørn T. Gundersen

HYVÄKSYTTY NEUVOTTELUPÖYTÄKIRJA

I Johdanto

Euroopan komission ja Norjan kuningaskunnan virkamiesten välillä pidettiin useita kokouksia, jotka koskivat Itävallan, Ruotsin ja Suomen vuonna 1995 Euroopan unioniin liittymisen tuloksena toteutettavia autonomisia toimenpiteitä.

Näiden neuvottelujen seurauksena kummankin osapuolen viranomaisten hyväksyttäväksi päätettiin esittää muutoksia tuontijärjestelmiin, joita yhteisö ja Norjan kuningaskunta soveltavat tiettyihin jalostettuihin maataloustuotteisiin, joihin sovelletaan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2.

Näitä muutoksia sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

II Norjan tuontijärjestelmä

1. Norjan kuningaskunta avaa seuraavat vuosittaiset tariffikiintiöt Euroopan yhteisölle:

Norjan tariffin koodi	Kuvaus	Määrä	Sovellettava tulli
1506.0021	Luurasva, hirvensarvenöljy, sorkkaöljy	2 360 tonnia	Vapaa
1518.0041	Pellavansiemenöljy	100 tonnia	Vapaa
2102.3000	Valmistettu leivinjauhe	160 tonnia	Vapaa
2103.3009	Valmistettu sinappi, enemmän kuin 5 painoprosenttia lisättyä sokeria sisältävä	160 tonnia	Vapaa
2402.2000	Savukkeet, jotka sisältävät tupakkaa	410 tonnia	Vapaa
2403.9990	Muu tupakka, lukuun ottamatta homogenoitua tai rekonstruitua tupakkaa	280 tonnia	Vapaa

III Yhteisön tuontijärjestelmä

1. Yhteisö avaa seuraavat vuosittaiset kiintiöt Norjalle:

Tilausnumero	CN-koodi	Kuvaus	Määrä	Sovellettava tulli
09.0765	1517 10 90	Margariini, ei kuitenkaan neste-mäinen margariini Muu	2 470 tonnia	Vapaa
09.0766	2102 30 00	Valmistetut leivinjauheet	150 tonnia	Vapaa
09.0767	ex 2103 90 90 (Taric-koodi 10 ja 89)	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten, CN-koodin 2103 90 90 maustamisvalmisteita olevat sekoitukset, muu kuin majoneesi	130 tonnia	Vapaa
09.0768	2104 10	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	390 tonnia	Vapaa
09.0769	2106 90 92	Muualle kuulumattomat elintarvikkevalmisteet/muu, jossa ei ole lainkaan maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jossa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	510 tonnia	Vapaa

Tilausnumero	CN-koodi	Kuvaus	Määrä	Sovellettava tulli
09.0771	ex 2207 10 00 (Taric-koodi 90)	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia / muu kuin EY-sopimuksen liitteessä I luetelluista maataloustuotteista saatava.	134 000 hehtolitraa	Vapaa
09.0772	ex 2207 20 00 (Taric-koodi 90)	Denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta/muut kuin EY-sopimuksen liitteessä I luetelluista maataloustuotteista saatavat	3 340 hehtolitraa	Vapaa
09.0774	2403 10	Piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta, sen määrästä riippumatta	370 tonnia	Vapaa

II ja III kohdassa määritellyt tariffikiintiöt myönnetään alkuperätuotteille Norjan ja Euroopan yhteisön välisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjan N:o 3 alkuperäsääntöjen mukaisesti.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 16 päivänä joulukuuta 2002,

***Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* ja *Euphorbia fulgens* -lajien koristekasvien lisäysaineistoa koskevien yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta neuvoston direktiivin 98/56/EY mukaisesti**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/982/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon koristekasvien lisäysaineiston pitämisestä kaupan 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston direktiivin 98/56/EY⁽¹⁾,

ottaa huomioon koristekasvien lisäysaineistoa koskevien yhteisön vertailukokeiden ja testien järjestelyjen vahvistamisesta neuvoston direktiivin 98/56/EY mukaisesti 12 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/898/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 2001/898/EY vahvistetaan direktiivin 98/56/EY mukaisesti *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* ja *Euphorbia fulgens* -lajien koristekasveille vuosina 2002—2004 tehtäviä yhteisön vertailukokeita ja testejä koskevat järjestelyt.

- (2) Vuonna 2002 tehtyjä kokeita ja testejä olisi jatkettava vuonna 2003,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Vuonna 2002 aloitettuja *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* ja *Euphorbia fulgens* -lajin koristekasvien lisäysaineiston vertailukokeita ja testejä jatketaan vuonna 2003 päätöksen 2001/898/EY mukaisesti.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 226, 13.8.1998, s. 16.

⁽²⁾ EYVL L 331, 15.12.2001, s. 101.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 16 päivänä joulukuuta 2002,
***Prunus domestica* -lajin lisäys- ja taimiaineiston yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta**
neuvoston direktiivin 92/34/ETY mukaisesti

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/983/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmäntuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan 28 päivänä huhtikuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/34/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2002/112/EY⁽²⁾,

ottaa huomioon hedelmäkasvien lisäys- ja taimiaineistoa koskevien yhteisön vertailukokeiden ja testien järjestelyjen vahvistamisesta neuvoston direktiivin 92/34/ETY mukaisesti 12 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/896/EY⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 2001/896/EY vahvistetaan direktiivin 92/34/ETY mukaisesti *Prunus domestica* -lajille vuosina 2002—2006 tehtäviä vertailukokeita ja testejä koskevat järjestelyt.

- (2) Vuonna 2002 tehtyjä kokeita ja testejä olisi jatkettava vuonna 2003,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Vuonna 2002 aloitettuja *Prunus domestica* -lajin lisäys- ja taimiaineiston yhteisön vertailukokeita ja testejä jatketaan vuonna 2003 päätöksen 2001/896/EY mukaisesti.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 157, 10.6.1992, s. 10.

⁽²⁾ EYVL L 41, 13.2.2002, s. 44.

⁽³⁾ EYVL L 331, 15.12.2001, s. 95.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 16 päivänä joulukuuta 2002,

heinäkasvien sekä *Triticum aestivum*-, *Vitis vinifera*-, *Brassica napus*- ja *Allium ascalonicum* -lajien siementen ja lisäysaineiston yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta neuvoston direktiivien 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 92/33/ETY, 2002/54/EY, 2002/55/EY, 2002/56/EY ja 2002/57/EY mukaisesti

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/984/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/64/EY⁽²⁾,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/64/EY,

ottaa huomioon viiniköynnöksen kasvullisen lisäysaineiston pitämisestä kaupan 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston direktiivin 68/193/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/11/EY⁽⁵⁾,

ottaa huomioon vihannesten lisäys- ja taimiaineiston, lukuun ottamatta siemeniä, pitämisestä kaupan 28 päivänä huhtikuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/33/ETY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2002/111/EY⁽⁷⁾,

ottaa huomioon juurikkaiden siementen pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/54/EY⁽⁸⁾,

ottaa huomioon vihannesten siementen pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/55/EY⁽⁹⁾,

ottaa huomioon siemenperunoiden pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/56/EY⁽¹⁰⁾,

ottaa huomioon öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/57/EY⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/68/EY⁽¹²⁾,

ottaa huomioon tiettyjen kasvien siemeniä ja lisäysaineistoa koskevien yhteisön vertailukokeiden ja testien järjestelyjen vahvistamisesta neuvoston direktiivien 66/400/ETY, 66/401/ETY, 66/402/ETY, 66/403/ETY, 68/193/ETY, 69/208/ETY, 70/458/ETY ja 92/33/ETY⁽¹³⁾ mukaisesti 12 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/897/EY ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 2001/798/EY vahvistetaan direktiivien 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 92/33/ETY, 2002/54/EY, 2002/55/EY, 2002/56/EY ja 2002/57/EY mukaisesti vuosina 2002 ja 2003 tehtäviä vertailukokeita ja testejä koskevat järjestelyt.
- (2) Vuonna 2002 tehtyjä kokeita ja testejä olisi jatkettava vuonna 2003,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Vuonna 2002 aloitettuja heinäkasvien sekä *Triticum aestivum*, *Brassica napus*, *Allium ascalonicum* ja *Vitis vinifera* -lajien siementen ja lisäysaineiston yhteisön vertailukokeita ja testejä jatketaan vuonna 2003 päätöksen 2001/897/EY mukaisesti.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 125, 11.7.1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EYVL L 234, 1.9.2001, s. 60.

⁽³⁾ EYVL L 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽⁴⁾ EYVL L 93, 17.4.1968, s. 15.

⁽⁵⁾ EYVL L 53, 23.2.2002, s. 20.

⁽⁶⁾ EYVL L 157, 10.6.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 41, 13.2.2002, s. 43.

⁽⁸⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 12.

⁽⁹⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 33.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 60.

⁽¹¹⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 74.

⁽¹²⁾ EYVL L 195, 24.7.2002, s. 32.

⁽¹³⁾ EYVL L 331, 15.12.2001, s. 97.

OIKAISUJA

Oikaistaan kahdeskymmeneskuudes komission direktiivi 2002/34/EY, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2002, kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II, III ja VII mukauttamisesta tekniikan kehitykseen

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 102, 18. huhtikuuta 2002)

Liitteessä, sivulla 22:

korvataan: "451. Metyylieugenoli (CAS-nro 95-15-2)"

seuraavasti: "451. Metyylieugenoli (CAS-nro 93-15-2)".
